SONY

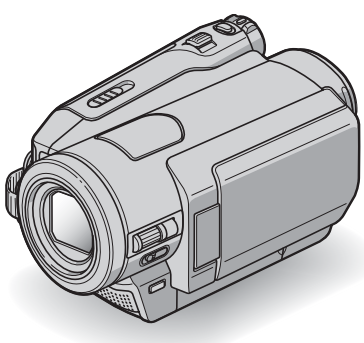
3-278-987-**21**(1)

Caméscope numérique HD

HANDYCAM

Mode d'emploi

HDR-HC9



Visualisation d'images en haute définition 7

Préparation 9

Enregistrement/ Lecture 18

Utilisation du menu 38

Copie et montage 66

Utilisation d'un ordinateur 75

Dépannage 82

Informations complémentaires 95

Consultation rapide 109

HDV 1080i

© 2008 Sony Corporation

Lire d'abord ce mode d'emploi

Avant de faire fonctionner l'appareil, lire attentivement ce mode d'emploi et le conserver pour toute référence ultérieure.

AVERTISSEMENT

Pour réduire les risques d'incendie ou d'électrocution, tenir cet appareil à l'abri de la pluie et de l'humidité.

N'exposez pas les piles à une chaleur excessive, notamment aux rayons directs du soleil, à une flamme, etc.

Une pression sonore excessive des écouteurs ou du casque peut provoquer des pertes d'audition.

ATTENTION

Remplacez la batterie par une batterie du type spécifié uniquement. Sinon vous risquez de provoquer un incendie ou des blessures.

Pour les utilisateurs au Canada

RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables. Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.

Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit 1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez http://www.rbrc.org/

Avertissement : Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

Remarques sur l'utilisation

Deux types de manuels sont fournis avec votre caméscope

– « Mode d'emploi » (Ce manuel)
– « Guide de mise en route » pour l'utilisation du caméscope pendant qu'il est raccordé à un ordinateur (disponible sur le CD-ROM fourni)

Type de cassette qu'on peut utiliser dans le caméscope

On peut utiliser uniquement des miniDV cassettes marquées d'un Mini DV. Le caméscope n'est pas compatible avec les cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory (p. 96).

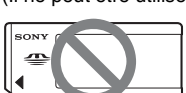
Types de « Memory Stick » qu'on peut utiliser dans le caméscope

Il est possible d'utiliser un « Memory Stick » qui comporte le logo illustré ci-dessous (p. 97).

– MEMORY STICK DUO (« Memory Stick Duo »)
– MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)
– MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)

« Memory Stick Duo »
(Ce format peut être utilisé dans le caméscope.)

« Memory Stick »
(Il ne peut être utilisé dans le caméscope.)



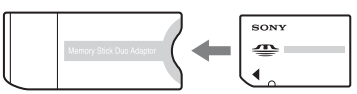
• On ne peut utiliser un type quelconque de carte mémoire, sauf le « Memory Stick Duo ».

- Le « Memory Stick PRO Duo » peut être utilisé uniquement avec un équipement compatible avec le « Memory Stick PRO ».
- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur Memory Stick Duo.

Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec un équipement compatible « Memory Stick ».

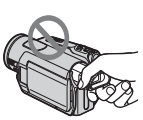
S'assurer d'insérer le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo.

Adaptateur Memory Stick Duo



Utilisation du caméscope

- Ne pas tenir le caméscope par les parties suivantes.



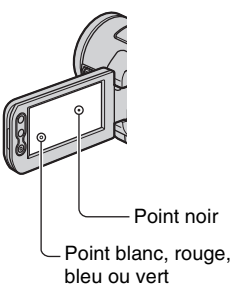
Viseur

Panneau ACL

- Le caméscope n'est pas à l'épreuve de la poussière, hydrofuge ou imperméable. Voir « À propos de l'utilisation du caméscope » (p. 101).
- Si l'on raccorde le caméscope à un autre appareil à l'aide de câbles de communication, veiller à insérer la fiche du connecteur dans le bon sens. L'insertion forcée de la fiche dans le connecteur peut endommager le connecteur et provoquer des problèmes de fonctionnement du caméscope.

Remarques sur les options de menu, le panneau ACL, le viseur et l'objectif

- Une option de menu grisée n'est pas disponible dans les conditions d'enregistrement ou de lecture en cours.
- L'écran ACL et le viseur sont le produit d'une technologie extrêmement pointue et plus de 99,99% des pixels sont opérationnels. Cependant, on peut constater de très petits points noirs et/ou lumineux (blancs, rouges, bleus ou verts) qui apparaissent en permanence sur l'écran ACL et dans le viseur. Ces points sont normaux et proviennent du processus de fabrication; ils n'affectent en aucun cas la qualité de l'enregistrement.



- Si l'écran ACL, le viseur ou l'objectif sont exposés aux rayons directs du soleil pendant de longues périodes, des problèmes de fonctionnement peuvent se présenter.
- Éviter de viser le soleil. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement du caméscope. Effectuer des prises de vue du soleil dans des conditions de lumière faible uniquement, par exemple au crépuscule.

À propos de la modification du réglage de la langue

Des captures d'écran dans chaque langue locale sont utilisées pour illustrer les procédures d'utilisation. Si nécessaire, modifier la langue utilisée à l'écran avant d'utiliser le caméscope (p. 14).

Enregistrement

- Avant le début de l'enregistrement, tester la fonction d'enregistrement pour s'assurer que l'image et le son sont enregistrés sans problème.
- Aucune compensation financière relative au contenu de l'enregistrement ne sera accordée, si l'enregistrement ou la lecture ne se fait pas, en raison d'un mauvais fonctionnement du caméscope, du support d'enregistrement, etc.
- Les standards couleur des téléviseurs sont différents d'un pays ou d'une région à l'autre. Pour visionner les enregistrements sur un téléviseur, ce dernier doit être basé sur le système NTSC.
- Les programmes télévisés, les films, les cassettes vidéo et d'autres enregistrements peuvent être protégés par une loi de protection des droits d'auteur. Leur enregistrement non autorisé peut être contraire aux lois sur les droits d'auteur.

Lecture de bandes HDV ou autres

Il est impossible de lire une bande enregistrée en format HDV sur des caméscopes de format vidéo DV ou sur des lecteurs mini DV (l'écran s'affiche en bleu).
Vérifier le contenu des bandes en les lisant sur ce caméscope avant de les lire sur d'autres périphériques.

À propos de ce mode d'emploi

- Les illustrations de l'écran ACL et du viseur utilisées dans ce mode d'emploi ont été capturées à l'aide d'un appareil photo numérique. Elles peuvent donc paraître différentes de la réalité.
- La conception et les caractéristiques techniques des supports d'enregistrement et d'autres accessoires sont sujettes à modification sans préavis.

À propos de l'objectif Carl Zeiss

Le caméscope est équipé d'un objectif Carl Zeiss, mis au point dans le cadre d'une collaboration entre Carl Zeiss, en Allemagne, et Sony Corporation. Cet objectif produit des images de qualité supérieure. Il adopte le système de mesure MTF pour caméscopes et offre une qualité identique à celle d'un objectif Carl Zeiss. L'objectif est également doté d'un revêtement T* pour supprimer les reflets indésirables et reproduire fidèlement les couleurs.
MTF= Modulation Transfer Function
La valeur indique la quantité de lumière en provenance d'un sujet pénétrant dans l'objectif.

Table des matières

Symboles utilisés dans ce mode d'emploi
HDV1080i Fonctions disponibles pour le format HDV seulement.
DV Fonctions disponibles pour le format DV seulement.

Lire d'abord ce mode d'emploi 2
Remarques sur l'utilisation..... 2

Visualisation d'images en haute définition

Essai du nouveau format HDV! 7
Visualisation de vidéo enregistrée en format HDV! 8

Préparation

Étape 1 : vérification des articles fournis 9
Étape 2 : charge de la batterie 10
Étape 3 : mettre sous tension et réglage de la date et de l'heure 13
Étape 4 : effectuer les réglages avant l'enregistrement 15
Étape 5 : insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo » 16

Enregistrement/ Lecture

Enregistrement/Lecture facile (Easy Handycam) 18
Enregistrement 20
Zoom 22
Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (Dual Rec) 22
Commande manuelle des réglages d'image à l'aide de la molette CAM CTRL 23
Utilisation du flash 24
Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot) 24
Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour 25
Enregistrement en mode miroir ... 25
Lecture 26
Utilisation de Zoom PB 28
Utilisation des fonctions du guide (GUIDE UTIL.) 29
Recherche du point de départ 30
Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH) 30
Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement) 30
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable) 30
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Date search) 31
Lecture de l'image sur un téléviseur 32
Sélection de la méthode de raccordement appropriée (GUIDE RACC.) 32
Raccordement à un téléviseur haute définition 33
Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3 34

Utilisation du menu

Utilisation des options de menu 38
Options de menu 39
Menu RÉGL.CAMÉS. 41
Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement
Menu RÉGL.MÉM. 49
Réglages du « Memory Stick Duo »
Menu APPLI.IM. 52
Effets spéciaux sur image ou fonctions additionnelles d'enregistrement ou de lecture

Menu MONTER&LIRE 56
Réglages d'édition et de lecture en divers modes
Menu RÉGL.NORM. 57
Réglages pendant l'enregistrement sur cassette ou autres réglages de base
Menu HEURE/LANGU. 63
Personnalisation du menu personnel 64

Copie et montage

Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD 66
Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope, etc. 69
Copie d'images d'une cassette vers un « Memory Stick Duo » 71
Suppression d'images enregistrées à partir du « Memory Stick Duo » 71
Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » avec renseignements spécifiques (Marque d'impression/ protection d'image) 72
Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge) 73

Utilisation d'un ordinateur

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows 75
Installation du « Guide de mise en route » et du logiciel 78
Visualisation « Guide de mise en route » 80
Utilisation d'un ordinateur Macintosh 80

Dépannage

Dépannage 82
Indicateurs et messages d'avertissement 92

Informations complémentaires

Utilisation du caméscope à l'étranger 95
Précautions et entretien 96
Cassettes utilisables 96
À propos du « Memory Stick » 97
À propos de la batterie « InfoLITHIUM » 99
À propos de i.LINK 100
À propos de x.v.Color 101
À propos de l'utilisation du caméscope 101
Fiche technique 105

Consultation rapide

Identification des pièces et des commandes 109
Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture 114
Index 118

Essai du nouveau format HDV!

Prise de vue en format HDV

Qualité élevée de l'image

Étant conforme au format HDV, le caméscope est prêt à prendre des images haute définition d'une clarté phénoménale.

Qu'est-ce que le format HDV?

Le format HDV est un format vidéo destiné à saisir et à lire des images haute définition sur des cassettes standard DV.

- **Le caméscope adopte la caractéristique technique HDV1080i qui utilise 1 080 lignes efficaces de numérisation des normes HDV** et enregistre des images à un débit d'environ 25 Mbps.

1 080 lignes efficaces de numérisation

- Ce mode d'emploi se reporte à la caractéristique technique HDV1080i comme format HDV à moins d'indications contraires.

Pourquoi utiliser le format HDV?

Avec le standard global qui change vers le format vidéo numérique, on peut enregistrer des moments importants en format HDV afin de garder des images de qualité supérieure pour l'avenir.
La fonction de conversion en amont du caméscope convertit les images en format HDV vers le format SD (définition standard) pour pouvoir les regarder sur d'anciens formats de téléviseur grand écran et sur des téléviseurs de format 4:3 lorsqu'un téléviseur haute définition n'est pas disponible. Cela offre un accès facile au format vidéo HDV.

- La fonction de conversion en amont convertit le format vidéo HDV au format DV pour la lecture ou le montage lorsque le caméscope est raccordé à un téléviseur ou à un magnétoscope qui n'est pas conforme à la norme HDV1080i. L'image résultante est affichées en format SD (définition standard).

Visualisation de vidéo enregistrée en format HDV!

Visualisation sur un téléviseur haute définition (p. 32)

Les images enregistrées en format HDV peuvent être lues comme images nettes HD (haute definition) sur un téléviseur haute définition.

• Pour plus de détails sur les téléviseurs conformes à la norme HDV1080i, voir la page 32.

Visualisation sur un téléviseur 16:9 (grand écran)/4:3 (p. 34)

Le caméscope peut convertir en amont les vidéos enregistrées en format HDV vers le format de qualité SD (définition standard) pour lecture sur un téléviseur classique.

Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD (p. 66)

Raccordement à un périphérique HDV1080i

Un câble i.LINK fourni permet de copier des images de qualité HD (haute définition).

Raccordement à un périphérique non conforme à HDV1080i

Le caméscope peut convertir en amont le format vidéo HDV au format de qualité SD (définition standard) pour permettre la copie.

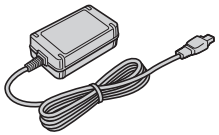
Raccordement à un ordinateur (p. 75)

En utilisant le logiciel fourni, il est possible de copier des films d'une cassette ou des images fixes d'un « Memory Stick Duo » vers un ordinateur. On peut également modifié des films importés et créer un vidéo DVD de qualité d'image SD (définition standard).

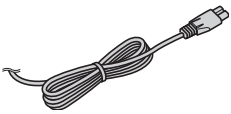
Étape 1 : vérification des articles fournis

S'assurer que tous les accessoires cités ci-dessous sont fournis avec le caméscope. Le numéro entre parenthèses indique la quantité totale d'accessoires de ce type fournis.

Adaptateur CA (1) (p. 10)



Cordon d'alimentation (1) (p. 10)

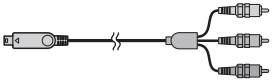


Télécommande sans fil (1) (p. 112)

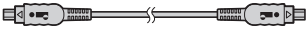
Une pile bouton au lithium est déjà installée.

Câble de raccordement A/V (1) (p. 32, 66)

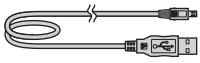
Câble de vidéo composante (1) (p. 32)



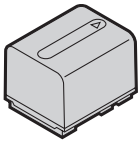
Câble i.LINK (1) (p. 32, 66, 69, 78)



Câble USB (1) (p. 73)



Batterie rechargeable NP-FH60 (1) (p. 10, 99)



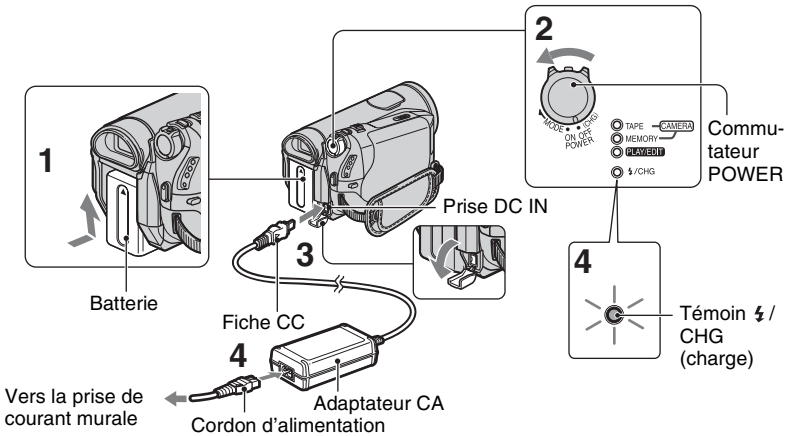
Pare-soleil (1) (p. 112)

Retirer le pare-soleil lors de l'utilisation du flash, de Nightshot ou de SuperNightshot car son ombre apparaîtra sur l'image.

CD-ROM « Handycam Application Software » (1) (p. 78)

Mode d'emploi (Ce manuel) (1)

Étape 2 : charge de la batterie



On peut charger la batterie « InfoLITHIUM » (série H) (p. 99) après l'avoir fixée au caméscope.

Remarques

- On ne peut pas fixer une batterie « InfoLITHIUM » autre que la série H au caméscope.

1 Fixer correctement la batterie sur le caméscope.

Fixer la batterie en la faisant glisser dans le sens de la flèche jusquà son encliquetage.

2 Faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG) (le réglage par défaut).

3 Connecter l'adaptateur CA à la prise DC IN du caméscope. S'assurer que le repère ▲ de la fiche CC fait face au repère ▲ sur le caméscope.

4 Brancher le cordon d'alimentation à l'adaptateur CA et à la prise de courant murale.

Le témoin ϟ ou CHG (charge) s'allume et la charge commence. Le témoin ϟ ou CHG (charge) s'éteint lorsque la batterie est entièrement chargée.

Remarques

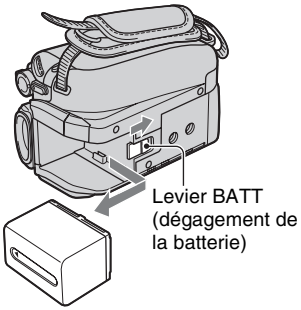
- Déconnecter l'adaptateur CA de la prise DC IN en tenant à la fois le caméscope et la fiche CC.

Astuces

- Le caméscope peut fonctionner en étant raccordé à une source d'alimentation comme une prise de courant murale, telle qu'illustrée. Dans ce cas, la batterie ne se décharge pas.

Pour retirer la batterie

Faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG). Faire glisser le levier BATT (dégagement de la batterie) et enlever la batterie.

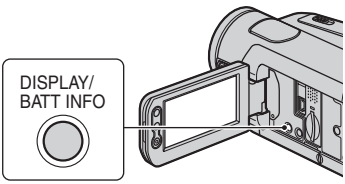


Rangement de la batterie

Décharger complètement la batterie avant de la ranger pendant une période prolongée (p. 100).

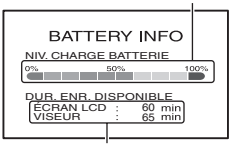
Pour vérifier l'autonomie de la batterie (Information relative à la batterie)

Régler le commutateur POWER à OFF (CHG), puis appuyer sur DISPLAY/BATT INFO.



Après un certain moment, le temps d'enregistrement approximatif de même que l'information sur la batterie s'affichent pendant environ 7 secondes. Il est possible de regarder l'information relative à la batterie pour une durée de 20 secondes au plus en appuyant de nouveau sur DISPLAY/BATT INFO pendant l'affichage de l'information.

Autonomie (approximative) de la batterie



Capacité d'enregistrement (approximative)

Il est possible de vérifier l'autonomie de la batterie sur l'écran ACL.

Indicateur	État
	Autonomie suffisante
	Batterie faible, enregistrement/lecture arrêtera bientôt.
	Remplacer la batterie par une batterie entièrement chargée ou recharger la batterie.

Temps de charge

Durée approximative (en minutes) requise pour recharger entièrement une batterie complètement déchargée.

Batterie	Temps de charge
NP-FH50	135
NP-FH60 (fournie)	135
NP-FH70	170
NP-FH100	390

Durée d'enregistrement

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Batterie	Durée de prise de vue continue		Durée de prise de vue type*	
Format d'enregis-trement	HDV	DV	HDV	DV
NP-FH50	70	70	40	40
	70	75	40	40
	75	80	40	45
NP-FH60 (fournie)	90	95	50	50
	95	100	50	55
	100	105	55	55
NP-FH70	150	155	80	85
	155	165	85	90
	160	170	85	90
NP-FH100	345	365	185	195
	365	385	195	210
	375	395	205	215

* La durée de prise de vue type correspond à des prises de vue avec marche/arrêt, utilisation du zoom et mise sous et hors tension répétées.

Remarques

- Les temps sont mesurés dans les conditions suivantes :
  Haut : lorsque le rétroéclairage ACL s'allume.
  Milieu : lorsque le rétroéclairage ACL s'éteint.
  Bas : enregistrement avec le viseur lorsque le panneau ACL est fermé.

Temps de lecture

Durée approximative (en minutes) disponible lors de l'utilisation d'une batterie entièrement rechargée.

Batterie	Panneau ACL ouvert*		Panneau ACL fermé	
Format enregistré	HDV	DV	HDV	DV
NP-FH50	105	115	120	130
NP-FH60 (fournie)	140	150	160	170
NP-FH70	230	245	255	280
NP-FH100	525	565	590	635

* Lorsque le rétroéclairage ACL s'allume.

À propos de la batterie

- Avant de changer la batterie, faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG).
- Le témoin ϟ ou CHG (charge) clignote pendant la charge ou l'information relative à la batterie (p. 11) ne s'affiche pas correctement dans les conditions suivantes :
  – la batterie n'est pas installée correctement ;
  – la batterie est endommagée ;
  – la batterie est usée (information relative à la batterie uniquement).
- La batterie ne fournit aucune alimentation lorsque l'adaptateur CA est raccordé à la prise DC IN du caméscope, même si le cordon d'alimentation est débranché de la prise de courant murale.
- Lors de la fixation d'une lampe d'éclairage vidéo en option, il est recommandé d'utiliser une batterie NP-FH70 ou NP-FH100.

À propos de la durée de charge/ d'enregistrement/de lecture

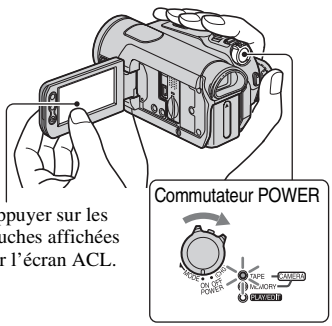
- Durées mesurées avec le caméscope à 25 °C (77 °F) (température de 10 à 30 °C (50 °F à 86 °F) recommandée).
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie lors de l'utilisation du caméscope à basse température.
- La durée d'enregistrement et de lecture est raccourcie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope.

À propos de l'adaptateur CA

- Branchez l'adaptateur CA à une prise murale proche. Débranchez immédiatement l'adaptateur CA de la prise murale si un problème de fonctionnement survient lors de l'utilisation de votre caméscope.
- N'utilisez pas l'adaptateur CA dans un espace étroit (entre un mur et un meuble par exemple).
- Ne pas court-circuiter la fiche CC de l'adaptateur CA ni les bornes de la batterie avec un objet métallique. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Même si votre caméscope est hors tension, il est alimenté tant qu'il est raccordé à la prise CA (électricité domestique) à l'aide de l'adaptateur CA.

Étape 3 : mettre sous tension et réglage de la date et de l'heure

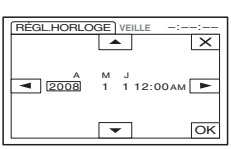
Lors de la première utilisation du caméscope, régler la date et l'heure. Si la date et l'heure ne sont pas réglées, l'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche chaque fois que le caméscope est mis sous tension ou que la position du commutateur POWER est modifiée.



1 En appuyant sur la touche verte, faire coulisser le commutateur POWER dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.

CAMERA-TAPE : pour enregistrer sur une cassette.
CAMERA-MEMORY : pour enregistrer sur un « Memory Stick Duo ».
PLAY/EDIT : pour lire ou éditer des images.

L'écran [RÉGL.HORLOGE] s'affiche.



2 Régler [A] (année) avec ▲/▼.

Il est possible de régler n'importe quelle année jusqu'à l'année 2079.

3 Passer au [M] (mois) à l'aide de ►, puis régler à l'aide de ▲/▼.

4 Passer au [J] (jour) à l'aide de ►, puis régler à l'aide de ▲/▼ et répéter la procédure pour les heures et les minutes.

Pour minuit, régler à 12:00 AM.
Pour midi, régler à 12:00 PM.

5 S'assurer que les réglages de date et d'heure sont corrects, puis appuyer sur OK.

L'horloge démarre.

Pour mettre l'appareil hors tension

Faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG).

Pour réinitialiser la date et l'heure

On peut régler la date et l'heure voulues en appuyant sur P-MENU → ⏫/⏬ → [RÉGL.HORLOGE] (p. 38).

Remarques

- Si le caméscope n'est pas utilisé pendant **environ 3 mois**, la batterie rechargeable intégrée se décharge et les réglages de la date et de l'heure peuvent être supprimés de la mémoire. Dans ce cas, recharger la batterie rechargeable, puis régler de nouveau la date et l'heure (p. 104).

- À l'achat, pour économiser la batterie, l'alimentation se coupe automatiquement si on laisse le caméscope sans l'utiliser pendant 5 minutes environ ([ARRÊT AUTO], p. 62).

Astuces

- La date et l'heure ne sont pas affichées pendant l'enregistrement, mais elles peuvent l'être pendant la lecture (voir la page 61 pour le [CODE DONNÉES] (au cours de la fonction Easy Handycam, il est possible de régler uniquement la [DATE/HEURE])).
- Le capuchon de l'objectif s'ouvre automatiquement lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-TAPE ou à CAMERA-MEMORY.
- Si les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement, régler l'écran tactile (ÉTALONNAGE) (p. 103).

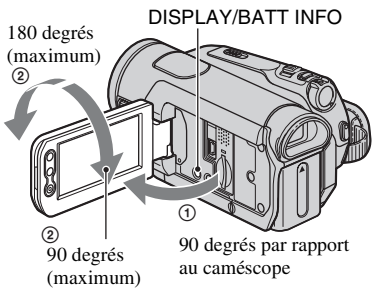
Modification du réglage de la langue

Il est possible de modifier la langue des messages à l'écran.
Appuyer sur P-MENU → [MENU] → (HEURE/LANGU.) → [LANGUAGE], puis sélectionner la langue voulue.

Étape 4 : effectuer les réglages avant l'enregistrement

Le panneau ACL

Ouvrir le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis le faire pivoter jusqu'à l'angle le plus approprié pour effectuer un enregistrement ou une lecture (②).



Éteindre le rétroéclairage ACL pour que la batterie dure plus longtemps

Appuyer et maintenir la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF apparaisse. Cette fonction est pratique lors de l'utilisation du caméscope dans des conditions lumineuses ou lorsqu'on souhaite économiser la batterie. L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage. Pour activer le rétroéclairage ACL, maintenir la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes jusqu'à ce que LCD OFF disparaisse.

Remarques

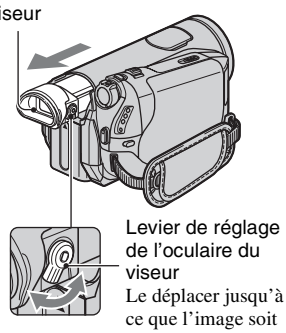
- Éviter d'appuyer accidentellement sur les touches du panneau ACL lors de l'ouverture ou du réglage du panneau ACL.

Astuces

- Si on fait pivoter le panneau ACL à 180° du côté de l'objectif, on peut refermer le panneau ACL avec l'écran ACL tourné vers l'extérieur. Cette position est très pratique pendant les opérations de lecture.
- Voir [RÉGL.LCD/VIS] - [LUMI.LCD] (p. 59) pour régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.
- Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO pour allumer et éteindre les indicateurs à l'écran (comme l'information relative à la batterie, etc.).

Le viseur

On peut visionner les images à l'aide du viseur pour éviter d'épuiser la batterie ou lorsque la qualité de l'image affichée sur l'écran ACL est mauvaise.

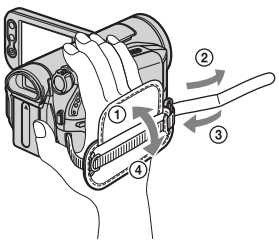


Astuces

- Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage du viseur en sélectionnant [RÉGL.LCD/VIS] - [AR-PL VISEUR] (p. 59).

La sangle

Attacher la sangle et tenir le caméscope correctement.



Étape 5 : insertion d'une cassette ou d'un « Memory Stick Duo »

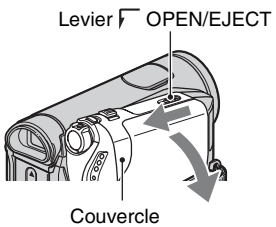
Cassette

Il est possible d'utiliser uniquement des cassettes mini DV Mini DV (p. 96).

Remarques

- La durée d'enregistrement varie en fonction du [MODE ENR.] (p. 58). DV

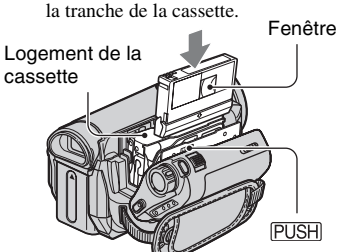
1 Faire coulisser le levier OPEN/EJECT dans le sens de la flèche et ouvrir le couvercle.



Le logement de la cassette se soulève et s'ouvre automatiquement.

2 Insérer une cassette avec la fenêtre vers l'extérieur, puis appuyer sur PUSH.

Appuyer légèrement au milieu de la tranche de la cassette.



Le logement de cassette se rabaisse automatiquement.

3 Refermer le couvercle.

Pour éjecter la cassette

Ouvrir le couvercle en suivant la même méthode décrite à l'étape **1** et extraire la cassette.

Remarques

- **Ne pas forcer la fermeture du logement de cassette en appuyant sur la partie marquée DO NOT PUSH pendant qu'il s'abaisse. Cela peut provoquer un mauvais fonctionnement.**

« Memory Stick Duo »

Il est possible d'utiliser un « Memory Stick » qui comporte le logo illustré ci-dessous (p. 97).

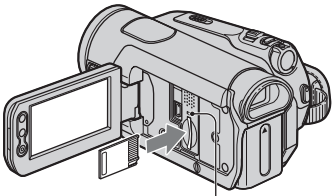
– MEMORY STICK DUO (« Memory Stick Duo »)
– MEMORY STICK PRO DUO (« Memory Stick PRO Duo »)
– MEMORY STICK PRO-HG DUO (« Memory Stick PRO-HG Duo »)

Astuces

- Le nombre et la durée des images pouvant être enregistrées varient en fonction de la qualité ou de la taille des images. Pour plus de détails, voir la page 49.

1 Ouvrir le panneau ACL.

2 Insérer le « Memory Stick Duo » dans la fente Memory Stick Duo dans le bon sens jusqu'à ce qu'il se produise un déclic.



Pour éjecter un « Memory Stick Duo »

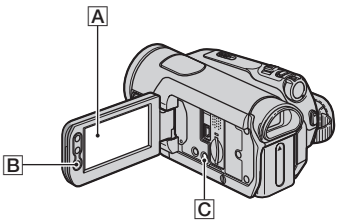
Appuyer légèrement sur le « Memory Stick Duo » une fois.

Remarques

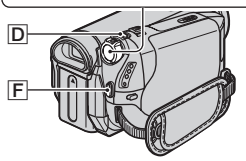
- Lorsque le témoin d'accès est allumé ou clignote, le caméscope est en train de lire ou d'écrire des données. Ne pas secouer le caméscope ou ne pas le soumettre à des chocs, ne pas couper l'alimentation, ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » ou ne pas retirer la batterie. Sinon, des données d'image pourraient être endommagées.
- Si on force le « Memory Stick Duo » dans la fente dans le mauvais sens, le « Memory Stick Duo », la fente du Memory Stick Duo, ou les données image peuvent être endommagées.
- Lors de l'insertion ou de l'éjection du « Memory Stick Duo », s'assurer que le « Memory Stick Duo » ne s'éjecte et tombe.

Enregistrement/Lecture facile (Easy Handycam)

Le mode Easy Handycam permet de définir automatiquement la plupart des réglages du caméscope, ce qui évite d'avoir à effectuer des réglages détaillés. La taille de la police à l'écran augmente également pour permettre une meilleure lisibilité.

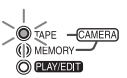


E Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le faire coulisser tout en appuyant sur la touche verte.



Films

1 Faire coulisser le commutateur POWER E pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.



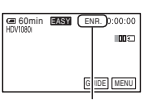
2 Appuyer sur EASY C.

EASY

EASY s'affiche à l'écran A.

3 Appuyer sur START/STOP F ou sur B pour lancer l'enregistrement.

START/STOP



[VEILLE] → [ENR.]

Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyer de nouveau sur F ou sur B.

Images fixes

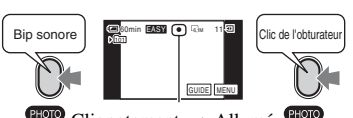
1 Faire coulisser le commutateur POWER E pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY.

2 Appuyer sur EASY C.

EASY

EASY s'affiche à l'écran A.

3 Appuyer sur PHOTO D pour enregistrer.*



Clignotement → Allumé

Appuyer légèrement sur la touche et maintenir la pression pour régler la mise au point.

Appuyer à fond pour enregistrer.

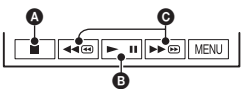
* Les images fixes sont enregistrées en qualité [FIN] sur un « Memory Stick Duo ».

Lectures de film ou d'images fixes

Faire coulisser le commutateur POWER E pour allumer le témoin PLAY/EDIT. Appuyer de la façon suivante sur les touches de l'écran tactile A.

Films

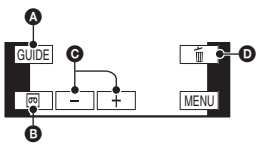
Appuyer sur ◄◄ pour rembobiner, puis sur ►II, pour lancer la lecture.



- A Arrêt
- B Basculements entre Lecture/Pause
- C Rembobinage/Avance rapide

Images fixes

Appuyer sur MEMORY → – / + pour choisir une image.



- A GUIDE (p. 29)
- B Lecture de cassette
- C Précédent/Suivant
- D Supprimer (p. 71)

■ Pour annuler la fonction d'Easy Handycam

Appuyer de nouveau sur EASY C. EASY disparaît de l'écran.

■ Paramètres réglables du menu pendant l'utilisation de Easy Handycam

Appuyer sur [MENU] pour afficher les paramètres réglables du menu. Voir page 38 pour obtenir plus de détails sur ces paramètres.

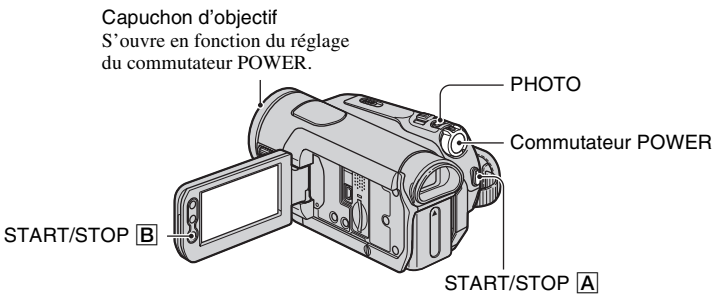
- Presque tous les réglages reviennent automatiquement aux réglages par défaut (p. 39).
- P-MENU n'est pas affiché au cours du fonctionnement d'Easy Handycam.
- Annuler la fonction Easy Handycam si on souhaite ajouter des effets ou des réglages aux images.

■ Touches non disponibles au cours de l'utilisation de Easy Handycam

Au cours de l'utilisation d'Easy Handycam, la molette ou les touches suivantes ne sont pas disponibles. [Incompatible avec la fonction Easy Handycam] s'affiche si on tente d'exécuter des fonctions non disponibles au cours d'Easy Handycam.

- Touche (rétroéclairage) (p. 25)
- Appuyer et maintenir la touche DISPLAY/BATT INFO (p. 15)
- Molette CAM CTRL (p. 23)
- Touche MANUAL (p. 23)

Enregistrement

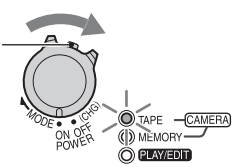


Enregistrement de films

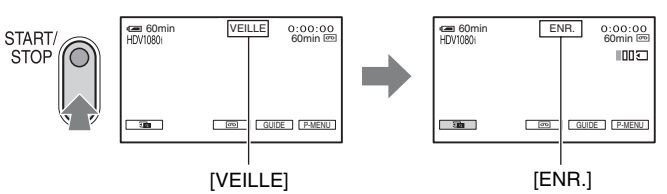
Les films sont enregistrés sur une cassette.

1 Faire coulisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.

Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le faire coulisser tout en appuyant sur la touche verte.



2 Appuyer sur START/STOP A (ou sur B).



Pour mettre fin à l'enregistrement, appuyer de nouveau sur START/STOP A (ou sur B).

Astuces

- Les images sont enregistrées en format HDV dans le réglage par défaut (p. 58).

Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (Dual Rec)

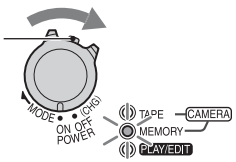
Voir la page 22 pour plus de détails.

Enregistrement d'images fixes

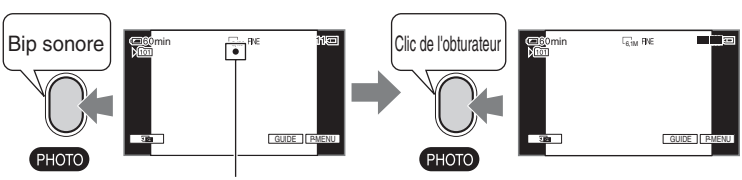
Les images fixes sont enregistrées sur le « Memory Stick Duo ».

1 Faire coulisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY.

Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le faire coulisser tout en appuyant sur la touche verte.



2 Appuyer légèrement sur PHOTO et maintenir la pression pour effectuer la mise au point, puis appuyer à fond pour enregistrer.



Un son d'obturateur se fait entendre. Lorsque ▮▮▮▮▮▮▮ disparaît, l'image a été enregistrée.

Vérification du dernier enregistrement sur un « Memory Stick Duo »

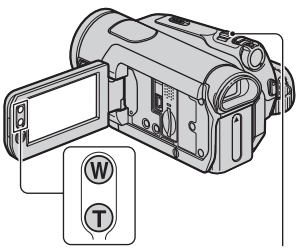
Appuyer sur [▶]. Pour supprimer l'image, appuyer sur [🗑] → [OUI].

Astuces

- Voir page 49 pour la qualité d'image, le format d'image et le nombre d'images pouvant être enregistrées.

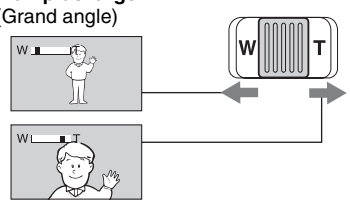
Zoom

Il est possible de grossir les images de 10 fois à partir de la taille d'origine à l'aide du levier de zoom motorisé ou des touches de zoom sur le panneau ACL.



Levier de zoom électrique

Plan plus large :
(Grand angle)



Vue rapprochée : (téléphoto)

Déplacer légèrement le levier de zoom pour un zoom plus lent. Et le déplacer davantage pour un zoom plus rapide.

Remarques

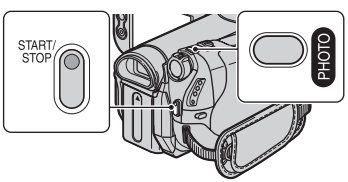
- S'assurer de garder le doigt appuyé sur le levier du zoom. Si le doigt quitte le levier du zoom, le son provoqué par le levier du zoom peut aussi être enregistré.
- Il est impossible de modifier la vitesse de zoom à l'aide des touches de zoom sur le panneau ACL.
- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.

Astuces

- Il est possible de régler [ZOOM NUM.] (p. 48) pour obtenir un zoom supérieur à 10 ×.

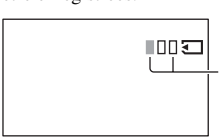
Enregistrement d'images fixes de haute qualité au cours d'un enregistrement de cassette (Dual Rec)

Il est possible d'enregistrer des images fixes de qualité sur le « Memory Stick Duo » au cours de l'enregistrement d'une cassette.



① Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE puis appuyer sur START/STOP pour lancer l'enregistrement de la bande.

② Appuyer à fond sur PHOTO.
Pour chaque enregistrement des temps sur cassette, 3 images fixes au plus peuvent être enregistrées.



Des cases de couleur orange indiquent le nombre d'images enregistrées. Lorsque l'enregistrement est terminé, la couleur change à orange.

③ Appuyer sur START/STOP pour arrêter l'enregistrement sur cassette.
Les images fixes mémorisées s'affichent une à une et les images sont mémorisées sur le « Memory Stick Duo ». Lorsque |||||||| disparaît, l'image a été enregistrée.

Remarques

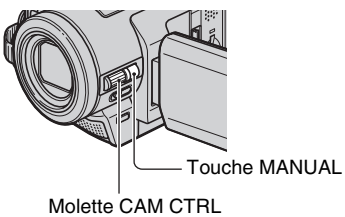
- Ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » avant la fin de l'enregistrement sur cassette et les images fixes sont mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».
- Il est impossible d'utiliser le flash au cours de Dual Rec.

Astuces

- En mode de veille, les images fixes sont mémorisées de la même manière que lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-MEMORY. Il est possible d'utiliser le flash.
- Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-TAPE, les images fixes sont enregistrées en format 4,6M en format HDV, 3,4M (4:3) ou 4,6M (16:9) en format DV.

Commande manuelle des réglages d'image à l'aide de la molette CAM CTRL

Il est utile d'attribuer une option de menu fréquemment utilisée à la molette CAM CTRL.
Ce qui suit constitue un exemple de procédure quand le réglage [MISE AU PT.] est attribué (le réglage par défaut).



① Appuyer sur la touche MANUAL pour activer le mode de réglage manuel.

Le mode de réglage bascule entre automatique et manuel à chaque fois que la touche MANUAL est enfoncée.

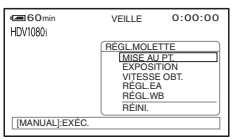
② Faire pivoter la molette CAM CTRL pour régler la mise au point manuellement.

Options du menu qui peuvent être attribuées

– [MISE AU PT.] (p. 45)
– [EXPOSITION] (p. 42)
– [VITESSE OBT.] (p. 44)
– [RÉGL.EA] (p. 44)
– [RÉGL.WB] (p. 44)

Pour attribuer les options du menu à la molette CAM CTRL

① Appuyer et maintenir enfoncée la touche MANUAL pendant plusieurs secondes.
L'écran [RÉGL.MOLETTE] s'affiche.



② Faire pivoter la molette CAM CTRL et sélectionner une option du menu à attribuer.

③ Appuyer sur la touche MANUAL.

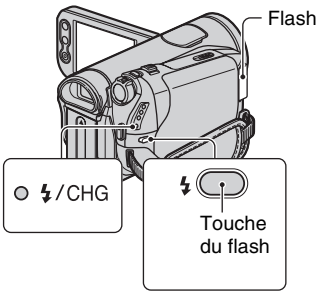
Remarques

- Les réglages des options du menu faits auparavant sont mémorisés même si on règle d'autres réglages des options du menu ensuite. Si [EXPOSITION] est réglé après avoir réglé [RÉGL.EA] manuellement, [EXPOSITION] annulera [RÉGL.EA].
- Si on sélectionne [RÉINI.] à l'étape ②, tous les réglages effectués manuellement reviennent à leur réglage par défaut.

Astuces

- Au cours de la lecture, il est possible de régler le volume à laide de la molette CAM CTRL.
- Il est aussi possible d'attribuer les options du menu à l'aide de [RÉGL.MOLETTE] (p. 48).

Utilisation du flash



Appuyer plusieurs fois sur la touche ϟ (flash) pour sélectionner un réglage adéquat.

Aucune indication (Auto flash) : le flash se déclenche automatiquement en cas de lumière ambiante insuffisante.

↓

ϟ (Flash forcé) : permet de toujours utiliser le flash, quelle que soit la luminosité environnante.

↓

(Aucun flash) : enregistre sans flash.

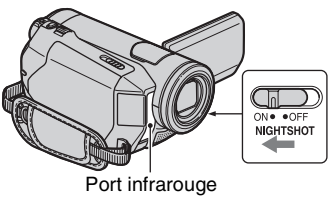
Remarques

- Retirer le pare-soleil lors de l'utilisation du flash car son ombre apparaîtra sur l'image.
- La distance recommandée par rapport au sujet lorsque le flash intégré est utilisé est de 0,3 à 2,5 m (1 à 8 pieds).
- Éliminer la poussière de la surface de la lampe de flash avant de l'utiliser. L'effet du flash peut être altéré si une décoloration par la chaleur ou de la poussière obscurcit la lampe.
- Le témoin ϟ ou CHG (charge) du flash clignote pendant la charge du flash et reste allumé lorsque la charge du flash est prête. (En [VEILLE] du mode CAMERA-TAPE, la charge complète du flash prend un certain temps.)
- Il est imposible d'utiliser le flash pendant un enregistrement sur cassette.
- Si on utilise le flash dans des endroits très bien éclairés, par exemple lors de la prise de vue d'un sujet éclairé en contre-jour, il est possible que le flash soit inopérant.

Astuces

- Il est possible de modifier la luminosité du flash en réglant le [NIV.FLASH], ou on peut éviter l'effet des yeux rouges en réglant [RÉD.YEUX R.], dans [RÉGL.FLASH] (p. 46).

Enregistrement dans des endroits sombres (NightShot)



Régler le commutateur NIGHTSHOT à ON (et [« NIGHTSHOT »] s'affiche).

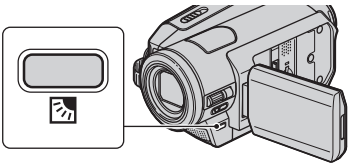
Remarques

- Les fonctions NightShot et Super NightShot utilisent la lumière infrarouge. Par conséquent, ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou autres objets et enlever le convertisseur (en option) et le pare-soleil.
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 45) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- Ne pas utiliser ces fonctions dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Astuces

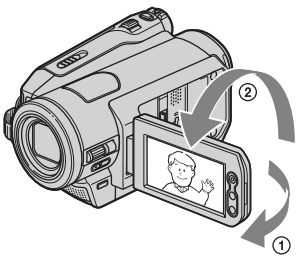
- Pour enregistrer une image plus lumineuse, utiliser la fonction Super NightShot (p. 46). Pour enregistrer une image plus fidèle aux couleurs d'origine, utiliser la fonction Color Slow Shutter (p. 47).

Réglage de l'exposition pour les sujets en contre-jour



Pour régler l'exposition pour les sujets en contre-jour, appuyer sur ⛆ (contre-jour) pour afficher ⛆. Pour désactiver la fonction de compensation de contre-jour, appuyer de nouveau sur ⛆ (contre-jour).

Enregistrement en mode miroir



Ouvrir le panneau ACL à 90 degrés par rapport au caméscope (①), puis le faire pivoter de 180 degrés du côté de l'objectif (②).

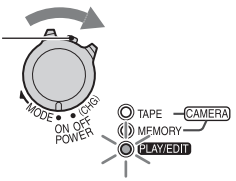
Astuces

- Une image en miroir du sujet s'affiche sur l'écran ACL, mais l'image enregistrée est normale.

Lecture

Faire coulisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

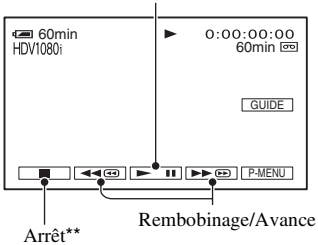
Si le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG), le faire coulisser tout en appuyant sur la touche verte.



Lectures de films

Appuyer sur ◄◄ pour rembobiner la bande à la scène voulue, puis appuyer sur ►II pour lancer la lecture.

Basculement entre Lecture et Pause lorsqu'on appuie sur *



* La lecture s'arrête automatiquement si le mode Pause est activé pendant plus de 3 minutes.

** MEMORY s'affiche au lieu de ■ lorsqu'un « Memory Stick Duo » avec des images enregistrées est inséré et une cassette n'est pas en cours de lecture.

Pour régler le volume du son

Faire pivoter la molette CAM CTRL pour régler la mise au point manuellement (p. 23).

Astuces

• Il est également possible de de régler le volume à partir du menu (p. 59).

Recherche d'une scène pendant la lecture

Appuyer sur ►►/◄◄ et maintenir enfoncée pendant la lecture (Recherche d'image) ou appuyer sur ►►/◄◄ et maintenir enfoncée pendant l'avance rapide ou le rembobinage de la cassette (Recherche rapide).

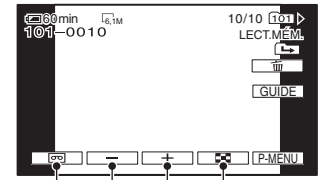
Astuces

• Il est possible d'effectuer la lecture ([LEC.VIT.V], p. 56) en divers modes.

Visualisation d'images fixes

Appuyer sur MEMORY.

L'image enregistrée la plus récente s'affiche.



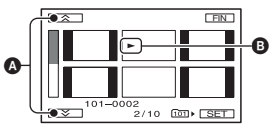
Change le média de lecture*

Précédent/Suivant Passer à l'écran d'index

* MEMORY s'affiche à l'écran de lecture d'une cassette.

Affichage d'images sur un « Memory Stick Duo » sur l'écran d'Index

Appuyer sur [ ]. Appuyer sur l'une des images pour repasser au mode d'affichage unique.



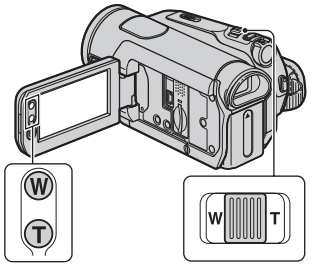
A Suivantes/six images précédentes

B Image affichée avant le passage à l'écran d'index.

Pour regarder des images d'autres dossiers, appuyer sur [ ] → SET → [DOSS.LECT.], sélectionner un dossier à l'aide de [▼]/[▲], puis appuyer sur OK (p. 52).

Utilisation de Zoom PB

Il est possible de grossir les images d'environ 1,1 à 5 fois (de 1,5 à 5 fois dans le cas d'images fixes) à partir de la taille d'origine.
Le grossissement peut être réglé à l'aide du levier de zoom motorisé ou des touches zoom sur le panneau ACL.



① Regarder l'image qu'on souhaite agrandir.

② Agrandir l'image à l'aide de T (Téléobjectif).

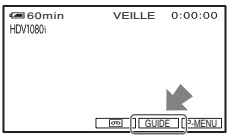
③ Appuyer sur l'écran à l'endroit où on souhaite afficher le centre de l'image.

④ Régler l'agrandissement à l'aide de W (Grand angle)/T (Téléobjectif).

Pour annuler, appuyer sur [FIN].

Utilisation des fonctions du guide (GUIDE UTIL.)

Il est facile de sélectionner les écrans de réglage souhaités à l'aide des fonctions du guide (GUIDE UTIL.).



Le caméscope a 4 fonctions de guide comme illustrées ci-dessous.

GUIDE PRISE :	Vous amène aux écrans de réglage relatives à l'enregistrement.
GUIDE RACC. :	Recommande la méthode de connexion pour l'appareil. Pour plus de détails, voir la page 32.
GUIDE UTILE :	Vous amène aux écrans de réglage relatives aux opérations de base.
GUIDE AFFICH :	Permet de vérifier la signification de chaque indicateur s'affichant à l'écran ACL. Voir la page 117 pour plus de détails.

1 Appuyer sur [GUIDE].

2 Sélectionner l'option souhaitée.

p. ex., pour enregistrer des prises de vue de nuit

Appuyer sur [GUIDE PRISE] → [SÉLECT SCÈNE] → ▲/▼ pour afficher [Préservation de l'ambiance nocturne].

3 Appuyer sur [RÉG.].

L'écran de réglage souhaité s'affiche.

Effectuer les réglages en fonction de vos besoins.

Réglages non disponibles au cours de l'utilisation de Easy Handycam

Au cours de l'utilisation d'Easy Handycam, certaines options ne sont pas disponibles. Si on tente d'exécuter un réglage non disponible, mais encore souhaité, appuyer sur [RÉG.] pour afficher une instruction à l'écran. Suivre l'instruction pour annuler la fonction Easy Handycam puis sélectionner le réglage.

Astuces

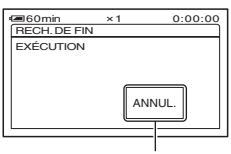
- Si [RÉG.] ne s'affiche pas à l'étape **3**, suivre l'instruction à l'écran.

Recherche du point de départ

Recherche de la dernière scène de l'enregistrement le plus récent (END SEARCH)

END SEARCH ne fonctionne pas une fois que la cassette est éjectée après avoir enregistré dessus.
Vérifier que le témoin CAMERA-TAPE est allumé (p. 20).

Appuyer sur [tape] → [→I].



Appuyer ici pour annuler l'opération.

La dernière scène de l'enregistrement le plus récent est lue pendant environ 5 secondes, puis le caméscope passe en mode de veille au point où le dernier enregistrement s'est terminé.

Remarques

- La fonction END SEARCH ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

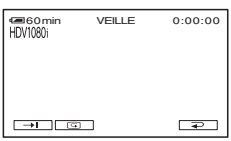
Astuces

- Il est également possible de sélectionner [RECH.DE FIN] à partir du menu. Lorsque le témoin PLAY/EDIT est allumé, sélectionner le raccourci [RECH.DE FIN] dans le menu personnel (p. 38).

Vérification des dernières scènes enregistrées (Vérification d'enregistrement)

Il est possible de regarder environ 2 secondes de la scène enregistrée juste avant l'arrêt de la cassette.
Vérifier que le témoin CAMERA-TAPE est allumé (p. 20).

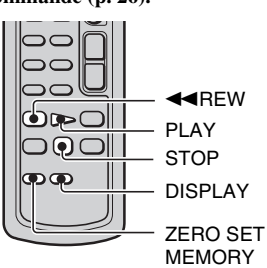
Appuyer sur [tape] → [⟲].



Les 2 dernières secondes (environ) de la dernière scène enregistrée sont lues. Puis, le caméscope passe ensuite en mode de veille.

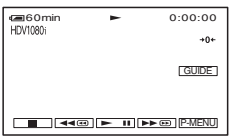
Recherche rapide d'une scène (Mémoire à zéro réglable)

Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT, puis utiliser la télécommande (p. 26).



1 Pendant la lecture, appuyer sur ZERO SET MEMORY à l'endroit où on souhaite commencer le compteur ultérieurement.

Le compteur de bande est réinitialisé à « 0:00:00 » et →0← s'affiche à l'écran.



Si le compteur de bande ne s'affiche pas, appuyer sur DISPLAY.

2 Appuyer sur STOP lorsqu'on souhaite terminer la lecture.

3 Appuyer sur ◀◀REW.

La cassette s'arrête automatiquement lorsque le compteur de bande atteint « 0:00:00 ».

Le compteur de bande revient à l'affichage du code temporel et la fonction de mémoire à zéro réglable disparaît.

4 Appuyer sur PLAY.

La lecture commence à partir du point « 0:00:00 » du compteur de bande.

Pour annuler l'opération

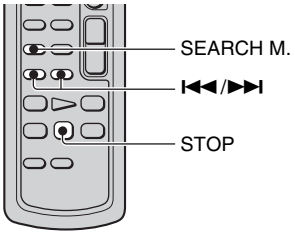
Appuyer de nouveau sur ZERO SET MEMORY avant de rembobiner.

Remarques

- Il peut y avoir une différence de plusieurs secondes entre le code temporel et le compteur de bande.
- La fonction de mémoire à zéro réglable ne fonctionne pas correctement lorsqu'il existe une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

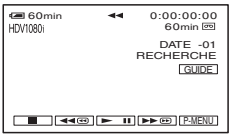
Recherche d'une scène par date d'enregistrement (Date search)

Il est possible de localiser l'endroit à partir duquel la date d'enregistrement change. **Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT (p. 26).**



1 Appuyer sur SEARCH M. sur la télécommande.

2 Appuyer sur I◀◀ (Précédent)/ ▶▶I (Suivant) pour sélectionner une date d'enregistrement.



Pour annuler l'opération

Appuyer sur STOP.

Remarques

- La fonction de recherche de date ne fonctionne pas correctement lorsqu'il y a une section vierge entre les sections enregistrées sur la cassette.

Lecture de l’image sur un téléviseur

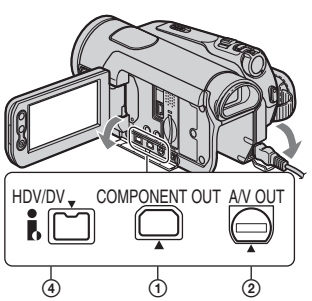
Les méthodes de connexion et la qualité de l’image varient selon le type de téléviseur raccordé et les connecteurs utilisés.
Utiliser l’adaptateur CA fourni comme source d’alimentation (p. 10).
Consulter également les modes d’emploi fournis avec l’appareil à raccorder.

Remarques

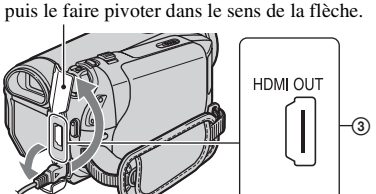
- Effectuer tous les réglages de menu sur le caméscope avant de le raccorder. Le téléviseur peut ne pas reconnaître le signal vidéo correctement si le réglage [VCR HDV/DV] ou [CONV.i.LINK] est modifié après le raccordement du téléviseur et du caméscope à l’aide d’un câble i.LINK.
- Les images enregistrées en format DV sont lues comme images SD (définition standard) peu importe le raccordement.
- Lors de l’enregistrement, régler [X.V.COLOR] à [MARCHE] pour lire sur un téléviseur compatible x.v.Color (p. 49). On peut avoir besoin de régler certains réglages sur le téléviseur lors de la lecture.

Prises du caméscope

Ouvrir le couvercle de la prise dans le sens de la flèche et raccorder le câble.



Soulever le dessous du couvercle de la prise, puis le faire pivoter dans le sens de la flèche.



Sélection de la méthode de raccordement appropriée (GUIDE RACC.)

Le caméscope vous assiste dans la sélection du raccordement appropriée pour l’appareil. Le réglage de sortie du caméscope est alors réglé automatiquement.

1 Appuyer sur [GUIDE].

2 Appuyer sur [GUIDE RACC.].

3 Raccorder le caméscope et le téléviseur selon les instructions à l’écran ACL.

Un exemple de raccordement avec un téléviseur à haute définition

① Appuyer sur [TV] → [TV HD].

② Sélectionner les prises d’entrée du téléviseur à l’aide de [←]/[→], puis appuyer sur [OK].

③ Vérifier les détails du réglage de sortie, puis appuyer sur [OK].

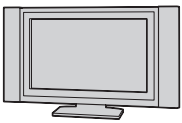
④ Raccorder le caméscope et le téléviseur, en consultant l’image à l’écran. Appuyer sur [CONS.] et consulter également les précautions à prendre lors du raccordement.

⑤ Appuyer sur [OK] → [FIN].

Astuces

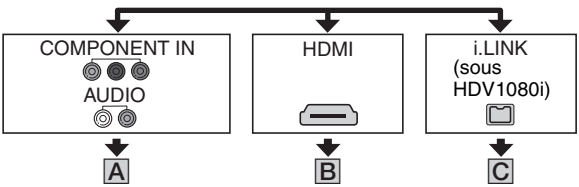
- Pour revenir à la question précédente, appuyer sur [↩].

Raccordement à un téléviseur haute définition



Qualité d'image HD (haute définition)

- Une image formatée HDV est lue telle quelle (qualité d'image HD).
- Une image formatée DV est lue telle quelle (qualité d'image SD).



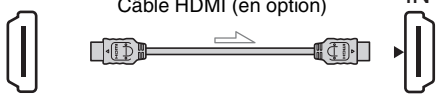
: Sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
A	①	Câble de vidéo composante (fourni) (vert) Y (bleu) PB/CB (rouge) PR/CR	COMPONENT VIDEO IN	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [COMPOSANT] → [1080i/480i] (60)
	②	Câble de raccordement A/V (fourni) (Blanc) (Rouge) (Jaune)	AUDIO	

- Un câble de raccordement A/V est aussi nécessaire pour la sortie des signaux audio. Raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

: Sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
B	③	Câble HDMI (en option)	HDMI IN	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57)

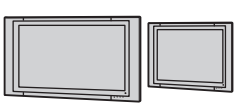


- **Utiliser un câble HDMI comportant le logo HDMI(sur le couvercle avant).**
- Les images en format DV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d’auteur sont enregistrés dans l’image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 69) ne peuvent être émises.
- Le téléviseur peut ne pas fonctionner correctement (par ex. aucun son ou image). Ne pas raccorder la prise HDMI OUT du caméscope et la prise HDMI OUT d’un périphérique externe à l’aide du câble HDMI. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

C	④	Câble i.LINK (fourni)	i.LINK	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [CONV.i.LINK] → [ARRÊT] (60)

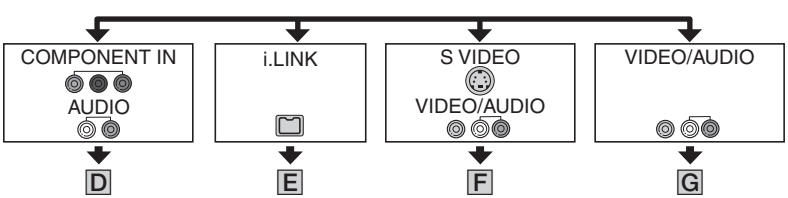
- **Le téléviseur doit posséder une prise i.LINK compatible avec la caractéristique technique HDV1080i. Pour plus de détails, confirmer les caractéristiques techniques du téléviseur.**
- Si le téléviseur n’est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i, raccorder le caméscope et le téléviseur à l’aide du câble vidéo composante fourni et le câble A/V tel qu’illustré dans A.
- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d’emploi fournis avec le téléviseur.

Raccordement à un téléviseur 16:9 (grand écran) ou 4:3



Qualité d’image SD (définition standard)

- Une image formatée HDV est convertie en amont au format DV (qualité d’image SD) et lue.
- Une image formatée DV est lue telle quelle (qualité d’image SD).



Réglage du format en fonction du téléviseur raccordé (16:9/4:3)

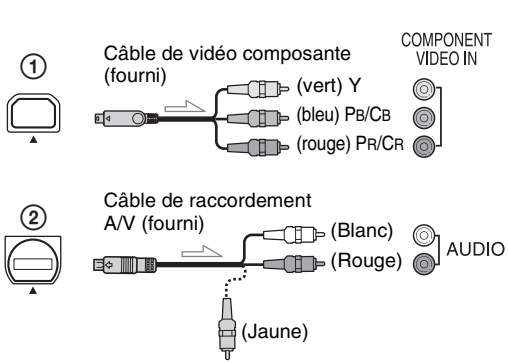
Modifier le réglage [FORMAT TV] pour qu'il corresponde au téléviseur (p. 60).

Remarques

- Lors de la lecture d'une cassette enregistrée en format DV sur un téléviseur 4:3 non compatible avec le signal 16:9, régler [SÉL. GD FMT] à [4:3] sur le caméscope lors de l'enregistrement d'une image (p. 58).

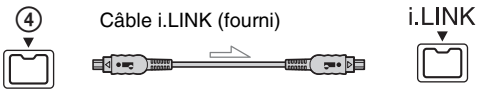
: Sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
D	①	Câble de vidéo composante (fourni) (vert) Y (bleu) PB/CB (rouge) PR/CR	COMPONENT VIDEO IN	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [COMPOSANT] → [480i] (60) [FORMAT TV] → [16:9]/[4:3] (60)
	②	Câble de raccordement A/V (fourni) (Blanc) (Rouge) (Jaune)	AUDIO	



- Un câble de raccordement A/V est aussi nécessaire pour la sortie des signaux audio. Raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V à la prise d'entrée audio du téléviseur.

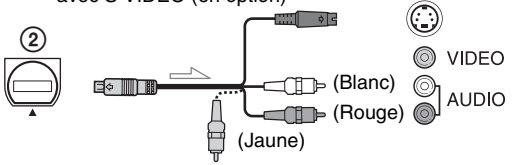
Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
E	④	Câble i.LINK (fourni)	i.LINK	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [CONV.i.LINK] → [ACT.HDV → DV] (60)



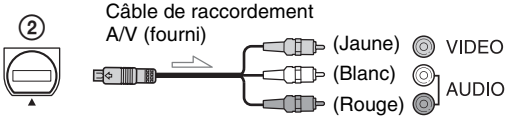
- Le téléviseur doit être réglé de manière à reconnaître le raccordement du caméscope. Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

: Sens du signal, ( ) : pages de référence

Type	Caméscope	Câble	Téléviseur	Réglage du menu
F	②	Câble de raccordement A/V avec S VIDEO (en option)	S VIDEO, VIDEO, AUDIO	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [FORMAT TV] → [16:9]/[4:3] (60)
G	②	Câble de raccordement A/V (fourni)	VIDEO, AUDIO	(RÉGL.NORM.) [VCR HDV/DV] → [AUTO] (57) [FORMAT TV] → [16:9]/[4:3] (60)



- Lors du raccordement d’une fiche S VIDEO uniquement (canal S VIDEO), les signaux audio ne sont pas émis. Pour émettre des signaux audio, raccorder les fiches blanche et rouge du câble A/V avec un câble S VIDEO à la prise d’entrée audio du téléviseur.
- Ce raccordement offre des images de meilleure résolution comparativement au câble de raccordement A/V (type G).



Raccordement au téléviseur par le biais d’un magnétoscope

Sélectionner une des méthodes de raccordement à la page 66, en fonction de la prise d’entrée du magnétoscope. Raccorder le caméscope à l’entrée LINE IN du magnétoscope à l’aide du câble A/V. Régler le sélecteur d’entrée du magnétoscope à LINE (VIDEO 1, VIDEO 2, etc.).

Avec un téléviseur de type mono (doté uniquement d’une seule prise d’entrée audio)

Raccorder la fiche jaune du câble de raccordement A/V à la prise d’entrée vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou la fiche rouge (canal droit) à la prise d’entrée audio du téléviseur ou du magnétoscope.

A propos de « PhotoTV HD »

Ce caméscope est compatible avec la norme « PhotoTV HD ». La norme « PhotoTV HD » permet d’obtenir une grande variété de textures et de couleurs extrêmement détaillées de qualité photo. Vous pouvez raccorder des périphériques Sony compatibles PhotoTV HD à l’aide d’un câble HDMI* ou d’un câble vidéo composante**. Tout un univers de photos d’une superbe qualité HD s’offre alors à vous.

* Le téléviseur commute automatiquement sur le mode approprié lorsque des photos sont affichées.

** Un réglage du téléviseur est nécessaire.

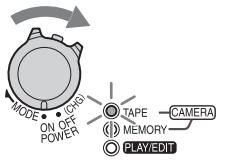
Pour plus d’informations, consultez le mode d’emploi de votre téléviseur compatible PhotoTV HD.

Astuces

- Le HDMI (interface multimédia à haute définition) est une interface conçue pour transmettre des signaux vidéo et audio. Le raccordement de la prise HDMI OUT et d'un périphérique externe à l'aide d'un câble offre des images et un son numérique de qualité supérieure.
- Si on raccorde le caméscope au téléviseur en utilisant plus d'un type de câble pour émettre des images d'une prise autre que la prise i.LINK, l'ordre de priorité des signaux de sortie est le suivant :
  HDMI → vidéo composante → S VIDEO → audio/vidéo.
- Voir la page 100 pour plus de détails sur i.LINK.

Utilisation des options de menu

1 Faire coulisser le commutateur POWER plusieurs fois dans le sens de la flèche pour allumer le témoin approprié.



Témoin CAMERA-TAPE : réglages sur une cassette.

Témoin CAMERA-MEMORY : réglages sur un « Memory Stick Duo ».

Témoin PLAY/EDIT : réglages pour visualisation/édition

2 Appuyer sur l'écran ACL pour sélectionner l'option de menu.

Les options non disponibles sont grisées.

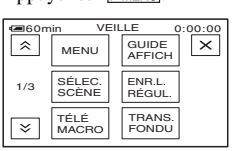
■ Pour utiliser les raccourcis du Menu personnel

Dans le Menu personnel, il est possible d'ajouter les raccourcis des options de menu les plus fréquemment utilisées.

Astuces

- Il est possible de personnaliser le Menu personnel comme bon semble (p. 64).

① Appuyer sur P-MENU.



② Appuyer sur l'option souhaitée.
Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyer sur ⏫/⏬ jusqu'à ce qu'elle s'affiche.

③ Sélectionner le réglage souhaité, puis appuyer sur OK.

■ Pour utiliser les options de menu

Il est possible de personnaliser les options de menu qui ne sont pas ajoutées au Menu personnel.

① Appuyer sur P-MENU → [MENU].

② Sélectionner le menu souhaité.
Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'option, puis appuyer sur OK (le processus à l'étape ③ est le même que celui de l'étape ②).

③ Sélectionner l'option souhaitée.

④ Personnaliser l'option.

Une fois les réglages terminés, appuyer sur OK → ✕ (fermer) pour masquer l'écran de menu.

Si on décide de ne pas modifier le réglage, appuyer sur ↩ pour revenir à l'écran précédent.

■ Pour utiliser les options de menu pendant l'utilisation d'Easy Handycam

P-MENU n'est pas affiché au cours du fonctionnement d'Easy Handycam. Appuyer sur [MENU] pour afficher l'écran d'index de menu.

Options de menu

Les options de menu disponibles (●) varient en fonction du témoin lumineux allumé.
Lorsque la fonction Easy Handycam est activée, le réglage est automatiquement réglé à ce qui est illustré dans la liste qui suit.

Position du témoin :	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
Menu RÉGL.CAMÉS. (p. 41)				
SÉLECT.SCÈNE	●	●	–	AUTO
SPOT.·MP.CEN	●	●	–	–
SPOTMÈTRE	●	●	–	–
EXPOSITION	●	●	–	AUTO
BAL.BLANCS	●	●	–	AUTO
NETTETÉ	●	●	–	–
VITESSE OBT.	●	●	–	AUTO
OBT.L.AUTO	●	–	–	MARCHE
RÉGL.EA	●	●	–	ARRÊT
COUL.CAMÉS.	●	●	–	–
RÉGL.WB	●	●	–	ARRÊT
M.PT.CENTRÉE	●	●	–	AUTO
MISE AU PT.	●	●	–	AUTO
TÉLÉ MACRO	●	●	–	ARRÊT
INTENSIFICA.	●	●	–	ARRÊT
RÉGL.FLASH	●	●	–	ϟ*1/ARRÊT
SUPER NS	●	–	–	ARRÊT
ÉCL.P.V.N.	●	●	–	MARCHE
COLOR SLOW S	●	●	–	ARRÊT
RAY.DIAG.	●	●	–	ARRÊT
HISTOGRAMME	●	●	–	ARRÊT
RETARDATEUR	●	●	–	●*2
ZOOM NUM.	●	–	–	ARRÊT
STEADYSHOT	●	●	–	MARCHE
CONVERTISS.	●	●	–	–*1
RÉGL.MOLETTE	●	●	–	–
X.V.COLOR	●	–	–	–*1
Menu RÉGL.MÉM. (p. 49)				
IMAGE FIXE	–	●	●	FIN/●*1
SUPPR.TOUT	–	–	●	●
FORMATER	–	●	●	–
N° FICHIER	–	●	●	–*1
NOUV.DOSS.	–	●	●	–
DOSSIER ENR.	–	●	●	–*1
DOSS. LECT.	–	–	●	–*1
Menu APPLI.IM. (p. 52)				
TRANS.FONDU	●	–	–	ARRÊT
PHOT.P.INT.	–	●	–	ARRÊT
DIAPORAMA	–	–	●	–
EFFET NUM.	●	–	●	ARRÊT

Position du témoin :	TAPE	MEMORY	PLAY/EDIT	Easy Handycam
EFFET IMAGE	●	–	●	ARRÊT
ENR.L.RÉGUL.	●	–	–	–
PictBridge IMPR.	–	–	●	–
SÉLECT.USB	–	–	●	–
MODE DÉMO.	●	–	–	MARCHE
Menu MONTER&LIRE (p. 56)				
LEC.VIT.V	–	–	●	–
COMM.D'ENR	–	–	●	–
RECH.DE FIN	●	–	●	–
Menu RÉGL.NORM. (p. 57)				
VCR HDV/DV	–	–	●	AUTO
FORMAT ENR.	●	–	–	●*1
RÉGLAGES DV DV	●	–	●	SP*1/FORMAT 16:9*1/♪16b*1/ –*1
VOLUME	●	●	●	●*1*3
NIVEAU MICRO	●	–	–	AUTO
RÉGL.LCD/VIS	●	●	●	– /NORMAL/ – / NORMAL
COMPOSANT	●	●	●	1080i/480i*1
CONV.i.LINK	●	–	●	ARRÊT*1
FORMAT TV	●	●	●	16:9*1
GUIDE AFFICH	●	●	●	●
VÉRIF.STATUT	●	–	●	–
IMAGE GUIDE	●	●	–	ARRÊT
MARQUE CENT.	●	●	–	ARRÊT
BARRE COUL.	●	–	–	ARRÊT
CODE DONNÉES	–	–	●	●
RESTANT	●	–	●	AUTO
TÉLÉCOMMANDE	●	●	●	MARCHE
VOY.TOURNAGE	●	●	–	MARCHE
BIP	●	●	●	●*1
SORTIE AFF.	●	●	●	LCD
ROTAT.MENU	●	●	●	–
ARRÊT AUTO	●	●	●	5min
ÉTALONNAGE	–	–	●	–
ENR.RAPIDE HDV1080i	●	–	–	ARRÊT
Menu HEURE/LANGU. (p. 63)				
RÉGL.HORLOGE	●	●	●	●*1
HEURE UNIV.	●	●	●	–*1
LANGUAGE	●	●	●	–*1

*1 La valeur de réglage avant de faire fonctionner Easy Handycam est conservée.

*2 Ne peut fonctionner en mode CAMERA-TAPE.

*3 Disponible uniquement lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT.

Menu RÉGL.CAMÉS.

Réglages du caméscope en fonction des conditions d'enregistrement

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

SÉLECT.SCÈNE

Il est possible d'enregistrer des images de bonne qualité dans différentes situations grâce à la fonction [SÉLECT.SCÈNE].

►AUTO

Sélectionner ce mode pour enregistrer automatiquement des images de bonne qualité sans la fonction [SÉLECT.SCÈNE].

CRÉPUSCULE* ( )

Sélectionner pour conserver l'atmosphère obscurcissant de la périphérie dans les scènes de crépuscule.

PORTR.CRÉP. (Portrait de crépuscule) ( )

Sélectionner pour photographier des personnes et un arrière-plan en utilisant le flash lors de l'enregistrement d'images fixes.

BOUGIE ( )

Sélectionner pour conserver l'ambiance sombre d'une scène de chandelle.

MATIN SOIR (Lever et coucher du soleil)* ( )

Sélectionner pour conserver l'ambiance du moment des couchers et les levers du soleil.

FEU D'ART.* ( )

Sélectionner pour enregistrer toute la splendeur des feux d'artifice.

PAYSAGE* ( )

Sélectionner ce mode pour filmer des sujets éloignés. Ce réglage empêche également le caméscope de faire la mise au point sur la vitre ou le maillage métallique d'une fenêtre lorsqu'on filme un sujet au travers d'une vitre ou d'un grillage.

PORTRAIT (Portrait doux) ( )

Sélectionner ce mode pour bien faire ressortir le sujet, par exemple des personnes ou des fleurs, tout en créant un arrière-plan doux.

PROJ.** ( )

Sélectionner ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop pâles lorsqu'ils sont éclairés en contre-jour.

PLAGE** ( )

Sélectionner ce mode pour éviter que les visages des personnes n'apparaissent trop sombres sous une lumière intense ou réfléchie, en particulier à la plage en été.

NEIGE** ( )

À sélectionner lors de la prise de vue dans des conditions très lumineuses ou blanches, comme sur les pistes de ski; sinon l'image peut apparaître trop sombre.

* Réglées pour effectuer une mise au point sur des sujets éloignés uniquement.

** Réglées pour ne pas effectuer une mise au point sur des sujets rapprochés.

Remarques

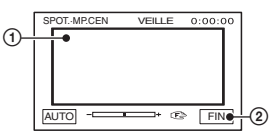
- Si [SÉLECT.SCÈNE] est réglé, les réglages de [VITESSE OBT.] et de [BAL.BLANCS] s'annulent.

SPOT.·MP.CEN (Spotmètre et Mise au point centrée)

Il est possible de régler en même temps la luminosité et la mise au point d'une image. On peut utiliser les fonctions [SPOTMÈTRE] (p. 42) et [M.PT.CENTRÉE] (p. 45) en même temps.

① Appuyer sur l'endroit à l'écran qu'on souhaite régler et ajuster l'exposition et la mise au point.

et s'affichent.



② Appuyer sur [FIN].

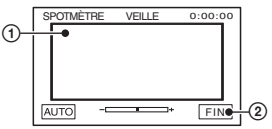
Pour revenir au réglage automatique de l'exposition et de la mise au point, appuyer sur [AUTO]→[FIN].

Remarques

- Si [SPOT.·MP.CEN] est réglé, [EXPOSITION] et [MISE AU PT.] sont réglés automatiquement à [MANUEL].

SPOTMÈTRE (Spotmètre flexible)

Il est possible de régler et de fixer l'exposition du sujet, de sorte qu'il soit enregistré dans des conditions de luminosité correcte, même lorsque le contraste entre le sujet et l'arrière-plan est important (par exemple, avec des sujets sous les projecteurs d'une scène de théâtre).



① Appuyer sur l'endroit qu'on souhaite régler et ajuster l'exposition à l'écran.

s'affiche.

② Appuyer sur [FIN].

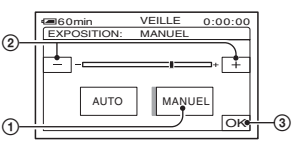
Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [FIN].

Remarques

- Si [SPOTMÈTRE] est réglé, [EXPOSITION] est automatiquement réglé à [MANUEL].

EXPOSITION

Il est possible de régler manuellement la luminosité d'une image. Régler la luminosité lorsque le sujet est beaucoup plus lumineux ou sombre que l'arrière-plan.



① Appuyer sur [MANUEL].
s'affiche.
② Régler l'exposition en appuyant sur [−]/[+].
③ Appuyer sur [OK].

Pour revenir au réglage automatique de l'exposition, appuyer sur [AUTO] → [OK].

Astuces

- Il est aussi possible d'effectuer manuellement le réglage à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

BAL.BLANCS (Balance des blancs)

Il est possible de régler la balance des couleurs par rapport à la luminosité de l'environnement d'enregistrement.

►AUTO

La balance des blancs est réglée automatiquement.

EXTÉRIEUR (☀)

La balance des blancs est adéquatement réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :
– Extérieurs
– Prises de vue de nuit, enseignes au néon et feux d'artifice
– Lever ou coucher du soleil
– À la lumière des lampes fluorescentes

INTÉRIEUR (💡)

La balance des blancs est adéquatement réglée pour les conditions d'enregistrement suivantes :
– Intérieurs
– Lors de scènes de parties ou de studio ou les conditions d'éclairage changent rapidement
– Sous des lampes vidéo en studio ou des lampes au sodium ou couleur de type incandescents

UNE PRES. (▣)

La balance des blancs est réglée en fonction de la lumière environnante.
① Appuyer sur [UNE PRES.].
② Cadrer un objet blanc comme une feuille de papier remplissant l'écran dans les même conditions d'éclairage que celles de la prise de vue d'un sujet.
③ Appuyer sur [▣].
▣ clignote rapidement. Lorsque la balance des blancs a été réglée et enregistrée en mémoire, l'indicateur cesse de clignoter.

Remarques

- Régler [BAL.BLANCS] à [AUTO] ou régler la couleur dans [UNE PRES.] sous des lampes fluorescentes blanches ou blanc froid.
- Lors de la sélection du réglage [UNE PRES.], continuer de cadrer un objet blanc pendant que ▣ clignote rapidement.
- ▣ clignote lentement si [UNE PRES.] n'a pas pu être réglé.
- Quand [UNE PRES.] est sélectionné, si ▣ continue de clignoter après avoir appuyé sur [OK], régler [BAL.BLANCS] à [AUTO].
- Si [BAL.BLANCS] est réglé, [SÉLECT.SCÈNE] revient à [AUTO].

Astuces

- Lorsqu'on change la batterie avec [AUTO] sélectionné ou qu'on transporte le caméscope à l'extérieur après l'avoir utilisé à l'intérieur (ou vice versa), sélectionner [AUTO] et viser un objet blanc proche pendant environ 10 secondes avec le caméscope, pour un meilleur réglage de la balance des couleurs.
- Quand la balance des blancs est réglée avec [UNE PRES.], si on modifie les réglages [SÉLECT.SCÈNE] ou transporte le caméscope de l'intérieur de la maison à l'extérieur ou vice versa, on doit recommencer la procédure [UNE PRES.] pour réajuster la balance des blancs.

NETTETÉ

Il est possible de régler la netteté du contour de l'image à l'aide de [−]/[+]. [▯] s'affiche lorsque la netteté est réglée à un réglage autre que celui par défaut.

VITESSE OBT.

Il est possible de régler manuellement la vitesse d'obturation comme voulue. Selon la vitesse d'obturation, on peut rendre le sujet fixe ou mettre l'emphase sur le mouvement du sujet.

►AUTO

Sélectionner pour régler la vitesse d'obturation automatiquement.

MANUEL(Ⓢ)

Régler la vitesse d'obturation à l'aide de [−]/[+].

On peut sélectionner une vitesse d'obturation variant entre 1/4 et 1/10000 de seconde lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-TAPE, et entre 1/4 et 1/500 de seconde lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-MEMORY.

[−] ·····125, 180, 250····· [+]
Plus lent ⟷ Plus rapide

Remarques

- Quand la vitesse d'obturation est réglée entre 1/725 et 1/10000 de seconde, les images fixes ne peuvent être enregistrées.
- Par exemple, si on sélectionne 1/100 de seconde, [100] s'affiche à l'écran.
- À une vitesse d'obturation lente, la mise au point automatique peut être perdue. Régler la mise au point manuellement, à l'aide d'un trépied, etc.
- Lors de l'enregistrement sous un tube à décharge comme une lampe fluorescente, une lampe au sodium ou au mercure, des lignes horizontales peuvent apparaître à l'écran selon la vitesse d'obturation.

Astuces

- Il est aussi possible d'effectuer manuellement le réglage à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

OBT.L.AUTO (Vitesse d'obturation lente automatique)

Quand on règle [OBT.L.AUTO] à [MARCHE], la vitesse d'obturation est ralentie automatiquement à 1/30 de seconde dans les endroits sombres.

RÉGL.EA

L'exposition peut être réglée à l'aide de [−] (assombrir)/[+] (éclaircir). AS et la valeur de réglage s'affiche lorsque [RÉGL.EA] est tout autre que le réglage par défaut.

Astuces

- Appuyer sur [+] si le sujet est pâle ou le contre-jour lumineux ou appuyer sur [−] si le sujet est sombre ou la lumière faible.
- On peut éclairer ou assombrir l'exposition automatique lorsque [EXPOSITION] est réglée à [AUTO].
- Il est aussi possible d'effectuer manuellement le réglage à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

COUL.CAMÉS.

Il est possible de régler l'intensité des couleurs à l'aide de [−]/[+]. s'affiche lorsque [COUL.CAMÉS.] est tout autre que le réglage par défaut.

[−] [+]
Diminue l'intensité des couleurs ⟷ Augmente l'intensité des couleurs

RÉGL.WB (Réglage de la balance des blancs)

Il est possible de régler la balance des blancs au réglage voulu à l'aide de [−]/[+].

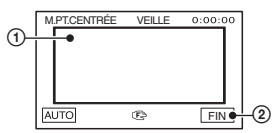
WS et la valeur de réglage s'affiche lorsque [RÉGL.WB] est tout autre que le réglage par défaut.

Astuces

- Lorsque la balance des blancs est réglée à une valeur inférieure, les images apparaissent bleutée et lorsqu'elle est réglée à une valeur plus élevée, les images sont teintées rouge.
- Il est aussi possible d'effectuer manuellement le réglage à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

M.PT.CENTRÉE

Il est possible de sélectionner et de régler le point de focale vers un sujet ne se trouvant pas au centre de l'écran.



① Appuyer sur le sujet à l'écran.
☞ s'affiche.

② Appuyer sur [FIN].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [FIN].

Remarques

- Si [M.PT.CENTRÉE] est réglé, [MISE AU PT.] est automatiquement réglé à [MANUEL].

MISE AU PT.

Il est possible de régler la mise au point manuellement. Il est possible de sélectionner cette fonction pour effectuer une mise au point sur un sujet en particulier.

① Appuyer sur [MANUEL].
☞ s'affiche.

② Appuyer sur [←] (Mise au point sur des sujets rapprochés)/[→▲] (Mise au point sur des sujets éloignés) pour affiner la mise au point. ▲ s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus rapprochée et ▲ s'affiche lorsque la mise au point ne peut pas être plus éloignée.
Si on appuie sur [→∞], ▲∞ s'affiche et il est possible de régler la mise au point à l'infini.

③ Appuyer sur [OK].

Pour régler la mise au point automatiquement, appuyer sur [AUTO] → [OK].

Remarques

- Pour conserver une mise au point nette, la distance minimale possible requise entre le caméscope et le sujet est d'environ 1 cm (environ 13/32 po) pour une vue grand angle et d'environ 80 cm (environ 2 5/8 pieds) pour le téléobjectif.

Astuces

- Il est plus facile d'effectuer une mise au point du sujet en déplaçant le levier de zoom vers T (téléobjectif) pour régler la mise au point, puis vers W (grand angle) pour régler le zoom pour la prise de vue. Lorsqu'on souhaite filmer un sujet en gros plan, déplacer le levier de zoom motorisé vers W (grand angle), puis régler la mise au point.
- Il est aussi possible d'effectuer manuellement la mise au point à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

TÉLÉ MACRO

Ce mode est utile pour filmer de petits sujets, comme des fleurs ou des insectes. Il est possible d'obtenir un flou en arrière-plan et un sujet qui se découpe clairement. Lors du réglage de [TÉLÉ MACRO] à [MARCHE] (T), le zoom (p. 22) se déplace automatiquement vers le haut du côté du T (téléobjectif) et permet d'enregistrer des sujets rapprochés jusqu'à 45 cm (17 3/4 po).

Pour annuler, appuyer sur [ARRÊT] ou effectuer un zoom vers le grand angle (côté W).

Remarques

- Lors de la prise de vue d'un sujet éloigné, il peut s'avérer difficile ou plus long d'effectuer la mise au point.
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 45) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.

INTENSIFICA.

L'ébauche du sujet à l'écran est améliorer pour faciliter la mise au point. Il est possible de régler la couleur de l'ébauche affichée à l'écran au cours de l'intensification. Si on modifie le réglage par défaut, PEAKING s'affiche à l'écran.

►ARRÊT
Ne pas régler cette fonction.

BLANC
Rend blanche la couleur de l'ébauche.

ROUGE
Rend rouge la couleur de l'ébauche.

JAUNE
Rend jaune la couleur de l'ébauche.

Astuces

- L'intensification n'est pas enregistrée sur la cassette.

RÉGL.FLASH

Il est possible de régler cette fonction lors de l'utilisation du flash intégré ou d'un flash externe (en option) compatible avec le caméscope.

■ NIV.FLASH

ÉLEVÉ(+)
Augmente le niveau du flash.

►NORMAL( )

BAS(–)
Diminue le niveau du flash.

■ RÉD.YEUX R.

Il est possible d'empêcher le phénomène des yeux rouges en activant le flash avant de commencer l'enregistrement. Régler [RÉD.YEUX R.] à [MARCHE], puis appuyer sur (flash) (p. 24) plusieurs fois pour sélectionner un réglage.

(Réduction automatique des yeux rouges) : permet de déclencher un pré-flash pour réduire l'effet yeux rouges avant que le flash ne se déclenche automatiquement, lorsque la luminosité environnante est insuffisante.
↓
(Réduction forcée des yeux rouges) : active le pré-flash de réduction de l'effet yeux rouges et le flash à chaque fois.
↓
(Aucun flash) : enregistre sans flash.

Remarques

- La fonction de réduction de l'effet yeux rouges peut ne pas produire l'effet souhaité en raison des différences individuelles et d'autres conditions.

SUPER NS (Super NightShot)

L'image est enregistrée à un maximum de 16 fois la sensibilité d'un enregistrement NightShot si on règle [SUPER NS] à [MARCHE] tandis que le commutateur NIGHTSHOT (p. 24) est également réglé à ON.
S et [« SUPER NIGHTSHOT »] s'affichent à l'écran.

Pour revenir au réglage normal, régler [SUPER NS] à [ARRÊT], ou le commutateur NIGHTSHOT à OFF.

Remarques

- Ne pas utiliser NightShot/[SUPER NS] dans des endroits lumineux. Cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

- Ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou d'autres objets (p. 111).
- Retirer l'objectif convertisseur (en option) et le pare-soleil.
- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 45) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité. Dans ce cas, le mouvement de l'image peut être plus lent.

ÉCL.P.V.N. (Lumière NightShot)

Lors de l'utilisation de la fonction NightShot (p. 24) ou de [SUPER NS] (p. 46) pour enregistrer, il est possible d'enregistrer des images plus claires en réglant [ÉCL.P.V.N.], qui émet une lumière infrarouge (invisible), à [MARCHE] (réglage par défaut).

Remarques

- Ne pas couvrir le port infrarouge avec les doigts ou d'autres objets (p. 111).
- Retirer l'objectif convertisseur (en option) et le pare-soleil.
- La distance de prise de vue maximale avec [ÉCL.P.V.N.] est d'environ 3 m (10 pieds).

COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)

Lors du réglage de [COLOR SLOW S] à [MARCHE], il est possible d'enregistrer une image aux couleurs plus lumineuses, même dans des endroits sombres.
[ ] et [COLOR SLOW SHUTTER] s'affichent à l'écran.

Pour annuler [COLOR SLOW S], appuyer sur [ARRÊT].

Remarques

- Régler manuellement la mise au point ([MISE AU PT.], p. 45) lorsqu'il est difficile d'effectuer la mise au point automatique.
- La vitesse d'obturation du caméscope change en fonction de la luminosité. À ce moment, le mouvement de l'image peut être plus lent.

RAY.DIAG.

Des rayures diagonales apparaissent sur les parties de l'écran pour lesquelles la luminosité est préréglée.
Ce mode est utile comme guide pour régler la luminosité. Lorsqu'on modifie le réglage par défaut, [ ] s'affiche. Le motif zébré n'est pas enregistré.

► ARRÊT

Le motif zébré ne s'affiche pas.

70

Le motif zébré apparaît à un niveau de luminosité d'écran d'environ 70 IRE.

100

Le motif zébré apparaît à un niveau de luminosité d'écran d'environ 100 IRE ou davantage.

Remarques

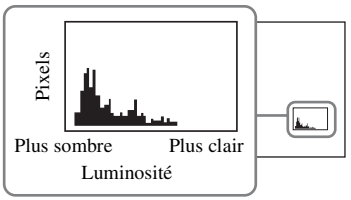
- Des parties de l'écran pour lesquelles la luminosité est d'environ 100 IRE ou plus peuvent apparaître surexposées.

Astuces

- IRE représente la luminosité de l'écran.

HISTOGRAMME

Lors du réglage de l'[HISTOGRAMME] à [MARCHE], la fenêtre [HISTOGRAMME] (un graphique destiné à afficher la répartition des tons dans l'image) s'affiche à l'écran.
Cette option est utile lors du réglage de l'exposition. Il est possible de régler [EXPOSITION] ou [RÉGL.EA] en vérifiant la fenêtre [HISTOGRAMME].
L'[HISTOGRAMME] n'est pas enregistré sur cassette ou sur « Memory Stick Duo ».



Astuces

- La zone gauche du graphique montre les secteurs plus sombres de l'image tandis que la zone droite montre les secteurs plus clairs.

RETARDATEUR

Une image fixe est enregistrée après environ 10 secondes.

Appuyer sur PHOTO lorsque [RETARDATEUR] est réglé à [MARCHE] et ⏲ s'affiche.

Pour annuler le délai, appuyer sur [RÉINI.].

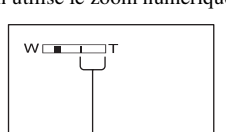
Pour annuler le retardateur, sélectionner [ARRÊT].

Astuces

- Il est aussi possible de le faire fonctionner en appuyant sur PHOTO sur la télécommande (p. 112).

ZOOM NUM.

Il est possible de sélectionner le niveau de zoom maximum si on souhaite effectuer un zoom supérieur à 10 × (réglage par défaut) pendant l'enregistrement sur une cassette. Noter que la qualité d'image diminue lorsqu'on utilise le zoom numérique.



Le côté droit de la barre indique la zone de zoom numérique. La zone de zoom s'affiche lors de la sélection du niveau de zoom.

► ARRÊT

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×.

20 ×

Les zooms sont effectués de manière optique jusqu'au niveau 10 ×. Ensuite, jusqu'à 20 × ils sont effectués de manière numérique.

STEADYSHOT

Il est possible de compenser les vibrations de l'appareil (le réglage par défaut est [MARCHE]). Régler [STEADYSHOT] à [ARRÊT] (OFF) lors de l'utilisation d'un trépied (en option), l'image devient alors naturelle.

CONVERTISS.

Lorsqu'on utilise un convertisseur (en option), utiliser cette fonction pour enregistrer à l'aide de la compensation optimale pour les vibrations de l'appareil à chaque objectif.

► ARRÊT

Sélectionner cette option lorsque le convertisseur (en option) n'est pas utilisé.

GRAND ANGLE (W)

Sélectionner cette option pour utiliser le convertisseur grand angle (en option).

TÉLÉOBJ. (T)

Sélectionner cette option pour utiliser le convertisseur téléobjectif (en option).

RÉGL.MOLETTE

On peut sélectionner une option de menu pour attribuer à la molette CAM CTRL. Pour plus de détails, voir la page 23.

X.V.COLOR HDV1080i

Lors de l'enregistrement, régler à [MARCHE] pour capter un éventail de couleurs plus large.
Des couleurs variées telles que la couleur brillante des fleurs et le bleu turquoise de la mer peuvent être fidèlement reproduites.

Remarques

- Régler [X.V.COLOR] à [MARCHE] uniquement lorsque le contenu enregistré sera lu sur un téléviseur compatible avec x.v.Color.
- Si le film enregistré avec cette fonction réglée à [MARCHE] est lu sur un téléviseur non compatible avec x.v.Color, la couleur peut ne pas être reproduite correctement.
- [X.V.COLOR] ne peut pas être réglé à [MARCHE] lorsque :
  - Enregistrement en format DV
  - Un film est en cours d'enregistrement.

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

IMAGE FIXE

■ QUALITÉ

►**FIN (FINE)**
Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Fin.

STANDARD (STD)
Ce mode permet d'enregistrer des images fixes à un niveau de qualité d'image Standard.

Remarques

- La qualité d'image est automatiquement fixée à [FIN] au cours du fonctionnement de Easy Handycam.

■ TAIL.IMAGE

►**6,1M (6.1M)**
Ce mode permet d'enregistrer des images fixes nettes.

4,6M (4.6M)
Enregistre clairement les images en format 16:9 (grand écran).

3,1M (3.1M)
Ce mode vous permet d'enregistrer davantage d'images fixes d'une qualité relativement nette.

VGA (0,3M) (VGA)
Ce mode permet d'enregistrer un nombre maximum d'images.

Remarques

- [■ TAIL.IMAGE] peut uniquement être réglé lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-MEMORY.

Capacité du « Memory Stick Duo » et nombre d'images pouvant être enregistrées

Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-MEMORY

	6,1M 2848 × 2136 6.1M	4,6M 2848 × 1602 4.6M	3,1M 2048 × 1536 3.1M	VGA 640 × 480 VGA
128 Mo	41	55	80	780
	98	130	185	1970
256 Mo	75	95	140	1400
	175	235	335	3550
512 Mo	150	205	295	2900
	365	485	690	7300
1 Go	315	420	610	6000
	740	950	1400	14500
2 Go	630	850	1200	12000
	1500	2000	2850	30000
4 Go	1250	1650	2400	23500
	2950	3950	5600	59500
8 Go	2500	3350	4900	48000
	6000	8000	11000	115000

Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-TAPE*

	4,6M 2848 × 1602 4.6M	3,4M 2136 × 1602 3.4M
128 Mo	55	74
	130	170
256 Mo	95	130
	235	305
512 Mo	205	275
	485	630
1 Go	420	560
	950	1300
2 Go	850	1100
	2000	2600
4 Go	1650	2250
	3950	5200
8 Go	3350	4500
	8000	10000

* [TAIL.IMAGE] est fixé à [4,6M] en format HDV ou en format DV (16:9) et à [3,4M] en format DV (4:3).

Lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT*

	1,2M 1440 × 810 1.2M	VGA 640 × 480 VGA	0,2M 640 × 360 0.2M
128 Mo	205	780	980
	490	1970	1970
256 Mo	370	1400	1750
	890	3550	3550
512 Mo	770	2900	3650
	1800	7300	7300
1 Go	1550	6000	7500
	3750	14500	14500
2 Go	3150	12000	15000
	7500	30000	30000
4 Go	6300	23500	29500
	14500	59500	59500
8 Go	12500	48000	60000
	30000	115000	115000

* [TAIL.IMAGE] est fixé à [1,2M] en format HDV, [0,2M] en format DV (16:9) et [VGA (0,3M)] en format DV (4:3).

Remarques

- Toutes les valeurs sont mesurées avec les réglages suivants :
  Haut : [FIN] est la qualité d'image sélectionnée.
  Haut : [STANDARD] est la qualité d'image sélectionnée.
- Lors de l'utilisation du « Memory Stick Duo » fabriqué par Sony Corporation. Le nombre d'images pouvant être enregistrées dépend de l'environnement et du support d'enregistrement.
- Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony' (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

SUPPR.TOUT

Ce mode permet de supprimer toutes les images sans protection d'image d'un « Memory Stick Duo » ou d'un dossier sélectionné.

① Sélectionner [TOUS FICH.] ou [DOSS.UTIL.].

[TOUS FICH.] : Supprime toutes les images sur le « Memory Stick Duo ».

[DOSS.UTIL.] : Supprime toutes les images du dossier sélectionné.

② Appuyer deux fois sur [OUI] → [X].

Remarques

- Le dossier n'est pas supprimé, même si on supprime toutes les images du dossier.
- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [Suppression de toutes les donnees en cours…] est affiché :
  - Utiliser le commutateur POWER /les touches de fonction.
  - Ejecter le « Memory Stick Duo ».

FORMATER

Le « Memory Stick Duo » a été formaté en usine et ne nécessite aucun formatage à l'achat.

Appuyer deux fois sur [OUI] → [X] pour effectuer le formatage.
Le formatage est terminé et toutes les images seront supprimées.

Remarques

- Ne pas effectuer une des opérations suivantes pendant que le message [Formatage en cours…] est affiché :
  - Utiliser le commutateur POWER /les touches de fonction.
  - Ejecter le « Memory Stick Duo ».
- Le formatage supprime toutes les données sur le « Memory Stick Duo », y compris les données d'image protégées et les dossiers qui viennent d'être créés.

N° FICHIER

▶ SÉRIE

Sélectionner ce mode pour attribuer des numéros de fichiers en séquence, même si le « Memory Stick Duo » est remplacé par un autre. Le numéro de fichier est réinitialisé lorsqu'un nouveau dossier est créé ou lorsque le dossier d'enregistrement est remplacé par un autre.

RÉINITIALI.

Remet à 0001 le numéro de fichier chaque fois que le « Memory Stick Duo » est changé.

NOUV.DOSS.

Il est possible de créer un nouveau dossier (102MSDCF à 999MSDCF) sur un « Memory Stick Duo ». Lorsque 9 999 images sont mémorisées dans le dossier actuel, un nouveau dossier est automatiquement créé pour stocker les images suivantes.

Appuyer sur [OUI] → [X].

Remarques

- On ne peut pas supprimer les dossiers créés en utilisant le caméscope. Il faut formater le « Memory Stick Duo » (p. 51), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.
- Le nombre d'images pouvant être enregistrées sur un « Memory Stick Duo » peut diminuer en fonction de l'augmentation du nombre de dossiers.

DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement)

Sélectionner le dossier à utiliser pour l'enregistrement à l'aide de [▲]/[▼], puis appuyer sur [OK].

Remarques

- Par défaut, les images sont enregistrées dans le dossier 101MSDCF.

• Après avoir enregistré une image dans un dossier, ce même dossier est réglé en tant que dossier de lecture par défaut.

DOSS. LECT. (Dossier de lecture)

Sélectionner le dossier de lecture à l'aide de [▲]/[▼], puis appuyer sur [OK].

Menu APPLI.IM.

Effets spéciaux sur image ou fonctions additionnelles d'enregistrement ou de lecture

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

TRANS.FONDU

Il est possible d'enregistrer une transition avec les effets suivants ajoutés à l'intervalle entre les scènes.

① Sélectionner l'effet voulu en mode [VEILLE] (au cours de l'ouverture en fondu) ou en mode [ENR.] (au cours de la sortie en fondu) puis appuyer sur [OK].
② Appuyer sur START/STOP.
L'indicateur de transition en fondu clignote, puis s'éteint lorsque la transition en fondu est terminée.

Pour annuler l'opération avant de la débuter, appuyer sur [ARRÊT] à l'étape ①. Une fois qu'on a appuyé sur START/STOP, le réglage est annulé.

Fermeture en fondu Ouverture en fondu

ÉQUIL. BLANC

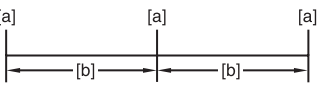
ÉQUIL. NOIR

FONDU MOS.

MONOTONE
Pendant l'ouverture en fondu, l'image passe graduellement du noir et blanc à la couleur. Pendant la sortie en fondu, l'image passe graduellement de la couleur au noir et blanc.

PHOT.P.INT. (Enregistrement de photos par intervalle)

On peut enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » à un intervalle choisi. Cette fonction est pratique pour observer les mouvements des nuages ou les changements intervenant dans la lumière du jour, etc.



[a] : Enregistrement
[b] : Intervalle

① Appuyer sur [SET] → pour obtenir un intervalle donné (1, 5 ou 10 minutes) → [OK] → [MARCHE] → [OK] → [×].
② Appuyer à fond sur PHOTO.
 ▣ cesse de clignoter et l'enregistrement d'images fixes par intervalles commence.

Pour annuler [PHOT.P.INT.], sélectionner [ARRÊT].

DIAPORAMA

Ce mode permet de lire en séquence des images stockées sur un « Memory Stick Duo » ou dans un dossier (diaporama).

① Appuyer sur [SET] → [DOSS.LECT.].
② Sélectionner [TOUS FICH. ([all])] ou [DOSS.UTIL. ([1])], puis appuyer sur [OK].
 Si on sélectionne [DOSS.UTIL. ([1])], toutes les images du dossier en cours de lecture sélectionné dans [DOSS.LECT.] (p. 52) sont lues en séquence.
③ Appuyer sur [RELECTURE].
④ Sélectionner [MARCHE] ou [ARRÊT], puis [OK].
 Pour lancer le diaporama de manière répétée, sélectionner [MARCHE] (↻).
 Pour lancer le diaporama une seule fois, sélectionner [ARRÊT].
⑤ Appuyer sur [FIN] → [LIRE].

Pour annuler [DIAPORAMA], appuyer sur [FIN].
Pour effectuer une pause, appuyer sur [PAUSE].

Astuces

- On peut sélectionner la première image du diaporama en appuyant sur [−]/[+] avant d'appuyer sur [LIRE].

EFFET NUM. (Effet numérique)

Il est possible d'ajouter des effets numériques à l'enregistrement ou à la lecture.

① Appuyer sur l'effet souhaité.
② Régler l'effet à l'aide de [−]/[+], puis appuyer sur [OK].

Effet	Paramètres à régler
EFFET CINÉMA*	Aucun réglage nécessaire
FIXE	Degré de transparence de l'image fixe à superposer sur un film
FLASH	Intervalle de l'enregistrement ou de lecture image par image
TRAINÉE	Durée de rémanence de l'image
FILM RÉTRO*	Aucun réglage nécessaire

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

③ Appuyer sur [OK].
 [D+] s'affiche.

Pour annuler [EFFET NUM.], appuyer sur [ARRÊT].

►ARRÊT

N'utilise pas le réglage [EFFET NUM.].

EFFET CINÉMA (Effet cinématique)

Il est possible d'ajouter une ambiance cinématique à des images en réglant la qualité de l'image.

FIXE

Enregistre ou lit un film tout en le superposant sur une image fixe mémorisée en appuyant sur [FIXE].

FLASH (effet de flash)

Enregistre ou lit un film avec un effet d'images fixes en série (effet stroboscopique).

TRAINÉE

Traînée après des images laissées sur l'image pendant l'enregistrement ou la lecture.

FILM RÉTRO

Ajouter un effet de film rétro en ajoutant une couleur sépia aux images.

Remarques

- On ne peut pas changer d'effet numérique pendant l'enregistrement d'images sur une cassette lorsque [EFFET CINÉMA] est sélectionné.
- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface HDV/DV (i.LINK). Uniquement les images d'origine peuvent être émises.
- En utilisant [EFFET NUM.], il est impossible d'utiliser la touche de vérification pour images fixes sur le « Memory Stick Duo » .
- Si [EFFET CINÉMA] est réglé, [SPOTMÈTRE] et [EXPOSITION] reviennent à [AUTO].
- On ne peut pas ajouter d'effets spéciaux aux images provenant de périphériques raccordés au caméscope.

Astuces

- On peut sauvegarder les images modifiées à l'aide d'effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 71) ou les enregistrer sur un magnétoscope ou sur des graveurs DVD ou HDD (p. 66).

EFFET IMAGE (Effet d'image)

Il est possible d'ajouter des effets spéciaux à une image pendant l'enregistrement ou la lecture. s'affiche.

►ARRÊT

N'utilise pas le réglage [EFFET IMAGE].

NUANCE PEAU*

Rend la texture de la peau plus douce et plus séductrice.

NÉGATIF

La couleur et la luminosité sont inversées.

SÉPIA

Les images apparaissent en couleur sépia.

NOIR&BLANC (Noir et blanc)

Les images apparaissent en noir et blanc.

EFFET ILLUS.

Les images apparaissent sous forme d'illustrations avec un fort contraste.

PASTEL*

Les images apparaissent sous forme de dessin pastel.

MOSAÏQUE*

Les images apparaissent sous forme de mosaïque.

* Disponible pendant l'enregistrement sur cassette uniquement.

Remarques

- Les effets ajoutés aux images de lecture ne sont pas émis via l'interface HDV/DV (i.LINK). Uniquement les images d'origine peuvent être émises.
- On ne peut pas ajouter d'effets spéciaux aux images provenant de périphériques raccordés au caméscope.

Astuces

- On peut sauvegarder les images modifiées à l'aide d'effets spéciaux sur un « Memory Stick Duo » (p. 71) ou les enregistrer sur un magnétoscope ou sur des graveurs DVD ou HDD (p. 66).

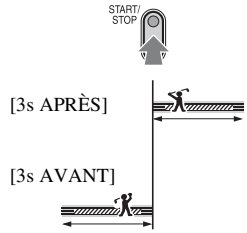
ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier)

Les sujets ou activités rapides qui ne peuvent être captés en conditions de prise de vue normales peuvent être pris en enregistrement lent régulier pendant environ 3 secondes.
Cela est utile pour prendre des prises de vue d'activités rapides comme un élan au golf ou au tennis.

Appuyer sur START/STOP sur l'écran [ENR.L.RÉGUL.].
Une prise de vue d'environ 3 secondes est enregistrée comme film de 12 secondes au ralenti.
[Enregistr…] disparaît lorsque l'enregistrement est terminé.

Appuyer sur SET pour régler ce qui suit.

– [CHRONO]
Sélectionner le point de début d'enregistrement à partir du moment où START/STOP est enfoncé (le réglage par défaut est [3s APRÈS]).



– [ENREG.SON]
Si [MARCHE] ( ) est réglé, il est possible d'enregistrer du dialogue supplémentaire etc. au film au ralenti. (le réglage par défaut est [ARRÊT]).
Les sons sont enregistrés lorsque [Enregistr…] est affiché.

Remarques

- Les sons ne peuvent pas être enregistrés lors de l'enregistrement d'un film d'environ 3 secondes.
- La qualité de l'image de [ENR.L.RÉGUL.] est quelque peu inférieure que l'enregistrement normal.

Pour annuler [ENR.L.RÉGUL.], sélectionner [FIN].

PictBridge IMPR.

Voir la page 73.

SÉLECT.USB

On peut raccorder le caméscope à un ordinateur à l'aide du câble USB et importer les images vers l'ordinateur. On peut aussi raccorder le caméscope à une imprimante compatible PictBridge en utilisant cette fonction. Consulter le « Guide de mise en route » sur le CD-ROM fourni pour plus de détails.

►Memory Stick
Sélectionner cette option pour regarder des images d'un « Memory Stick Duo » sur un ordinateur ou les importer sur l'ordinateur.

PictBridge IMPR.

Sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à une imprimante compatible PictBridge pour imprimer directement (p. 73).

MODE DÉMO.

Le réglage par défaut [MARCHE] permet de visualiser la démonstration pendant environ 10 minutes, après avoir retiré la cassette et le « Memory Stick Duo » du caméscope et avoir fait coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE.

Astuces

- La démonstration s'arrête dans les situations telles que celles décrites ci-dessous :
  - lorsqu'on touche à l'écran pendant la démonstration (la démonstration démarre de nouveau après environ 10 minutes);
  - lorsqu'une cassette ou un « Memory Stick Duo » est inséré;
  - lorsque le commutateur POWER est réglé à autre chose que le mode CAMERA-TAPE.

Menu MONTER&LIRE

Réglages d'édition et de lecture en divers modes

Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

LEC.VIT.V (Lecture à vitesses variées)

Il est possible d'effectuer la lecture de films sous plusieurs modes.

① Appuyer sur l'une des touches suivantes pendant la lecture.

Pour	Appuyer sur
changer le sens de lecture*	◄II< (image)
lancer la lecture au ralenti**	SLOW► Pour changer de sens de lecture : ◄II< (image) → SLOW►
lecture image par image	>II► (image) pendant la pause de lecture. Pour changer de sens de lecture : ◄II< (image) pendant la lecture.

* Des lignes horizontales peuvent apparaître en haut, en bas ou au centre de l'écran. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

**Les images émises à partir de l'interface i, HDV/DV (i.LINK) ne peuvent pas être lues de manière homogène en mode de lecture au ralenti.

② Appuyer sur ↩ → X.

Pour revenir au mode de lecture normal, appuyer deux fois sur ►II (Lecture/Pause) (une fois lorsque l'appareil est en mode de lecture image par image).

Remarques

- Le son enregistré reste inaudible. Il est possible de voir des images sous forme de mosaïque de l'image lue précédemment.

- Les images en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface i, HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause de lecture ou en tout mode de lecture autre que la lecture normale.
- Les images en format HDV peut sembler déformées au cours de :
  – la recherche d'image
  – la lecture inversée
- La lecture lente en sens inverse et la lecture image par image en sens inverse ne sont pas disponibles en format HDV.

COMM.D'ENR (Commande d'enregistrement vidéo)

Voir la page 69.

RECH.DE FIN

EXÉCUTER

La dernière image enregistrée est lue pendant environ 5 secondes, puis s'arrête automatiquement.

ANNUL.

Arrête [RECH.DE FIN].

Remarques

- [RECH.DE FIN] ne fonctionne pas une fois que la cassette est éjectée après avoir enregistré dessus.

Menu RÉGL.NORM.

Réglages pendant l'enregistrement sur cassette ou autres réglages de base

Les réglages par défaut sont marqués d'un ►.
Les indicateurs entre parenthèses s'affichent lorsque les options correspondantes sont sélectionnées.
Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

VCR HDV/DV

Sélectionne le signal de lecture. Sélectionner normalement [AUTO]. Lorsque le caméscope est raccordé à un autre appareil à l'aide d'un câble i.LINK, sélectionner le signal d'entrée/sortie de l'interface i, HDV/DV (i.LINK). Le signal choisi est enregistré ou lu.

► AUTO

Fait commuter automatiquement le signal du format HDV au format DV lors de la lecture d'une cassette.

Avec la connexion i.LINK, fait commuter automatiquement les signaux entre les formats HDV et DV et sélectionne l'entrée ou la sortie de l'interface i, HDV/DV (i.LINK).

HDV

Lit uniquement les parties enregistrées en format HDV.

Avec la connexion i.LINK, enregistre ou lit uniquement des signaux d'entrée/sortie formatés en HDV à partir de l'interface i, HDV/DV (i.LINK). On peut aussi sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

DV

Lit uniquement les parties enregistrées en format DV.

Avec la connexion i.LINK, enregistre ou lit uniquement des signaux d'entrée/sortie formatés en DV à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK). On peut aussi sélectionner cette option lors du raccordement du caméscope à un ordinateur, etc.

Remarques

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier le réglage [VCR HDV/DV]. Autrement, le périphérique raccordé, comme un magnétoscope, peut ne pas être en mesure de reconnaître le signal vidéo provenant du caméscope.
- Lorsque [AUTO] est sélectionné, le signal commute entre les formats HDV et DV; l'image et le son sont interrompus momentanément.
- Quand [CONV.i.LINK] est réglé à [ACT.HDV → DV], les images sont émises de la façon suivante :
  - à [AUTO], un signal HDV est converti au format DV et émis; un signal DV est émis tel quel.
  - à [HDV], un signal HDV est converti au format DV et émis; un signal DV n'est pas émis.
  - à [DV], un signal DV est émis tel quel; un signal HDV n'est pas émis.

FORMAT ENR.

Il est possible de sélectionner un format d'enregistrement.

►HDV1080i (HDV1080i)

Enregistre selon les caractéristiques techniques HDV1080i.

DV (DV)

Enregistre en format DV.

Remarques

- Lors de l'émission de l'image enregistrée à l'aide d'un câble i.LINK, régler [CONV.i.LINK] en conséquence.

RÉGLAGES DV DV

Les fonctions suivantes sont disponibles lors de l'enregistrement en format DV.

MODE ENR. (Mode d'enregistrement)

►SP (SP)

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode SP (Lecture standard) sur une cassette.

LP (LP)

Sélectionner ce mode pour augmenter la durée d'enregistrement à 1,5 fois le mode SP (Lecture longue).

Remarques

- Si on enregistre en mode LP, des images en forme de mosaïque peuvent apparaître ou le son peut être coupé lors de la lecture de la cassette sur d'autres caméscopes ou magnétoscopes.
- Si on enregistre sur une même cassette en modes SP et LP, l'image risque d'être parasitée lors de la lecture ou le code temporel risque de ne pas s'inscrire correctement entre les scènes.

SÉL. GD FMT

Lors de l'enregistrement, il est possible de sélectionner le format en fonction du téléviseur raccordé. Consulter également les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.

►FORMAT 16:9

Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 16:9 (grand écran).

4:3 (4:3)

Enregistre les images en plein écran sur un écran de téléviseur 4:3.

Remarques

- Régler correctement le [FORMAT TV] en fonction du téléviseur raccordé pour la lecture (p. 60).

MODE AUDIO

►12BIT

Sélectionner ce mode pour enregistrer en mode 12 bits (deux sons stéréo).

16BIT (♪16b)

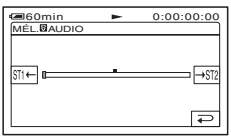
Sélectionner ce mode pour effectuer un enregistrement en mode 16 bits (son stéréo de haute qualité).

Remarques

- Lors de l'enregistrement en format HDV, le son est automatiquement enregistré en mode [16BIT].

■ MÉL. AUDIO

Il est possible de contrôler le son enregistré avec d'autres caméscopes avec copie audio ou enregistrement par microphone 4 canaux pendant la lecture.



Appuyer sur ST1/ST2 pour régler l'équilibre entre la bande sonore d'origine (ST1) et celle enregistrée par la suite (ST2), puis appuyer sur OK.

Remarques

- La bande sonore d'origine (ST1) est émise par défaut.

VOLUME

Touch − / + pour régler le volume (p. 26).

Astuces

- Il est également possible de régler cela à l'aide de la molette CAM CTRL (p. 23).

NIVEAU MICRO

Il est possible de régler le niveau du son d'enregistrement manuellement.

►AUTO

Sélectionner pour régler le niveau du son d'enregistrement automatiquement.

MANUEL

Appuyer sur − / + pour régler le niveau du son d'enregistrement pendant l'enregistrement ou le mode de veille.

Les barres de réglage du niveau du son d'enregistrement apparaissent à l'écran. Le niveau du son d'enregistrement augmente si la barre se déplace vers la droite. L'indicateur du niveau d'enregistrement s'affiche lorsque le niveau du son d'enregistrement est tout autre que le réglage par défaut.

Remarques

- Utiliser des écouteurs pour contôler le son lors de son réglage.

RÉGL.LCD/VIS

L'image enregistrée n'est pas affectée par ce réglage.

■ LUMI.LCD

Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.

① Régler la luminosité à l'aide de − / +.
② Appuyer sur OK.

■ NIV.CTJR LCD

Il est possible de régler la luminosité du rétroéclairage de l'écran ACL.

►NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Écran ACL plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de charge de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.

■ COULEUR LCD

Il est possible de régler la couleur de l'écran ACL à l'aide de − / +.

Faible intensité Forte intensité

■ AR-PL VISEUR

Il est possible de régler la luminosité du viseur.

►NORMAL

Luminosité normale.

LUMINEUX

Écran du viseur plus lumineux.

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à des sources d'alimentation extérieures, le réglage [LUMINEUX] est automatiquement sélectionné.
- Lors de la sélection du réglage [LUMINEUX], la durée de charge de la batterie est légèrement réduite au cours de l'enregistrement.

COMPOSANT

Sélectionner [COMPOSANT] lors du raccordement du caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée de composant.

480i

Sélectionner lors du raccordement du caméscope à un téléviseur à l'aide de la prise d'entrée de composant.

►1080i/480i

Sélectionner lors du raccordement du caméscope à un téléviseur possédant une prise d'entrée de composant et pouvant afficher un signal 1080i.

CONV.i.LINK

Les signaux en format HDV sont convertis en format DV et les images sont émises en format DV à partir de l'interface i HDV/DV (i.LINK).

►ARRÊT

Émet les images de l'interface i HDV/DV (i.LINK) conformément aux réglages dans [FORMAT ENR.] et dans [VCR HDV/DV].

ACT.HDV → DV

Les images en format HDV sont converties en format DV et les images en format DV sont émises en format DV.

Remarques

- Pour un signal d'entrée par le biais d'une connexion i.LINK, voir [VCR HDV/DV] (p. 57).
- Débrancher le câble i.LINK avant de régler [CONV.i.LINK]. Autrement, le périphérique vidéo raccordé peut ne pas être en mesure de reconnaître le signal vidéo provenant du caméscope.

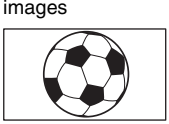
FORMAT TV

Lors de la lecture de l'image, il est nécessaire de convertir le signal en fonction du téléviseur raccordé. Les images enregistrées sont lues comme le montrent les illustrations suivantes.

►16:9

Sélectionner pour regarder les images sur un téléviseur 16:9 (grand écran).

16:9 (grand écran) images



4:3 images

4:3

Sélectionner pour regarder les images sur un téléviseur 4:3 standard.

16:9 (grand écran) images

4:3 images

Remarques

- Lors du raccordement du caméscope à un téléviseur compatible avec le système ID-1 pour la lecture de la cassette, régler [FORMAT TV] à [16:9]. Le téléviseur change automatiquement de format selon l'image lue. Consulter également le mode d'emploi fourni avec le téléviseur.

• Lors du raccordement du caméscope à un téléviseur avec un câble i.LINK pour la lecture de la cassette, le réglage de [FORMAT TV] est incompatible.

GUIDE AFFICH (Guide d'affichage)

Voir la page 117.

VÉRIF.STATUT

Il est possible de vérifier la valeur de configuration des options suivantes.

– [VCR HDV/DV] (lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT) (p. 57)
– [COMPOSANT] (p. 60)
– [CONV.i.LINK] (p. 60)
– [FORMAT TV] (p. 60)
– SORTIE HDMI (p. 109)

IMAGE GUIDE

On peut afficher l'image et vérifier que le sujet est horizontal ou vertical en réglant [IMAGE GUIDE] à [MARCHE]. L'image n'est pas enregistrée. Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO pour faire disparaître l'image.

Astuces

• En plaçant le sujet au point de rencontre de l'image guide, cela donne une composition équilibrée.

MARQUE CENT.

Lors du réglage du [MARQUE CENT.] à [MARCHE], la marque est affichée au centre de l'écran pour qu'on puisse identifier facilement le centre de l'écran. La marque n'est pas enregistrée. Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO pour effacer la marque.

BARRE COUL.

Il est possible d'afficher la barre des couleurs ou de l'enregistrer sur cassette en réglant [BARRE COUL.] à [MARCHE]. Il est plus pratique de régler la couleur sur le moniteur raccordé.

CODE DONNÉES

En cours de lecture, affiche l'information (code de données) enregistrée automatiquement au moment de l'enregistrement.

►ARRÊT

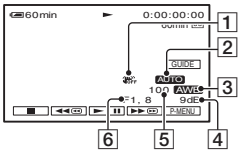
Le code de données n'est pas affiché.

DATE/HEURE

Il est possible d'afficher la date et l'heure.

DON.CAMÉS. (ci-dessous)

Il est possible d'afficher les données de réglage du caméscope.



1 Stabilisateur désactivé
2 Exposition
3 Balance des blancs
4 Gain
5 Vitesse de l'obturateur
6 Indice de diaphragme

Remarques

• La valeur de réglage de l'exposition (0EV), la vitesse d'obturation et l'indice du diaphragme apparaissent lors de la lecture d'images fixes sur un « Memory Stick Duo ».
• ϟ s'affiche pour une image enregistrée avec un flash.
• Dans l'écran de données de DATE/HEURE, celles-ci sont affichées dans la même zone. Il est possible d'enregistrer l'image sans régler l'horloge, [--- -- ----] et [--:--:--] s'affichent.

• Au cours de la fonction Easy Handycam, il est possible de régler uniquement la [DATE/HEURE].

RESTANT

►AUTO

Il est possible d'afficher l'indicateur de bande restante pendant environ 8 secondes dans les situations telles que décrites ci-dessous :

• lorsque le commutateur POWER est réglé à PLAY/EDIT ou à CAMERA-TAPE avec une cassette insérée ;
• lorsqu'on appuie sur ► II (Lecture/Pause).

MARCHE

L'indicateur de bande restante s'affiche en permanence.

TÉLÉCOMMANDE

Le réglage par défaut [MARCHE], permet d'utiliser la télécommande (p. 112) fournie.

Astuces

• Sélectionner [ARRÊT] pour empêcher que le caméscope ne réagisse à une commande envoyée par la télécommande d'autres caméscopes ou magnétoscopes.

VOY.TOURNAGE (Témoin d'enregistrement)

Le témoin d'enregistrement du caméscope ne s'allume pas pendant l'enregistrement si on le règle à [ARRÊT] (le réglage par défaut [MARCHE]).

BIP

►MARCHE

Un timbre sonore retentit lors du lancement ou de la fin d'un enregistrement ou lors de l'utilisation de l'écran tactile.

ARRÊT

Annule le timbre sonore et le son d'obturateur.

SORTIE AFF. (Sortie d'affichage)

►LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran ACL et dans le viseur.

SORTIE V/LCD

Affiche des informations comme le code temporel sur l'écran du téléviseur et l'écran ACL et dans le viseur.

ROTAT.MENU

►NORMAL

Faire défiler les options de menu vers le bas en appuyant sur ▲.

INVERSE

Faire défiler les options de menu vers le haut en appuyant sur ▲.

ARRÊT AUTO (Arrêt automatique)

►5min

Le caméscope s'éteint automatiquement lorsqu'il n'est pas utilisé pas pendant plus de 5 minutes environ.

JAMAIS

Le caméscope ne s'éteint pas automatiquement.

Remarques

• Lors de la connexion du caméscope à une prise de courant murale, [ARRÊT AUTO] est automatiquement réglé à [JAMAIS].

ÉTALONNAGE

Voir la page 103.

ENR.RAPIDE (Enregistrement rapide) HDV1080i

Il est possible de réduire légèrement le point de début d'enregistrement pour démarrer l'enregistrement en appuyant sur START/STOP. Cette fonction est utile pour compenser le laps temps lors du déclic de l'obturateur.

►ARRÊT

Cela prend plus de temps à atteindre le point de début d'enregistrement, mais une transition en douceur peut être enregistrée.

MARCHE (Q.REC)

Réduit légèrement le délai de début d'enregistrement si on tente d'enregistrer immédiatement après avoir allumé le caméscope (mettre le commutateur POWER à CAMERA-TAPE à partir de la position OFF (CHG)), ou si l'on tente d'enregistrer lorsque le mode de veille d'enregistrement est annulé.

Remarques

- Si [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], l'intervalle entre les scènes se fige momentanément (l'édition sur ordinateur est recommandée).

Astuces

- Si le mode de veille d'enregistrement continue pendant plus d'environ 3 minutes, le tambour s'immobilise et le mode de veille est annulé. Cela sert à protéger la bande et à empêcher l'épuisement inutile de la batterie.

Menu HEURE/ LANGU.

Voir la page 38 pour obtenir des informations détaillées sur la sélection des options de menu.

RÉGL.HORLOGE

Voir la page 13.

HEURE UNIV.

Lorsqu'on utilise le caméscope à l'étranger, régler le décalage horaire en appuyant sur −/+, l'horloge est alors réglée en fonction du décalage horaire.
Si on indique 0 comme décalage horaire, l'heure initiale est rétablie.

LANGUAGE

Il est possible de sélectionner la langue à utiliser sur l'écran ACL.

- Le caméscope propose [ENG[SIMP]] (anglais simplifié) lorsqu'il est impossible de trouver la langue maternelle parmi les options.

Personnalisation du menu personnel

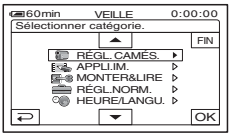
Il est possible d'ajouter les options de menu de votre choix dans un menu personnel et personnaliser les réglages du menu personnel pour chaque position du témoin POWER. Il est ainsi possible d'ajouter des options de menu fréquemment utilisées dans le Menu personnel.

Ajout d'une option de menu

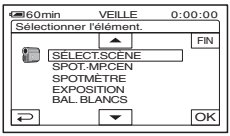
Il est possible d'ajouter jusqu'à 28 options de menu pour chaque position du témoin POWER. Si on souhaite en ajouter davantage, supprimer une option de menu moins importante.

1 Appuyer sur P-MENU → [RÉGL. P-MENU] → [AJOUTER].

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur ⏫/⏬.



2 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner une catégorie de menu, puis appuyer sur OK.



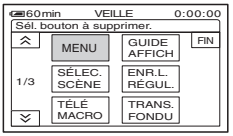
3 Appuyer sur ▲/▼ pour sélectionner l'option de menu, puis appuyer sur OK → [OUI] → ✕.

L'option de menu est ajoutée à la fin de la liste.

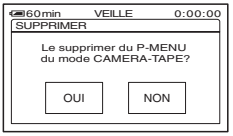
Suppression d'une option de menu

1 Appuyer sur P-MENU → [RÉGL. P-MENU] → [SUPPRIMER].

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur ⏫/⏬.



2 Appuyer sur l'option de menu à supprimer.



3 Appuyer sur [OUI] → ✕.

Remarques

- Impossible de supprimer les fonctions [MENU] et [RÉGL. P-MENU].

Tri des options de menu affichées dans le menu personnel

1 Appuyer sur P-MENU → [RÉGL. P-MENU] → [TRIER].

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur ⌃/⌄.

2 Appuyer sur l'option de menu à déplacer.

3 Appuyer sur ▲/▼ pour déplacer l'option de menu vers l'endroit souhaité.

4 Appuyer sur OK.

Pour trier d'autres options, répéter les étapes **2** à **4**.

5 Appuyer sur [FIN] → ×.

Remarques

- Impossible de déplacer la fonction [RÉGL. P-MENU].

Initialisation des réglages du menu personnel (Réinitialiser)

Appuyer sur P-MENU → [RÉGL. P-MENU] → [RÉINITIALIS] → [OUI] → [OUI] → ×.

Si l'option de menu de son choix ne s'affiche pas, appuyer sur ⌃/⌄.

Copie vers un magnétoscope ou des graveurs DVD ou HDD

Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 10). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.

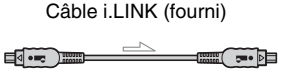
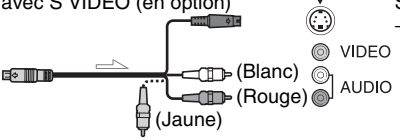
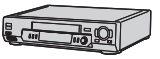
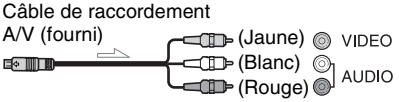
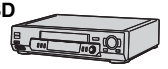
Raccordement à des périphériques externes

La méthode de raccordement et la qualité de l'image varient selon le magnétoscope ou le DVD/HDD et les connecteurs utilisés.

Astuces

• [GUIDE RACC.] recommande la méthode de connexion approprié pour l'appareil (p. 29).

: Sens du signal

Caméscope	Câble	Périphérique externe
①		Périphérique compatible HDV1080i* → **Qualité HD**
①		Périphérique AV avec prise i.LINK → **Qualité SD**
②		Périphérique AV avec prise S VIDEO → **Qualité SD** 
②		Périphérique AV avec prises audio et vidéo** → **Qualité SD** 

* Il est nécessaire d'avoir une prise i.LINK qui est compatible avec la caractéristique technique HDV1080i. Pour de plus amples renseignements, consulter les modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.

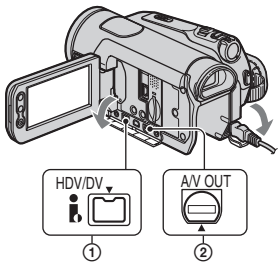
** Si on raccorde le caméscope à un appareil mono, brancher la fiche jaune du câble de raccordement A/V sur la prise vidéo et la fiche blanche (canal gauche) ou rouge (canal droit) sur la prise audio de l'appareil.

Remarques

- Impossible de copier des images avec le câble HDMI.
- Les images enregistrées en format DV sont copiées comme images SD (définition standard), peu importe le raccordement.

Prises du caméscope

Ouvrir le couvercle de la prise et raccorder le câble.



Utilisation d'un câble i.LINK (fourni)

Sélectionner les réglages nécessaires dans le tableau ci-dessous et établir des réglages de menu.

Remarques

- Débrancher le câble i.LINK avant de modifier ces réglages de menu, autrement le magnétoscope ou les graveurs DVD ou HDD peuvent ne pas identifier correctement le signal vidéo.

Format enregistré	Format de copie	Réglage du menu	
		[VCR HDV/DV]	[CONV.i.LINK]
unique-ment HDV	HDV*1	[AUTO] ou HDV	[ARRÊT]
	DV	[AUTO]	[ACT.HDV → DV]
HDV et DV mixtes	HDV*1	[AUTO] ou HDV*2	[ARRÊT]
	DV	[AUTO]*3	[ACT.HDV → DV]
unique-ment DV	DV	[AUTO] ou DV	–

*1 Le magnétoscope ou les graveurs DVD ou HDD doivent être compatibles avec la caractéristique technique HDV1080i.

*2 Les parties enregistrées en format DV ne peuvent pas être copiées.

*3 Les parties enregistrées en format DV et HDV ne peuvent pas être copiées.

Remarques

- Lorsque [VCR HDV/DV] est réglé à [AUTO] et que le signal commute entre les formats HDV et DV; l'image et le son sont interrompus momentanément.
- Si le lecteur et le graveur sont des appareils compatibles HDV1080i tels que HDR-HC9 et sont raccordés avec le câble i.LINK, après une pause ou un arrêt et une reprise de l'enregistrement, les images seront instables ou irrégulières à ce point.
- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] (réglage par défaut) lorsqu'il est raccordé par un câble A/V (p. 62).

Raccordement à l'aide d'un câble A/V avec S VIDEO (en option)

Raccorder à l'aide d'une prise S VIDEO au lieu de la fiche vidéo (jaune). Ce raccordement offre des images plus réelles. L'audio n'est pas émis lors d'un raccordement uniquement avec un câble S VIDEO.

Copie vers un autre appareil

1 Préparer le caméscope pour la lecture.

Insérer la cassette enregistrée.
Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Lors de la copie vers le magnétoscope, insérer une cassette pour l'enregistrement. Lors de la copie vers le graveur de DVD, insérer un DVD pour l'enregistrement.

Si l'appareil d'enregistrement est doté d'un sélecteur d'entrée, le régler au mode d'entrée approprié (comme entrée vidéo 1 et entrée vidéo 2).

3 Raccorder l'appareil enregistreur (magnétoscope ou graveur DVD ou HDD) au caméscope.

Voir la page 66 pour plus de détails sur le raccordement.

4 Lancer la lecture sur le caméscope et l'enregistrement sur l'appareil enregistreur.

Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi fourni avec l'appareil d'enregistrement.

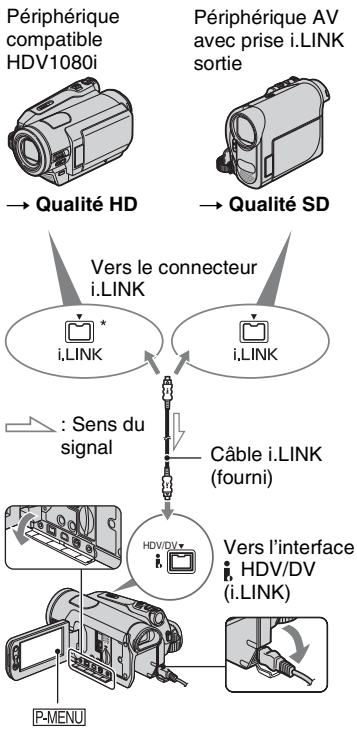
5 Quand la copie prend fin, arrêter le caméscope et l'appareil enregistreur.

Remarques

- Lors du raccordement à l'aide d'un câble de raccordement A/V, régler [FORMAT TV] selon l'appareil de lecture (téléviseur, etc.) (p. 60).
- Pour enregistrer la date, l'heure et les données de réglage du caméscope, lors de leur raccord à l'aide du câble A/V, les afficher à l'écran (p. 61).
- Les informations suivantes ne peuvent pas être transmises via l'interface HDV/DV (i.LINK) :
  - Indicateurs
  - Images éditées à l'aide de [EFFET IMAGE] (p. 54) ou de [EFFET NUM.] (p. 53)
  - Titres enregistrés sur d'autres caméscopes
- Les images enregistrées en format HDV ne sont pas émises à partir de la prise d'interface HDV/DV (i.LINK) au cours de la pause de lecture ou en tout mode de lecture autre que la lecture normale.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
  - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le caméscope pendant l'enregistrement sur un magnétoscope ou un graveur DVD ou HDD.
  - Les codes de données (date/heure/données de réglage du caméscope) peuvent ne pas s'afficher ou être enregistrés selon l'appareil ou l'application.
  - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.
- Lors de la copie vers un graveur DVD à partir du caméscope au moyen d'un câble i.LINK, il est possible que le caméscope ne fonctionne pas sur le graveur DVD même s'il est inscrit autrement dans son mode d'emploi.
  Si on peut régler le mode d'entrée à HDV ou DV sur le graveur DVD et qu'on peut saisir ou émettre des images, suivre les étapes mentionnées dans « Copie vers un autre appareil ».
- En utilisant un câble i.LINK, les signaux vidéo et de son sont transmis numériquement et produisent des images de haute qualité.
- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal de sortie (HDV OUT i.LINK ou DV OUT i.LINK) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope.

Enregistrement d'images à partir d'un magnétoscope, etc. i.LINK

Il est possible d'enregistrer des films sur cassette à partir d'un magnétoscope. On peut également enregistrer une scène sous forme d'image fixe sur un « Memory Stick Duo ». S'assurer d'insérer d'abord une cassette ou un « Memory Stick Duo » pour l'enregistrement sur le caméscope.
On peut raccorder le caméscope à un magnétoscope, etc., ou un périphérique compatible i.LINK à l'aide d'un câble i.LINK.
Pour cette opération, raccorder le caméscope à la prise de courant murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni (p. 10). Consulter également les modes d'emploi fournis avec les appareils à raccorder.



* Il est nécessaire d'avoir une prise i.LINK qui est compatible avec la caractéristique technique HDV1080i.

Enregistrement de films

1 Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Régler le signal d'entrée du caméscope.

Régler [VCR HDV/DV] à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format HDV.

Régler [VCR HDV/DV] à [DV] ou à [AUTO] lors de l'enregistrement à partir d'un appareil compatible au format DV (p. 57).

3 Raccorder le magnétoscope, etc. utilisé comme lecteur au caméscope à l'aide d'un câble i.LINK.

Remarques

- Lorsqu'un câble i.LINK est raccordé, le format du signal d'entrée (HDV IN i.LINK ou DV IN i.LINK) est indiqué sur l'écran ACL du caméscope (cet indicateur peut s'afficher à l'écran de l'appareil de lecture; il n'est toutefois pas enregistré).

4 Insérer une cassette dans le magnétoscope.

5 Mettre le caméscope sous tension pour enregistrer des films.

Appuyer sur P-MENU → [COMM D'ENR] → [PAUSE ENR.].

Si l'option souhaitée ne s'affiche pas à l'écran, appuyer sur ⌃/⌄ jusqu'à ce qu'elle s'affiche.

6 Commencer à lire la cassette sur le magnétoscope.

L'image en cours de lecture sur l'appareil raccordé s'affiche sur l'écran ACL du caméscope.

7 Appuyer sur [LANC.ENR.] au point où on souhaite démarrer l'enregistrement.

8 Arrêter l'enregistrement.

Appuyer sur ■ (arrêt) ou sur [PAUSE ENR.].

9 Appuyer sur ↩ → ×.

Remarques

- Il est impossible d'enregistrer des programmes de télévision à partir de l'interface , HDV/DV (i.LINK).
- Il est possible d'enregistrer des images à partir d'appareils DV, uniquement en format DV.
- Noter ce qui suit lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK :
  - L'image enregistrée devient irrégulière lorsque l'image est mise en pause sur le magnétoscope pendant l'enregistrement vers un caméscope.
  - Il est impossible d'enregistrer l'image et le son séparément.
  - Si l'enregistrement est mis en pause ou arrêté et que l'enregistrement reprend, l'image peut ne pas être enregistrée de manière régulière.
- Lorsqu'un signal vidéo 4:3 est saisi, il est accompagné de bandes noires aux côtés droit et gauche de l'écran du caméscope.

Enregistrement d'images fixes

1 Effectuer les étapes 1 à 4 à la section « Enregistrement de films ».

2 Commencer à lire la cassette.

Les images du magnétoscope s'affichent sur l'écran du caméscope.

3 Appuyer légèrement sur PHOTO lorsque la scène qu'on veut enregistrer est atteinte. Vérifier l'image et appuyer à fond sur PHOTO.

Copie d'images d'une cassette vers un « Memory Stick Duo »

On peut enregistrer une scène voulue sur un « Memory Stick Duo » comme une image fixe, à partir d'un film enregistré sur une cassette. S'assurer d'avoir une cassette enregistrée et un « Memory Stick Duo » insérés dans le caméscope.

1 Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Rechercher et enregistrer la scène voulue.

Appuyer sur [►II] (Play) pour lire la cassette, puis appuyer légèrement sur PHOTO lorsque la scène à enregistrer est atteinte. Vérifier l'image et appuyer à fond sur PHOTO.

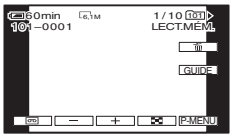
Remarques

- La date et l'heure d'enregistrement de l'image sont enregistrées sur la cassette et mémorisées sur le « Memory Stick Duo ». Sur le caméscope, la date et l'heure d'enregistrement de l'image sur la cassette sont affichées. Les données de réglage du caméscope enregistrées sur cassette ne peuvent être mémorisées sur le « Memory Stick Duo ».
- Les images fixes sont conservées à la taille d'image [1,2M] lors de leur lecture en format HDV. Les images fixes sont conservées à la taille d'image [0,2M] (16:9) ou [VGA (0,3M)] (4:3) lors de leur lecture en format DV (p. 50).
- Il est impossible d'enregistrer des images fixes tout en utilisant le zoom PB.

Suppression d'images enregistrées à partir du « Memory Stick Duo »

1 Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyer sur [MEMORY].



3 Sélectionner une image qu'on souhaite supprimer à l'aide de [−]/[+].

4 Appuyer sur [🗑] → [OUI].

Remarques

- Il est impossible de récupérer les images une fois qu'elles ont été supprimées.
- Les images ne peuvent pas être supprimées si le « Memory Stick Duo » est doté d'un onglet de protection en écriture et que celui-ci est réglé à la position de protection en écriture (p. 96), ou si l'image sélectionnée est protégée (p. 72).

Astuces

- Pour supprimer toutes les images, sélectionner [SUPPR.TOUT] (p. 51).
- On peut supprimer des images sur l'écran d'index (p. 27). On peut facilement rechercher une image à supprimer en affichant 6 images à la fois.
  Appuyer sur [SET] → [🗑 SUPPR.] → l'image à supprimer → [OK] → [OUI].

Marquage d'images sur le « Memory Stick Duo » avec renseignements spécifiques (Marque d'impression/ protection d'image)

Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick Duo » avec onglet de protection en écriture, s'assurer que l'onglet de protection du « Memory Stick Duo » n'est pas en position de protection d'écriture (p. 97).

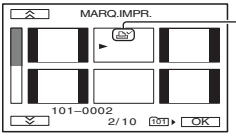
Sélection d'images fixes à imprimer (Marque d'impression)

La norme DPOF (Digital Print Order Format) est utilisée pour sélectionner les images à imprimer à partir du caméscope. En marquant les images qu'on souhaite imprimer, il n'est pas nécessaire de les sélectionner de nouveau lorsqu'on voudra les imprimer (On ne peut préciser le nombre d'impressions).

1 Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyer sur MEMORY → ▪ → SET → [MARQ.IMPR.].

3 Appuyer sur l'image qu'on souhaite imprimer ultérieurement.



s'affiche.

4 Appuyer sur OK → [FIN].

Remarques

- Pour annuler la marque d'impression, appuyer de nouveau sur l'image à l'étape **3**.
- Ne pas marquer d'images sur le caméscope si le « Memory Stick Duo » comporte déjà des images avec une marque d'impression définie avec d'autres appareils. Ceci risquerait de modifier les informations des images dont la marque d'impression a été définie avec l'autre appareil.

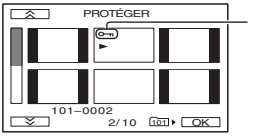
Éviter les effacements accidentels (Protection d'image)

On peut sélectionner et marquer des images pour éviter les effacements accidentels.

1 Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Appuyer sur MEMORY → ▪ → SET → [PROTÉGER].

3 Appuyer sur l'image à protéger.



s'affiche.

4 Appuyer sur OK → [FIN].

Remarques

- Pour annuler la protection d'image, appuyer de nouveau sur l'image à l'étape **3**.

Impression d'images enregistrées (imprimante compatible PictBridge)

On peut imprimer des images à partir d'une imprimante compatible PictBridge sans raccorder le caméscope à un ordinateur.

PictBridge

Raccorder le caméscope à l'adaptateur CA pour obtenir du courant de la prise murale (p. 10).
Insérer le « Memory Stick Duo » comportant les images fixes dans le caméscope et mettre l'imprimante sous tension.

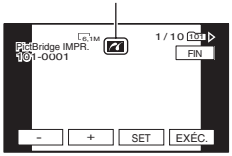
1 Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

2 Raccorder la prise ⇳ (USB) du caméscope à l'imprimante à l'aide du câble USB.

[SÉLECT.USB] s'affiche à l'écran automatiquement.

3 Appuyer sur [PictBridge IMPR.].

Une fois le raccordement effectué, (raccordement PictBridge) s'affiche à l'écran.



Une des images mémorisées sur le « Memory Stick Duo » s'affichera.

4 Sélectionner l'image à imprimer à l'aide de [−]/[+].

5 Appuyer sur [SET] → [COPIES].

6 Sélectionner le nombre de copies à imprimer à l'aide de [−]/[+].

L'image peut être imprimée en 20 exemplaires au plus.

7 Appuyer sur [OK] → [FIN].

Pour imprimer la date/l'heure sur l'image, appuyer sur [SET] → [DATE/HEURE] → [DATE] ou [JOUR/HEURE] → [OK].

8 Appuyer sur [EXÉC.] → [OUI].

Lorsque l'impression est terminée, [Impression…] disparaît et l'écran de sélection d'image apparaît de nouveau.

Pour terminer l'impression

Appuyer sur [FIN] sur l'écran de sélection d'image.

Remarques

- Nous ne pouvons aucunement garantir le fonctionnement des modèles non compatibles PictBridge.
- Consulter également le mode d'emploi de l'imprimante.
- Ne pas effectuer les opérations suivantes lorsque est affiché à l'écran. Les opérations pourraient de ne pas être exécutées correctement.
  - – Faire coulisser le commutateur POWER.
  - – Débrancher le câble USB de l'imprimante ou du caméscope.
  - – Enlever le « Memory Stick Duo » du caméscope.
- Si l'imprimante cesse de fonctionner, débrancher le câble USB, mettre l'imprimante hors tension et la remettre sous tension et redémarrer l'opération depuis le début.

- Certaines imprimantes peuvent tronquer les parties gauche, droite, supérieure ou inférieure de l’image. Surtout, quand l’image est enregistrée en format 16:9 (grand écran), les parties gauche et droite peuvent être largement tronquées.
- Certaines imprimantes peuvent de ne pas prendre en charge la fonction d’impression de date/d’heure. Pour plus de détails, consulter le mode d’emploi de l’imprimante.
- Nous ne pouvons aucunement garantir l’impression des images enregistrées avec un autre appareil que votre caméscope.

Astuces

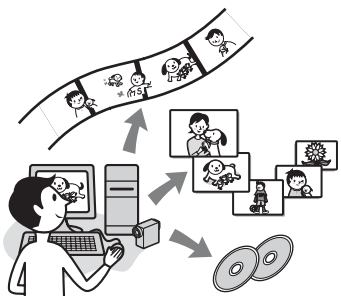
- PictBridge est une norme industrielle établie par la Camera & Imaging Products Association (CIPA). Il est possible d’imprimer des images fixes sans ordinateur en raccordant une imprimante directement à un caméscope numérique ou à un appareil photo numérique, quel que soit le modèle ou le fabricant.
- On peut également effectuer cette opération dans l’ordre suivant :
  – P-MENU → [MENU] → (APPLI.IM.) → [SÉLECT.USB] → [PictBridge IMPR.].
  – P-MENU → [MENU] → (APPLI.IM.) → [PictBridge IMPR.].

Ce que l'on peut faire avec un ordinateur Windows

Quand on installe le « Picture Motion Browser » du CD-ROM fourni sur un ordinateur Windows, les fonctions suivantes sont disponibles.

Remarques

- On ne peut pas installer le logiciel fourni, « Picture Motion Browser », sur un ordinateur Macintosh.



Fonctions principales

■ Importation de films pris avec le caméscope

On peut importer des films enregistrés avec la qualité d'image HD (haute définition).

■ Visualisation d'images importées vers un ordinateur

On peut classer les films et les images fixes par date et heure de prise de vue, et sélectionner les films et les images fixes qu'on veut visionner à partir de miniatures. Ces miniatures peuvent être grossies et jouées dans un diaporama.

■ Édition d'images importées vers un ordinateur

On peut modifié des films et des images fixes importés sur un ordinateur.

■ Création d'un disque

Il est possible de créer un vidéo DVD avec des films importés. La qualité de l'image du disque sera SD (définition standard).

■ Exportation des films importés de l'ordinateur au caméscope

Il est possible d'envoyer des films qui ont été importés de l'ordinateur au caméscope en qualité d'image HD (haute définition).

À propos du « Guide de mise en route »

Le « Guide de mise en route » est un mode d'emploi que l'on peut consulter sur l'ordinateur.
Ce « Guide de mise en route » décrit les fonctions de base, depuis le raccordement initial du caméscope et de l'ordinateur et les réglages, jusqu'au fonctionnement général lors de la première utilisation du logiciel « Picture Motion Browser » présent sur le CD-ROM (fourni).
En consultant « Installation du « Guide de mise en route » » (p. 78), lancer le « Guide de mise en route » puis suivre les instructions.

À propos de la fonction d'aide du logiciel

L'aide en ligne explique toutes les fonctions des applications logicielles. Après avoir lu attentivement le « Guide de mise en route », consulter l'aide en ligne pour obtenir de l'information plus détaillée sur le fonctionnement.
Pour afficher l'aide en ligne, cliquer sur le point d'interrogation [?] à l'écran.

Remarques

- Il est nécessaire d'effectuer quelques réglages sur le caméscope lors de l'importation de films à un ordinateur avec un logiciel d'édition de type commercial. Pour plus de détails, consulter le « Guide de mise en route ».
- Consulter le site Web suivant pour le service à la clientèle concernant le « Picture Motion Browser ».
  http://www.sony.net/support-disoft/

Configuration système

Lors de l'utilisation du « Picture Motion Browser »

Système d'exploitation : Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2* ou Windows Vista*
*Les éditions 64 bits et Starter ne sont pas prises en charge.
Une installation standard est requise.
Pour le traitement d'images HD, Windows XP SP2 ou Windows Vista est requis.
Le bon fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation ci-dessus a été mise à niveau ou se trouve dans un environnement d'amorçage multiple.

CPU : Intel Pentium 4 avec CPU de 2,8 GHz ou plus rapide (Intel Pentium 4 de 3,2 GHz ou plus rapide, Intel Pentium D, ou Intel Core Duo est recommandé.)
Pour le traitement d'un contenu avec qualité d'image SD (définition standard) uniquement, un Intel Pentium III de 1 GHz ou plus rapide est nécessaire.

Application : DirectX 9.0c ou ultérieur (Ce produit est basé sur la technologie DirectX. Il est nécessaire que DirectX soit installé.)

Système audio : carte son compatible avec Direct Sound

Mémoire : 512 Mo ou plus (1 Go ou plus est recommandé.)
Pour le traitement d'un contenu avec qualité d'image SD (définition standard) uniquement, 256 Mo de mémoire ou plus est nécessaire.

Disque dur :
volume de disque requis pour l'installation : environ 500 Mo

Affichage : Minimum 1 024 × 768 points

Autres : port USB (doit être fourni avec l'appareil en standard, interface USB (USB2.0 compatible) est recommandée), DV Interface (IEEE1394, i.LINK) (pour raccorder via un câble i.LINK), graveur DVD (un lecteur CD-ROM est necéssaire pour l'installation)

Lors de la lecture d'images fixes enregistrées sur « Memory Stick Duo » sur un ordinateur

Système d'exploitation : Microsoft Windows 2000 Professional SP4, Windows XP SP2* ou Windows Vista*
*Sauf pour les éditions 64 bits.
Une installation standard est requise.
Le bon fonctionnement n'est pas garanti si le système d'exploitation ci-dessus a été mise à niveau.

Autres : port USB (doit être fourni en standard)

Remarques

- Le fonctionnement n'est pas garanti sur un ordinateur qui n'est pas configuré pour se conformer aux exigences système.
- Les fonctions ne sont pas garanties dans tous les environnements recommandés.
  Par exemple, d'autres applications ouvertes ou en arrière-plan qui fonctionnent actuellement peuvent limiter le rendement du produit.

- Même dans un environnement informatique où les fonctions sont garanties, des images de films avec une qualité d'image HD (haute définition) peuvent être perdues, causant ainsi une lecture irrégulière. Toutefois, les images importées et les images créées sur disques par la suite ne seront pas affectées.
- Si on utilise un ordinateur portatif, le raccorder à l'adaptateur c.a. comme source d'alimentation. Autrement, le logiciel fonctionne mal à cause de la fonction d'économie d'énergie de l'ordinateur.

Astuces

- Si l'ordinateur possède une fente pour un Memory Stick, insérer le « Memory Stick Duo » sur lequel les images fixes sont enregistrées dans l'adaptateur de Memory Stick Duo (en option), puis l'insérer dans la fente du Memory Stick de l'ordinateur pour copier les images fixes sur ce dernier.
- Lors de l'utilisation d'un « Memory Stick PRO Duo » et que l'ordinateur n'est pas compatible avec le caméscope, raccorder ce dernier à l'aide d'un câble USB au lieu d'utiliser la fente du Memory Stick de l'ordinateur.

Installation du « Guide de mise en route » et du logiciel

Il est nécessaire d'installer le « Guide de mise en route » et le logiciel à l'ordinateur Windows **avant de brancher le caméscope à l'ordinateur.**
L'installation est seulement nécessaire la première fois.
Le contenu à installer et les procédures peuvent varier selon le système d'exploitation.

Astuces

- Voir page 80 lors de l'utilisation d'un ordinateur Macintosh.

Installation du « Guide de mise en route »

1 Vérifier que le caméscope n'est pas raccordé à l'ordinateur.

2 Mettre l'ordinateur sous tension.

Remarques

- Se connecter en tant qu'administrateur pour l'installation.
- Fermer toutes les applications en cours d'exécution sur l'ordinateur avant l'installation du logiciel.

3 Insérer le CD-ROM fourni dans le lecteur de disque de l'ordinateur.

L'écran d'installation s'affiche.

Si l'écran ne s'affiche pas

① Cliquer sur [Start], puis cliquer sur [My Computer]. (Pour Windows 2000, double-cliquer sur [My Computer].)
② Double-cliquer sur [SONYPICTUTIL (E:)] (CD-ROM) (lecteur de disque).*

* Les noms de lecteur (tels que (E:)) peuvent varier selon l'ordinateur.

4 Cliquer sur [FirstStepGuide].

5 Sélectionner la langue souhaitée et le nom du modèle du caméscope du menu déroulant.

6 Cliquer sur [FirstStepGuide(HTML)].

L'installation démarre.

Quand [Save is complete] s'affiche, cliquer sur [OK] pour terminer l'installation.

Pour visionner le « Guide de mise en route » en PDF

À l'étape **6**, cliquer sur [FirstStepGuide(PDF)].

Pour installer le logiciel « Adobe Reader » pour afficher le fichier PDF

À l'étape **6**, cliquer sur [Adobe(R) Reader(R)].

Installation du logiciel

1 Effectuer les étapes 1 à 3 du « Installation du « Guide de mise en route » » (p. 78).

2 Cliquer sur [Install].

3 Sélectionner la langue de l'application à installer, puis cliquer sur [Next].

4 Cocher votre pays ou région, puis cliquer sur [Next].

Le logiciel à installé sera configuré en fonction de votre pays ou région.

5 Lire le [License Agreement], sélectionner [I accept the terms of the license agreement] si vous êtes d'accord, puis cliquer sur [Next].

6 Après l'affichage de la confirmation de connexion, faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.

7 Raccorder le caméscope et l'ordinateur à l'aide d'un câble i.LINK ou USB.
Lors du raccordement à l'aide d'un câble USB, [SÉLECT.USB] s'affiche à l'écran du caméscope. Sélectionner [Memory Stick]. Cliquer sur [Next] une fois le raccordement effectué.

Un message indiquant qu'il est nécessaire de redémarrer peut s'afficher, mais on n'a pas besoin de redémarrer à ce moment. Redémarrer l'ordinateur après la fin de l'installation.

8 Suivre les instructions à l'écran pour installer le logiciel.

Dépendamment de l'ordinateur, on peut avoir besoin d'installer le logiciel d'un tiers (indiqué ci-dessous). Si l'écran d'installation s'affiche, suivre les instructions pour installer le logiciel requis.

■ Microsoft DirectX 9.0c-Logiciel requis pour modifier les films

■ Windows Media Format 9 Series Runtime (Windows 2000 uniquement)-Logiciel requis pour créer un DVD

Redémarrer l'ordinateur au besoin pour terminer l'installation.

9 Retirer le CD-ROM fourni du lecteur de disque de l'ordinateur.

Les icônes de raccourci, tels que [ ] (« Picture Motion Browser »), apparaissent sur le bureau.

Astuces

- Pour l'information relativement au débranchement du câble, consulter le « Guide de mise en route ».

Visualisation « Guide de mise en route »

Pour visionner « Guide de mise en route » sur l'ordinateur, Microsoft Internet Explorer Ver.6.0 ou plus récent est recommandé. Double-cliquer sur l'icône de raccourci du caméscope du « Guide de mise en route » sur le bureau.

Astuces

- On peut également commencer par sélectionner [Start] → [Programs] ([All Programs] pour Windows XP) → [Sony Picture Utility] → [FirstStepGuide] → Le dossier du caméscope → « Guide de mise en route » en HTML.
- Pour visualiser le « Guide de mise en route » en format HTML sans l'installer, copier le dossier dans la langue souhaitée à partir du dossier [FirstStepGuide] présent sur le CD-ROM puis double-cliquer sur [Index.html].
- Consulter le « Guide de mise en route » su caméscope dans PDF (p. 78) dans les cas suivants :
  - Pour imprimer les sujets souhaités du « Guide de mise en route »
  - Lorsque le « Guide de mise en route » ne s'affiche pas correctement du fait de la configuration du navigateur, même dans un environnement recommandé.
  - Quand la version HTML du « Guide de mise en route » ne peut être installée.

Utilisation d'un ordinateur Macintosh

Il est également possible de copier des images fixes du « Memory Stick Duo » au Macintosh.
Installer le « Guide de mise en route » du CD-ROM fourni.

Remarques

- Le logiciel fourni « Picture Motion Browser » ne fonctionne pas avec le système d'exploitation Mac.
- Il est nécessaire d'effectuer quelques réglages sur le caméscope lors de l'importation de films à un ordinateur avec un logiciel d'édition de type commercial. Pour plus de détails, consulter le « Guide de mise en route ».

Configuration système

Pour copier des images fixes du « Memory Stick Duo »

Système d'exploitation : Mac OS 9.1/9.2 ou Mac OS X (v10.1/v10.2/v10.3/v10.4).

Autres : port USB (doit être fourni en standard)

À propos du « Guide de mise en route »

Le « Guide de mise en route » est un mode d'emploi que l'on peut consulter sur l'ordinateur.
Ce Guide de mise en route décrit les fonctions de base, depuis le raccordement initial du caméscope et de l'ordinateur et les réglages, jusqu'au fonctionnement général lors de la première utilisation du logiciel.
En consultant « Installation du « Guide de mise en route » », lancer le « Guide de mise en route » puis suivre les instructions.

Pour installer « Guide de mise en route »

Copier « FirstStepGuide(PDF) », mémorisé dans le dossier de langue souhaitée du [FirstStepGuide], sur l'ordinateur.

Pour visionner « Guide de mise en route »

Double-cliquer sur
« FirstStepGuide(PDF) ».
Si le logiciel pour visualiser les fichiers PDF n'est pas installé sur l'ordinateur, télécharger Adobe Reader depuis le site Web, ci- dessous ;
http://www.adobe.com/

Dépannage

En cas de problème pendant l'utilisation du caméscope, utiliser le tableau suivant pour essayer d'y remédier. Si le problème persiste, débrancher la source d'alimentation et contacter le détaillant Sony.

- Fonctionnement global/Easy Handycam/Télécommande 82
- Sources d'alimentation et batteries 83
- Écran ACL ou viseur.....83
- Cassettes/« Memory Stick Duo » 84
- Enregistrement 85
- Lecture.....87
- Lecture sur téléviseur 88
- Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils 89
- Raccordement à un ordinateur.....90
- Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble.....90

Fonctionnement global/Easy Handycam/Télécommande

Le graveur ne se met pas sous tension.

- Fixer une batterie chargée sur le caméscope (p. 10).
- Utiliser l'adaptateur CA pour le raccorder à une prise de courant murale (p. 10).

Le caméscope ne fonctionne pas, même lorsqu'il est mis sous tension.

- Débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale ou retirer la batterie, puis la rebrancher au bout de 1 minute environ.
- Appuyer sur la touche RESET (p. 110) à l'aide d'un objet pointu (en appuyant sur la touche RESET, tous les réglages sont réinitialisés, sauf les options du menu personnel).

Les touches ne fonctionnent pas.

- Au cours de la fonction Easy Handycam, ce ne sont pas toutes les touches qui focntionnent (p. 19).

Les réglages changent pendant la fonction Easy Handycam.

- Lorsque la fonction Easy Handycam est activée, les réglages des fonctions qui ne sont pas affichées sur l'écran reviennent à leurs valeurs par défaut (p. 19, 39).

Les réglages d'options du menu ont été subitement modifiés.

- Les réglages suivants reviennent automatiquement aux réglages par défaut lorsqu'on met le commutateur POWER à OFF (CHG) pendant plus de 12 heures.
  - rétroéclairage
  - [SÉLECT.SCÈNE]
  - [SPOT.·MP.CEN]
  - [SPOTMÈTRE]
  - [EXPOSITION]
  - [BAL.BLANCS]
  - [VITESSE OBT.]
  - [M.PT.CENTRÉE]
  - [MISE AU PT.]
  - [MÉL. AUDIO] de [RÉGLAGES DV]
  - [NIVEAU MICRO]

Le caméscope chauffe.

- Le caméscope peut s'échauffer pendant son utilisation. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

La télécommande fournie ne fonctionne pas.

- Régler [TÉLÉCOMMANDE] à [MARCHE] (p. 62).
- Déplacer les obstacles situés entre la télécommande et le capteur de la télécommande.
- Les fortes sources lumineuses, comme le soleil ou un éclairage vertical, doivent être éloignés du capteur, autrement la télécommande peut mal fonctionner.
- Insérer une batterie neuve dans le logement, les bornes +/– correspondants à celles du logement (p. 112).

Un autre magnétoscope fonctionne de manière incorrecte lorsqu'on utilise la télécommande fournie.

- Sélectionner un mode de commande autre que VTR2 pour le magnétoscope.
- Recouvrir le capteur du magnétoscope avec du papier noir.

Sources d'alimentation et batteries

Une coupure soudaine de courant se produit.

- Lorsque le caméscope demeure inutilisé pendant environ 5 minutes, celui-ci se met automatiquement hors tension (ARRÊT AUTO). Modifier le réglage de [ARRÊT AUTO] (p. 62), ou remettre l'appareil sous tension (p. 13) ou utiliser l'adaptateur CA.
- Charger la batterie (p. 10).

Le témoin ϟ/CHG (charge) ne s'allume pas lorsque la batterie est en charge.

- Faire coulisser le commutateur POWER à OFF (CHG) (p. 10).
- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 10).
- Raccorder correctement le cordon d'alimentation à une prise de courant murale.
- La charge de la batterie est terminée (p. 10).

Le témoin ϟ/CHG (charge) clignote lorsque la batterie est en charge.

- Fixer correctement la batterie sur le caméscope (p. 10). Si le problème persiste, débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale et contacter le détaillant Sony. La batterie peut être endommagée.

L'indicateur d'autonomie de la batterie n'indique pas le temps d'autonomie correct.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie n'est pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persisite, la batterie est peut être usée. La remplacer par une neuve (p. 10, 99).
- Le temps indiqué peut ne pas être exact dans certaines circonstances. Lors de l'ouverture ou de la fermeture du panneau ACL, il faut environ 1 minute pour afficher l'autonomie correcte de la batterie.

La batterie se décharge trop rapidement.

- La température ambiante est trop élevée ou trop faible ou la batterie nest pas assez chargée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Recharger de nouveau la batterie. Si le problème persisite, la batterie est peut être usée. La remplacer par une neuve (p. 10, 99).

Écran ACL ou viseur

On ne peut pas désactiver le rétroéclairage ACL.

- Au cours du fonctionnement de Easy Handycam, on ne peut pas allumer ou éteindre le rétroéclairage ACL en appuyant et en maintenant enfoncé la touche DISPLAY/BATT INFO (p. 19).

On ne peut pas désactiver l'indicateur.

- On ne peut pas désactiver [ⓘ]. Appuyer sur [ⓘ] pour vérifier les messages d'avertissement (p. 93).

Les touches ne s'affichent pas sur l'écran tactile.

- Appuyer légèrement sur l'écran ACL.
- Appuyer sur DISPLAY/BATT INFO sur le caméscope (ou sur la touche DISPLAY de la télécommande) (p. 15, 112).

Les touches de l'écran tactile ne fonctionnent pas correctement ou ne fonctionnent pas du tout.

- Régler l'écran tactile ([ÉTALONNAGE]) (p. 103).

Les options de menu sont grisées.

- On ne peut pas sélectionner les options grisées pendant l'enregistrement/la lecture.
- Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées ensemble (p. 90).

P-MENU n'est pas affiché.

- Au cours de la fonction Easy Handycam, ce ne sont pas toutes les options de menu qui fonctionnent. Annuler le fonctionnement de Easy Handycam (p. 19).

L'image dans le viseur n'est pas claire.

- Régler le levier de réglage de l'oculaire jusqu'à ce que l'image soit claire (p. 15).

L'image dans le viseur a disparu.

- Fermer le panneau ACL. L'image ne s'affiche pas dans le viseur lorsque le panneau ACL est ouvert (p. 15).

Cassettes/« Memory Stick Duo »

Impossible d'éjecter la cassette du logement.

- Vérifier que la source d'alimentation (la batterie ou l'adaptateur CA) est branchée correctement (p. 10).
- De la condensation s'est formée dans le caméscope (p. 102).

L'indicateur Cassette Memory ou le titre ne s'affiche pas lorsqu'une cassette dotée d'une Cassette Memory est utilisée.

- Le caméscope ne prend pas en charge Cassette Memory, de sorte que l'indicateur n'est pas affiché.

L'indicateur de longueur de bande restante n'est pas affiché.

- Régler [RESTANT] à [MARCHE] afin que l'indicateur de longueur de bande soit affiché en permanence (p. 62).

La cassette fait davantage de bruit pendant le rembobinage ou l'avance rapide.

- Lorsqu'on utilise l'adaptateur CA, la vitesse de rembobinage/d'avance rapide devient supérieure (par rapport au fonctionnement avec la batterie), ce qui augmente le bruit. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

On ne peut pas activer les fonctions à l'aide du « Memory Stick Duo » même si le « Memory Stick Duo » est inséré.

- Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-MEMORY ou PLAY/EDIT (p. 13).
- Si on utilise un « Memory Stick Duo » formaté sur un ordinateur, le formater à nouveau sur le caméscope (p. 51).

Il est impossible de supprimer l'image enregistrée sur cassette.

- Il est impossible de supprimer l'image enregistrée sur cassette ; on peut seulement rembobiner la bande et enregistrer à nouveau. Le nouvel enregistrement efface celui existant.

Il est impossible de supprimer des images ou formater un « Memory Stick Duo ».

- Libérer le verrouillage de l'onglet de protection d'écriture sur le « Memory Stick Duo » s'il y en a un (p. 97).
- Désactiver la protection de l'image (p. 72).
- Il est possible de supprimer 100 images maximum en une seule fois sur l'écran d'index.

La protection d'images ne peut pas être appliquée, il est impossible de marquer les images pour l'impression.

- Libérer le verrouillage de l'onglet de protection d'écriture sur le « Memory Stick Duo » s'il y en a un (p. 97).
- Renouveler l'opération dans l'écran d'index (p. 27, 72).
- Le nombre maximum d'images auxquelles on peut attribuer une marque d'impression est 999.

L'indication du nom du fichier de données n'est pas correcte ou clignote.

- Le fichier est endommagé.
- Utiliser le format de fichier compatible avec le caméscope (p. 97).

Enregistrement

Consulter aussi la section « Cassettes/ « Memory Stick Duo » » (p. 84).

La cassette ne démarre pas lorsqu'on appuie sur START/STOP.

- Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin CAMERA-TAPE (p. 20).
- La cassette est arrivée en fin de bande. La rembobiner ou insérer une nouvelle cassette.
- Régler l'onglet de protection en écriture à REC ou insérer une nouvelle cassette (p. 96).
- La bande est collée au tambour en raison de la condensation. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 102).

On ne peut pas enregistrer sur le « Memory Stick Duo ».

- La mémoire du « Memory Stick Duo » est saturée. Insérer un autre « Memory Stick Duo » ou formater le « Memory Stick Duo » (p. 51). Ou, supprimer les images inutiles enregistrées sur le « Memory Stick Duo » (p. 71).
- Lorsque le commutateur POWER est réglé à CAMERA-TAPE, il est impossible d'enregistrer des images fixes sur le « Memory Stick Duo » avec :
  – Quand la [VITESSE OBT.] est réglée entre 1/725 et 1/10000 de seconde
  – Tout en exécutant [TRANS.FONDU]
  – [EFFET NUM.]
  – [EFFET IMAGE]
  – [ENR.L.RÉGUL.]
  – [BARRE COUL.]

Les images d'enregistrement paraissent différentes.

- Les images d'enregistrement peuvent paraître différentes selon l'état du caméscope. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Impossible d'assurer une transition homogène sur une cassette entre la dernière scène enregistrée et la nouvelle.

- Utiliser END SEARCH (p. 30).
- Ne pas enlever la cassette (l'image sera enregistrée en continu sans rupture, même si on met l'appareil hors tension).
- Ne pas enregistrer d'images en formats HDV et DV sur la même cassette.
- Ne pas enregistrer d'images en mode SP et LP sur la même cassette. DV

- Éviter d'arrêter l'enregistrement d'un film, puis de le reprendre, en mode LP. DV
- Quand [ENR.RAPIDE] est réglé à [MARCHE], on ne peut pas enregistrer de transition en douceur (p. 63). HDV1080i

Le flash n'est pas disponible.

- Il est imposible d'utiliser le flash pendant un enregistrement sur cassette.
- Même si le flash automatique ou ⊙ (Correction automatique de l'effet yeux rouges) est sélectionné, on ne peut pas utiliser le flash interne avec :
  – [CRÉPUSCULE], [BOUGIE], [MATIN SOIR], [FEU D'ART.], [PAYSAGE], [PROJ.], [PLAGE] ou [NEIGE] de [SÉLECT.SCÈNE]
  – [SPOT.·MP.CEN]
  – [SPOTMÈTRE]
  – [MANUEL] de [EXPOSITION]

[RECH.DE FIN] ne fonctionne pas.

- Ne pas éjecter la cassette après l'enregistrement (p. 30).
- Il n'y a rien d'enregistrer sur la cassette.
- Il y a une section vide entre les sections enregistrées sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

[COLOR SLOW S] ne fonctionne pas correctement.

- [COLOR SLOW S] peut ne pas fonctionner correctement en obscurité totale. Utiliser NightShot ou [SUPER NS].

Impossible d'utiliser la fonction [SUPER NS].

- Le commutateur NIGHTSHOT n'est pas réglé à ON (p. 24).

Le mode de mise au point automatique ne fonctionne pas.

- Régler [MISE AU PT.] à [AUTO] (p. 45).
- Les conditions d'enregistrement ne conviennent pas au mode de mise au point automatique. Régler manuellement la mise au point (p. 45).

[STEADYSHOT] ne démarre pas.

- Régler [STEADYSHOT] à [MARCHE] (p. 48).

La fonction de compensation de contre-jour ne fonctionne pas.

- La fonction de compensation de contre-jour ne fonctionne pas pendant le fonctionnement de Easy Handycam (p. 19).

Le [NIV.FLASH] ne peut être modifié.

- [NIV.FLASH] (p. 46) ne peut être modifié pendant l'utilisation d'Easy Handycam.

Des petits points blancs, rouges, bleus ou verts apparaissent à l'écran.

- Les taches s'affichent quand la vitesse d'obturation est lente ou pendant l'enregistrement en [SUPER NS] ou [COLOR SLOW S]. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les sujets qui passent rapidement par l'image peuvent sembler déformés.

- Cela est désigné comme phénomène de plan focal. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Étant donné la façon dont le dispositif image (capteur CMOS) lit les signaux image, les sujets qui passent rapidement devant l'objectif peuvent apparaître déformés, selon les conditions d'enregistrement.

La couleur de l'image n'apparaît pas correctement.

- Désactiver la fonction NightShot (p. 24).

L'image de l'écran est brillante et le sujet n'apparait pas à l'écran.

- Régler le commutateur NIGHTSHOT (p. 24) à OFF, ou annuler la fonction de compensation de contre-jour (p. 25).

L'image de l'écran est sombre et le sujet n'apparait pas à l'écran.

- Maintenir la touche DISPLAY/BATT INFO enfoncée pendant quelques secondes pour allumer le rétroéclairage (p. 15).

Des lignes horizontales apparaissent.

- Ce phénomène peut se produire lorsque les images sont filmées sous une lampe fluorescente, au sodium ou au mercure. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- On peut diminué ce phénomène en modifiant la vitesse d'obturation (p. 44).

Des bandes noires apparaissent lors de la prise de vue de l'écran d'un téléviseur ou d'un ordinateur.

- Régler [VITESSE OBT.] (p. 44).

Lecture

Consulter aussi la section « Cassettes/ « Memory Stick Duo » » (p. 84).

On ne peut pas lire une cassette.

- Faire coulisser le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
- Rembobiner la cassette (p. 26).

Il est impossible de lire en sens inverse.

- La lecture en sens inverse est impossible avec une cassette enregistrée en format HDV.

Les données image mémorisées sur un « Memory Stick Duo » ne peuvent être lues.

- Les données image ne peuvent être lues si on a modifié les noms de fichier ou de dossier ou édité les données sur un ordinateur (dans ce cas, le nom du fichier clignote). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 98).
- Les images enregistrées sur d'autres appareils peuvent ne pas être lues ou affichées dans leur taille réelle. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 98).

Des lignes horizontales apparaissent sur l'image. Les images affichées ne sont pas nettes ou n'apparaissent pas.

- Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 103).

Il est impossible d'entendre le son enregistré avec 4CH MIC REC sur un autre caméscope. DV

- Régler [MÉL. AUDIO] (p. 59).

Les motifs fins tremblotent, les lignes diagonales apparaissent en zigzag.

- Régler la [NETTETÉ] vers le côté [—] (doux) (p. 43).

Aucun son n'est émis ou ce dernier est faible.

- Augmenter le volume (p. 26).
- Régler [MÉL. AUDIO] à partir de [ST2] (son supplémentaire) jusqu'à ce que l'on entende clairement le son (p. 59).
- Si on utilise une fiche S VIDEO ou une fiche de vidéo composante, vérifier que les fiches rouges et blanches du câble de raccordement A/V sont également branchées (p. 32).

• Les sons ne peuvent être enregistrés lors de l'enregistrement d'un film d'environ 3 secondes [ENR.L.RÉGUL.].

L'image ou le son est irrégulier.

• La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Les films s'arrêtent un instant ou le son est irrégulier.

• Cela se produit si la cassette ou la tête vidéo est sale (p. 103).
• Utiliser une cassette mini DV de Sony.

« --- » s'affiche à l'écran.

• La cassette en cours de lecture a été enregistrée sans que la date et l'heure ne soient réglées.
• Une section vierge de la cassette est en cours de lecture.
• Le code de données sur une cassette parasitée ou rayée ne peut pas être lu.

Des parasites se font entendre et PAL ou 50i s'affiche à l'écran.

• La cassette a été enregistrée sur un standard de télévision couleur autre que celui du caméscope (NTSC). Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement (p. 95).

La fonction de recherche par date ne fonctionne pas correctement.

• S'assurer d'enregistrer pendant plus de 2 minutes après le changement de date. Si l'enregistrement d'une journée est trop court, il est possible que le caméscope ne trouve pas avec précision le point de changement de la date d'enregistrement.
• Il y a une section vide entre les sections enregistrées sur la cassette. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Aucune image ne s'affiche au cours de [RECH.DE FIN] ou de la vérification d'enregistrement.

• La cassette a été enregistrée en formats HDV et DV. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

♪4ch-12b s'affiche sur l'écran ACL.

• Cela se produit lorsqu'on lit une cassette enregistrée sur d'autres appareils enregistreurs à l'aide du microphone 4 canaux (4CH MIC REC). Ce caméscope ne se conforme pas à la norme d'enregistrement avec microphone 4 canaux.

Lecture sur téléviseur

Il est impossible de regarder l'image sur le téléviseur raccordé à l'aide du câble i.LINK.

• Il est impossible de regarder l'image en qualité HD (haute définition) sur le téléviseur qui n'est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i (p. 32). Consulter les modes d'emploi fournis avec le téléviseur.
• Convertir en amont les images enregistrées en format HDV au format DV et les lire en qualité d'image SD (définition standard) (p. 60).
• Lire les images en utilisant un autre câble de raccordement (p. 32).

Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble vidéo composante.

• Régler [COMPOSANT] sur le menu (RÉGL.NORM.) selon les exigences du périphérique raccordé (p. 60).
• Lors de l'utilisation du câble de vidéo composante, s'assurer que les fiches rouge et blanche du câble A/V sont connectées (p. 32).

Il est impossible de regarder des images ou d'entendre du son sur le téléviseur raccordé à l'aide d'un câble HDMI.

- Les images en format DV ne sont pas émises à partir de la prise HDMI OUT, si des signaux de protection des droits d'auteur sont enregistrés dans l'image.
- Les images de format DV saisies dans le caméscope via un câble i.LINK (p. 69) ne peuvent être émises.
- Cela se produit si on enregistre sur une cassette en formats HDV et DV. Débrancher et rebrancher le câble HDMI ou faire coulisser le commutateur POWER pour mettre le caméscope de nouveau sous tension.

L'image semble déformée sur le téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Régler [FORMAT TV] sur le menu (RÉGL.NORM.) (p. 60) et regarder l'image.

Des bandes noires apparaissent dans les parties supérieure et inférieure sur un téléviseur 4:3.

- Cela se produit lorsqu'on regarde une image enregistrée en mode 16:9 (grand écran) sur un téléviseur 4:3. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

Copie/Montage/Raccordement à d'autres appareils

Impossible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope.

- Il n'est pas possible d'agrandir les images provenant des appareils connectés au caméscope (p. 28).

Le code temporel et d'autres informations apparaissent sur l'écran de l'appareil raccordé.

- Régler [SORTIE AFF.] à [LCD] tout en raccordant à l'aide d'un câble de raccordement A/V (p. 62).

Impossible de faire une copie correctement avec le câble de raccordement A/V.

- Il est impossible de saisir d'un appareil externe raccordé à l'aide d'un câble A/V.
- Le câble de raccordement A/V n'est pas raccordé correctement. S'assurer que le câble de raccordement A/V est connecté à la prise d'entrée d'un autre appareil pour copier une image du caméscope.

Lors du raccordement à l'aide d'un câble i.LINK, aucune image ne s'affiche sur le moniteur ou l'image est déformée en cours de copie.

- Régler [VCR HDV/DV] sur le menu (RÉGL.NORM.) selon les exigences du périphérique raccordé (p. 57).
- Si l'appareil à raccorder n'est pas compatible avec la caractéristique technique HDV1080i, il est impossible de faire une copie en qualité d'image HD (haute définition) (p. 66). Pour de plus amples renseignements, consulter les modes d'emploi fournis avec l'appareil à raccorder.
- Convertir en amont les images enregistrées en format HDV au format DV et les copier en qualité d'image SD (définition standard) (p. 66).

Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée.

- Le doublage audio est impossible sur une cassette enregistrée sur cet appareil.

Impossible de faire une copie correctement avec le câble HDMI.

- Impossible de copier des images avec le câble HDMI.

Le nouveau son ajouté à la cassette enregistrée sur un autre caméscope n'est pas audible. DV

- Régler [MÉL. AUDIO] à partir de [ST1] (son original) jusqu'à ce que l'on entende clairement le son (p. 59).

Impossible de copier des images fixes d'une cassette vers un « Memory Stick Duo ».

- On ne peut pas enregistrer ou une image déformée risque d'être enregistrée si la cassette est souvent utilisée pour l'enregistrement.

Raccordement à un ordinateur

L'ordinateur ne reconnaît pas le caméscope. USB i.LINK

- Installer « Picture Motion Browser » (p. 75).
- Débrancher les appareils USB autres que le clavier, la souris et le caméscope de la prise (USB) de l'ordinateur.
- Débrancher le câble de l'ordinateur et du caméscope, redémarrer l'ordinateur, puis rebrancher de nouveau correctement les appareils.

On ne peut pas installer le logiciel fourni, « Picture Motion Browser », sur un ordinateur Macintosh.

- On ne peut pas utiliser le « Picture Motion Browser » sur un ordinateur Macintosh.

Fonctions qui ne peuvent pas être utilisées ensemble

Certaines fonctions ne peuvent pas être utilisées ensemble. La liste qui suit énumère les exemples d'options de menu et de fonctions qui ne peuvent pas être utilisées simultanément.

Non disponible	Si cette fonction est réglée
fonction de compensation de contre-jour	[FEU D'ART.], [SPOTMÈTRE], [MANUEL] de [EXPOSITION]
[SÉLECT.SCÈNE]	NightShot, [TÉLÉ MACRO], [SUPER NS], [EFFET CINÉMA], [FILM RÉTRO], [COLOR SLOW S]
[SPOT.·MP.CEN]	NightShot, [SUPER NS], [EFFET CINÉMA] [SÉLECT.SCÈNE]
[SPOTMÈTRE]	NightShot, [SUPER NS], [EFFET CINÉMA]
[EXPOSITION]	NightShot, [SUPER NS], [EFFET CINÉMA]
[BAL.BLANCS]	NightShot, [SUPER NS]
[NETTETÉ]	[EFFET CINÉMA]
[VITESSE OBT.] de la molette CAM CTRL	NightShot, [SUPER NS], [EFFET CINÉMA], [FILM RÉTRO], [ENR.L.RÉGUL.]
[RÉGL.EA]	[FEU D'ART.], [MANUEL] de [EXPOSITION], [EFFET CINÉMA]
[M.PT.CENTRÉE]	[SÉLECT.SCÈNE]
[TÉLÉ MACRO]	[SÉLECT.SCÈNE], au cours de l'enregistrement d'une cassette

Non disponible	Si cette fonction est réglée
[COLOR SLOW S]	NightShot, [SÉLECT.SCÈNE], [MANUEL] de [VITESSE OBT.], [SUPER NS], [TRANS.FONDU], [EFFET NUM.]
[HISTOGRAMME]	[ZOOM NUM.], [EFFET NUM.], tout en affichant la date et l'heure.
[ZOOM NUM.]	[TÉLÉ MACRO]
[TRANS.FONDU]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.]
[EFFET NUM.]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [TRANS.FONDU]
[FILM RÉTRO] de [EFFET NUM.]	[SÉLECT.SCÈNE], [EFFET IMAGE], lorsque [SÉL. GD FMT] est réglé à [4:3]
[EFFET CINÉMA] de [EFFET NUM.]	[SÉLECT.SCÈNE], [SPOTMÈTRE], [MANUEL] de [EXPOSITION], autre que 0 dans [RÉGL.EA], [EFFET IMAGE], lorsque [SÉL. GD FMT] est réglé à [4:3]
[ENR.L.RÉGUL.]	[BOUGIE], [FEU D'ART.], [MANUEL] de [VITESSE OBT.], [SUPER NS], [COLOR SLOW S], [EFFET NUM.], [EFFET IMAGE]

• Lorsque [BARRE COUL.] est réglé, toutes les options de menu « Non disponible » de la liste ne sont pas disponibles.

Indicateurs et messages d'avertissement

Code d'autodiagnostic/ indicateurs d'avertissement

Si des indicateurs s'affichent à l'écran ACL ou dans le viseur, vérifier les points suivants.
Il est possible de corriger soi-même certains problèmes. Si le problème persiste, même après avoir essayé à plusieurs reprises d'y remédier, contacter le revendeur Sony ou le service après-vente agréé Sony.

C: (ou E:) □□ : □□ (Code d'autodiagnostic)

C:04:□□

- La batterie n'est pas une batterie « InfoLITHIUM » (série H). Utiliser une batterie « InfoLITHIUM » (série H) (p. 99).
- Bien connecter la fiche DC de l'adaptateur AC à la prise DC IN du caméscope (p. 10).

C:21:□□

- De la condensation s'est formée. Retirer la cassette et laisser le caméscope au repos pendant au moins 1 heure, puis réinsérer la cassette (p. 102).

C:22:□□

- Nettoyer la tête à l'aide d'une cassette de nettoyage (en option) (p. 103).

C:31:□□ / C:32:□□

- Des problèmes non décrits ci-dessus se sont produits. Éjecter la cassette et l'insérer de nouveau, puis faire de nouveau fonctionner le caméscope. Ne pas effectuer cette opération si de l'humidité s'est condensée (p. 102).
- Débrancher la source d'alimentation. Rebrancher l'alimentation et faire de nouveau fonctionner le caméscope.
- Changer de cassette. Appuyer sur la touche RESET (p. 110) et utiliser de nouveau le caméscope.

E:61:□□ / E:62:□□ / E:91:□□

- Contacter le détaillant Sony ou le centre de service après-vente agréé Sony. Fournir le code à 5 chiffres qui commence par la lettre « E ».

101-1001 (Indicateur d'avertissement correspondant aux fichiers)

- Le fichier est endommagé.
- Impossible de lire le fichier (p. 97).

(Avertissement relatif au niveau de la batterie)

- La batterie est presque épuisée.
- En fonction des conditions de fonctionnement, ambiantes ou de l'état de la batterie, peut clignoter, même s'il reste encore environ 5 à 10 minutes d'autonomie.

(Avertissement relatif à la formation de condensation)*

- Éjecter la cassette, débrancher la source d'alimentation et laisser l'appareil au repos pendant 1 heure environ en laissant le couvercle du logement de la cassette ouvert (p. 102).

(Indicateur d'avertissement correspondant au « Memory Stick Duo »)

- Un « Memory Stick Duo » n'est pas inséré (p. 16).

(Indicateurs d'avertissement correspondants au formatage du « Memory Stick Duo »)*

- Le « Memory Stick Duo » est endommagé.
- Le « Memory Stick Duo » n'est pas formaté correctement (p. 51, 97).

(Indicateur d'avertissement correspondant à un « Memory Stick Duo » incompatible)*

- Un « Memory Stick Duo » incompatible est inséré (p. 97).

(Indicateurs d'avertissement correspondant à la bande)

Clignotement lent :

- Il reste moins de 5 minutes de bande.
- Aucune cassette n'a été insérée.*
- L'onglet de protection en écriture de la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 96).*

Clignotement rapide :

- La cassette est terminée.*

⏏ (Avertissement d'éjection de la cassette)*

Clignotement lent :

- L'onglet de protection en écriture sur la cassette est réglé au mode de verrouillage (p. 96).

Clignotement rapide :

- De la condensation s'est formée (p. 102);
- Le code d'autodiagnostic est affiché (p. 92).

(Indicateur d'avertissement concernant la suppression d'images)*

- L'image est protégée (p. 72).

(Indicateur d'avertissement correspondant à la protection en écriture du « Memory Stick Duo »)*

- L'onglet de protection en écriture sur le « Memory Stick Duo » est réglé au mode de verrouillage (p. 97).

(Indicateur d'avertissement correspondant au flash)

Clignotement lent :

- En charge

Clignotement rapide :

- Le code d'autodiagnostic est affiché (p. 92).*
- Le flash présente un problème de fonctionnement.

* Une mélodie se fait entendre lorsque les indicateurs d'avertissement apparaissent à l'écran (p. 62).

Description des messages d'avertissement

Si des messages s'affichent à l'écran, suivre les instructions.

Astuces

- Lorsque OK s'affiche, le message peut devenir ⓘ en appuyant sur OK. Appuyer sur ⓘ pour afficher de nouveau le message.

■ Condensation

Condensation. Éjectez la cassette. (**p. 102**)

Condensation. Éteignez pendant 1 heure. (**p. 102**)

■ Cassette/Bande

⏏ Réinsérez la cassette. (**p. 16**)

- Vérifier que la cassette n'est pas endommagée.

⏏ La cassette est verrouillée. Vérifiez l'onglet. (**p. 96**)

■ « Memory Stick Duo »

Réinsérez le Memory Stick. (**p. 16**)

- Réinsérer le « Memory Stick Duo » quelques fois. Si l'indicateur clignote encore, le « Memory Stick Duo » peut être endommagé. Essayer un autre « Memory Stick Duo ».

Le Memory Stick n'est pas formaté correctement.

- Vérifier le format, puis formater au besoin le « Memory Stick Duo » (p. 51, 97).

Les dossiers du Memory Stick sont pleins.

- Impossible de créer de dossiers au-delà de 999MSDCF. Impossible de supprimer des dossiers créés avec le caméscope.
- Il faut formater le « Memory Stick Duo » (p. 51), ou les supprimer à l'aide de l'ordinateur.

■ Dual Rec

Impossible d'enregistrer l'image fixe.

- Ne pas éjecter le « Memory Stick Duo » pendant que des images fixes sont en train d'être mémorisés dessus (p. 22).

■ Imprimante conforme à PictBridge

Vérifier le périphérique raccordé.

- Mettre l'imprimante hors tension, puis la remettre sous tension; débrancher ensuite le câble USB et le rebrancher.

Impression imposs. Vérifier l'imprimante.

- Mettre l'imprimante hors tension, puis la remettre sous tension; débrancher ensuite le câble USB et le rebrancher.

Utilisation du caméscope à l'étranger

Alimentation électrique

Il est possible d'utiliser le caméscope dans n'importe quel pays ou région avec l'adaptateur CA fourni, dans la limite de 100 V à 240 V CA, 50/60 Hz.

À propos des standards de télévision couleur

Le caméscope utilise le système NTSC ; ainsi ses images peuvent être visualisées uniquement sur un téléviseur de système NTSC à l'aide d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO.

Système	Pays d'utilisation
NTSC	Bahamas, Bolivie, Canada, Amérique Centrale, Chili, Colombie, Équateur, Guyana, Jamaïque, Japon, Corée, Mexique, Pérou, Surinam, Taiwan, Philippines, États-Unis, Venezuela, etc.
PAL	Australie, Autriche, Belgique, Chine, République tchèque, Danemark, Finlande, Allemagne, Pays-Bas, Hong Kong, Hongrie, Italie, Koweït, Malaisie, Nouvelle Zélande, Norvège, Pologne, Portugal, Singapour, Slovaquie, Espagne, Suède, Suisse, Thaïlande, Royaume Uni, etc.
PAL - M	Brésil
PAL - N	Argentine, Paraguay, Uruguay.
SECAM	Bulgarie, France, Guyane, Irak, Iran, Monaco, Russie, Ukraine, etc.

Visualisation d'images de format HDV enregistrées en format HDV HDV1080i

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur compatible HDV1080i (ou un moniteur) muni d'une prise de composant et d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble vidéo composante et un câble de raccordement A/V sont aussi nécessaires.

Visualisation d'images de format DV enregistrées en format DV DV

Il est nécessaire d'avoir un téléviseur (ou un moniteur) muni d'une prise d'entrée AUDIO/VIDEO. Un câble de raccordement est aussi nécessaire.

Réglage facile de l'horloge en fonction du décalage horaire

Il est facile de régler l'horloge à l'heure locale à l'étranger par le décalage horaire avec le fuseau horaire de votre résidence. Sélectionner [HEURE UNIV.] dans le menu (HEURE/LANGU.), puis régler le décalage horaire (p. 63).

Précautions et entretien

Cassettes utilisables

Le caméscope est capable d'enregistrer dans les deux formats HDV et DV.
On peut utiliser uniquement des cassettes mini DV.
Utiliser une cassette portant la marque Mini DV.
Le caméscope n'est pas compatible avec les cassettes dotées d'une fonction Cassette Memory.

Qu'est-ce que le format HDV?

Le format HDV est un format vidéo mis au point pour enregistrer et lire des signaux vidéo numériques à haute définition (HD) sur une cassette DV.
Le caméscope adopte le mode par entrelacement avec 1 080 lignes de numérisation efficaces sur un écran de norme (1080i, ce qui donne un nombre de pixels de 1 440 × 1 080 points).
Le débit binaire vidéo d'enregistrement est d'environ 25 Mbps.
La norme i.LINK est adoptée pour l'interface numérique, permettant une connexion numérique avec un téléviseur ou un ordinateur compatible au format HDV.

Astuces

- Les signaux HDV sont compressés en format MPEG2 qui est adopté pour la diffusion numérique BS (diffusion satellite), la diffusion numérique terrestre HDTV, dans les enregistreurs Blu-ray Disc, etc.

Lecture

Le caméscope peut lire des images en format DV et selon la caractéristique technique HDV1080i.
Le caméscope peut lire des images enregistrées en format HDV 720/30p mais ne peut émettre à partir de l'interface HDV/DV (i.LINK).

Pour éviter de créer une section de bande vierge sur la cassette

Atteindre la fin du passage enregistré à l'aide de END SEARCH (p. 30) avant de commencer l'enregistrement suivant lorsque la cassette a été lue.

Signal de protection des droits d'auteur

■ Lors de la lecture

Si la cassette en lecture sur le caméscope contient des signaux de protection des droits d'auteur, on ne peut pas la copier sur une cassette insérée dans un autre caméscope raccordé à son caméscope.

■ Lors de l'enregistrement

On ne peut pas enregistrer sur son caméscope des logiciels contenant des signaux de protection des droits d'auteur des logiciels. [Copie impossible.Protection droits d'auteurs.] s'affiche sur l'écran ACL ou sur le viseur si on tente d'enregistrer un tel logiciel. Le caméscope ne peut pas enregistrer les signaux de protection des droits d'auteur sur la cassette lorsqu'il enregistre.

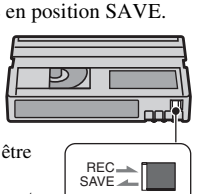
Remarques sur l'utilisation

■ Si on n'utilise pas son caméscope pendant une longue période

Retirer la cassette et la ranger.

■ Pour éviter un effacement accidentel

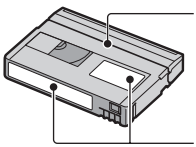
Faire coulisser l'onglet de protection en écriture de la cassette en position SAVE.



REC : la cassette peut être enregistrée.
SAVE : la cassette ne peut pas être enregistrée (elle est protégée en écriture).

■ Lors de l'étiquetage de la cassette

Ne coller une étiquette qu'aux emplacements indiqués sur l'illustration suivante, afin de ne pas gêner le fonctionnement du caméscope.

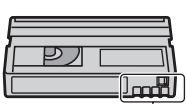


■ Après utilisation de la cassette

Rembobiner la cassette jusqu'au début pour éviter d'endommager l'image ou le son. Il faut ensuite ranger la cassette dans son boîtier et mettre celui-ci en position verticale.

■ Nettoyage du connecteur plaqué or

En règle générale, nettoyer le connecteur plaqué or de la cassette avec un coton-tige toutes les 10 éjections de la cassette.
Si le connecteur plaqué or de la cassette est sale ou poussiéreux, l'indicateur de bande restante sur la cassette peut ne pas s'afficher correctement.



Connecteur plaqué or

À propos du « Memory Stick »

Un « Memory Stick » est un support d'enregistrement à circuit intégré portable et compact de capacité supérieure.
Il est possible d'utiliser les types suivants de « Memory Stick » dans le caméscope. Nous ne garantissons cependant pas le fonctionnement de tous les types de « Memory Stick » avec le caméscope.

Types de « Memory Stick »	Enregistrement/ Lecture
« Memory Stick Duo » (avec MagicGate)	○
« Memory Stick PRO Duo »	○
« Memory Stick PRO-HG Duo »	○*

* Ce produit ne prend pas en charge le transfert de données 8 bits en parallèle mais prend en charge le transfert de données 4 bits en parallèle comme dans le cas du Memory Stick PRO Duo.

- Ce produit ne peut pas enregistrer ou lire de données utilisant la technologie « MagicGate ». « MagicGate » est une technologie de protection des droits d'auteur qui enregistre et transfère le contenu sous un format crypté.
- Ce produit est compaltible avec le « Memory Stick Micro » (« M2 »). « M2 » est l'abréviation pour le « Memory Stick Micro ».
- Format d'image fixe : le caméscope comprime et enregistre les données images en format JPEG (Joint Photographic Experts Group). L'extension de fichier est « .JPG ».
- Noms des fichiers d'images fixes :
  - 101- 0001 : ce nom de fichier s'affiche sur l'écran du caméscope.
  - DSC00001.JPG : ce nom de fichier s'affiche sur l'écran de l'ordinateur.
- Un « Memory Stick Duo » formaté par ordinateur (Windows OS/Mac OS) ne comporte pas de garantie de compatibilité avec le caméscope.
- La vitesse de lecture et d'écriture des données peut varier en fonction de la combinaison de produits « Memory Stick » et des produits compatibles « Memory Stick » utilisés.
- Pour éviter un effacement accidentel des images, on peut faire glisser l'onglet de protection en écriture du « Memory Stick Duo » à l'aide d'un petit objet pointu sur la position de protection en écriture.
- Les données image endommagées ou perdues ne font l'objet d'aucune compensation et peuvent se produire dans les cas suivants :

– Si on éjecte le « Memory Stick Duo », mettre le caméscope hors tension ou retirer la batterie pour la remplacer pendant la lecture ou l'écriture des fichiers sur le « Memory Stick Duo » (alors que le témoin d'accès est allumé ou clignote).
– Si on utilise le « Memory Stick Duo » près d'aimants ou de champs magnétiques.

- Il est recommandé de faire une copie de sauvegarde des données importantes sur le disque dur d'un ordinateur.
- Ne pas appuyer trop fortement lorsqu'on écrit sur une zone mémo sur un « Memory Stick Duo ».
- Ne pas fixer d'étiquette sur un « Memory Stick Duo » ou un adaptateur Memory Stick Duo.
- Lors du transport ou du stockage d'un « Memory Stick Duo », le ranger dans son étui.
- Ne pas laisser d'objets métalliques entrer en contact avec les connecteurs et ne pas les toucher avec les doigts.
- Ne pas plier le « Memory Stick Duo », ne pas le laisser tomber et ne pas le soumettre à des chocs violents.
- Ne pas démonter ou modifier le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas mouiller le « Memory Stick Duo ».
- Ne pas laisser de « Memory Stick Duo » à la portée des petits enfants. Ils représentent un danger car un enfant pourrait les avaler.
- Ne rien insérer d'autre qu'un « Memory Stick Duo » dans la fente du Memory Stick Duo. Ceci pourrait entraîner un problème de fonctionnement.
- Ne pas utiliser ou conserver le « Memory Stick Duo » dans les endroits suivants.
  – Endroits soumis à des températures très élevées, comme dans un véhicule garé en plein soleil.
  – Endroits exposés au rayonnement direct du soleil.
  – Endroits exposés à une forte humidité ou sujets à des gaz corrosifs.

■ À propos de l'adaptateur pour Memory Stick Duo

- Quand on utilise un « Memory Stick Duo » avec un appareil compatible « Memory Stick », insérer le « Memory Stick Duo » dans un adaptateur pour Memory Stick Duo.
- Lors de l'insertion d'un « Memory Stick Duo » dans un adaptateur Memory Stick Duo, s'assurer que le « Memory Stick Duo » est inséré dans le bon sens, puis l'insérer à fond. Si on force le le « Memory Stick Duo » dans l'adaptateur Memory Stick Duo dans le mauvais sens ou partiellement au fond, cela peut provoquer un dysfonctionnement.
- Ne pas insérer un adaptateur Memory Stick Duo sans y avoir fixé un « Memory Stick Duo ». Cela risquerait de provoquer un problème de fonctionnement de l'appareil.

■ Sur un « Memory Stick PRO Duo »

- La capacité maximale d'un « Memory Stick PRO Duo » qui peut être utilisé sur le caméscope est de 8 Go.

Remarques sur l'utilisation du « Memory Stick Micro »

- Pour utiliser un « Memory Stick Micro » avec le magnétoscope, il faut avoir un adaptateur M2 de format Duo. Insérer le « Memory Stick Micro » dans l'adaptateur M2 de format Duo, puis insérer l'adaptateur dans la fente pour Memory Stick Duo. Si on insère le « Memory Stick Micro » dans le magnétoscope sans utiliser l'adaptateur M2 de format Duo, il peut être impossible de le retirer du magnétoscope.
- Ne pas laisser le « Memory Stick Micro » à portée des petits enfants. Ils pourraient l'avaler par accident.

À propos de la compatibilité des données image

- Les fichiers de données d'image enregistrés sur un « Memory Stick Duo » avec le caméscope sont conformes à la norme universelle « Design rule for Camera File system » établie par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).
- Le caméscope ne peut pas lire des images fixes enregistrées avec d'autres appareils (DCR-TRV900 ou DSC-D700/D770) qui ne sont pas conformes à cette norme universelle (Ces modèles ne sont pas vendus dans certaines régions).
- Si on ne peut pas utiliser un « Memory Stick Duo » qui a été utilisé sur un autre dispositif, le formater avec le caméscope (p. 51). À noter que le formatage supprime toutes les informations sur le « Memory Stick Duo ».

- Il se peut qu'il soit impossible de lire les images sur le caméscope :
  - si les données d'image ont été retouchées sur un ordinateur ;
  - si les données d'image ont été enregistrées au moyen d'un autre appareil.

À propos de la batterie « InfoLITHIUM »

Cet appareil est compatible avec une batterie « InfoLITHIUM » (série H).
Le caméscope fonctionne uniquement avec une batterie « InfoLITHIUM ».
« InfoLITHIUM» Les batteries de série H portent la marque InfoLITHIUM H.

Qu'est-ce qu'une batterie « InfoLITHIUM »?

La batterie « InfoLITHIUM » est une batterie au lithium-ion capable de communiquer des informations relatives aux conditions de fonctionnement entre le caméscope et un adaptateur/chargeur CA (en option).
La batterie « InfoLITHIUM » calcule la consommation d'énergie en fonction des conditions d'utilisation du caméscope et affiche, en minutes, l'autonomie de la batterie.
Avec un adaptateur/chargeur CA, l'autonomie de la batterie et la durée de charge s'affichent.

Pour charger la batterie

- Veiller à recharger la batterie avant d'utiliser le caméscope.
- Il est recommandé de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F à 86 °F) jusqu'à ce que le témoin ϟ/CHG (charge) s'éteigne. Si on charge la batterie en dehors de cette plage de température, il se peut qu'on ne soit pas en mesure de charger correctement la batterie.
- Lorsque la charge est terminée, débrancher le câble de la prise DC IN du caméscope ou retirer la batterie.

Pour utiliser la batterie de façon efficace

- L'efficacité de la batterie diminue lorsque la température ambiante est inférieure ou égale à 10 °C (50 °F) et la durée d'utilisation de la batterie est plus courte. Dans ce cas, effectuer l'une des opérations suivantes pour pouvoir utiliser la batterie plus longtemps.
  - Mettre la batterie dans une poche pour la réchauffer et l'insérer dans le caméscope juste avant de filmer.
  - Utiliser une batterie à grande capacité : NP-FH70/FH100 (en option).
- L'emploi fréquent de l'écran ACL ou la lecture, l'avance rapide et le rembobinage répétés entraînent une usure rapide de la batterie. Nous recommandons d'utiliser une batterie à grande capacité : NP-FH70/FH100 (en option).
- Veiller à régler le commutateur POWER à OFF (CHG) lorsqu'on n'utilise pas le caméscope pour enregistrer ou lire des données. La batterie est également sollicitée lorsque le caméscope est en mode de pause d'enregistrement ou de pause de lecture.
- Toujours emporter quelques batteries de rechange pour disposer d'un temps d'enregistrement suffisant (deux à trois fois le temps prévu) et pouvoir faire des essais avant l'enregistrement proprement dit.
- Conserver la batterie à l'abri de l'eau. La batterie n'est pas étanche.

À propos de l'indicateur d'autonomie de la batterie

- Lorsque l'alimentation est coupée alors que l'indicateur d'autonomie de la batterie indique que la batterie est suffisamment chargée pour pouvoir fonctionner, recharger à nouveau la batterie entièrement. L'autonomie de la batterie sera indiqué correctement. Noter cependant que les valeurs correctes d'autonomie de la batterie ne sont pas restaurées si la batterie est utilisée pendant une longue période à des températures élevées, si elle reste longtemps en pleine charge ou si elle est utilisée fréquemment. Utiliser uniquement comme guide approximatif l'indication d'autonomie de la batterie.
- La marque ⌓ qui indique un niveau de batterie faible clignote même s'il reste 5 à 10 minutes de batterie en fonction des conditions de fonctionnement ou de la température ambiante.

À propos de l'entreposage de la batterie

- Si on n'utilise pas la batterie pendant une longue période, la charger entièrement et l'utiliser une fois par an sur le caméscope pour qu'elle fonctionne correctement. Pour entreposer la batterie, la retirer du caméscope et la ranger dans un lieu sec et frais.
- Pour décharger complètement la batterie sur le caméscope, régler [ARRÊT AUTO] à [JAMAIS] dans le menu (RÉGL.NORM.) et laisser le caméscope en mode de veille d'enregistrement sur cassette jusqu'à ce qu'il s'éteigne (p. 62).

À propos de la durée de vie de la batterie

- La capacité de la batterie diminue dans le temps et par une utilisation répétée. Si la diminution d'autonomie entre les charges devient significative, il est probablement temps de la remplacer par une nouvelle.
- Chaque durée de vie de batterie est régie par l'entreposage, les conditions de fonctionnement et les conditions environnementales.

À propos de i.LINK

L'interface HDV/DV de cet appareil est une interface compatible i.LINK. Cette section décrit la norme i.LINK et ses caractéristiques.

Qu'est-ce que i.LINK?

i.LINK est une interface série numérique qui permet de transférer les données vidéo et audio numériques et d'autres données vers d'autres appareils compatibles i.LINK. On peut aussi contrôler un autre appareil en utilisant i.LINK.
Les appareils compatibles i.LINK peuvent être raccordés avec un câble i.LINK. Cela peut être utile pour l'utilisation et l'échange de données entre différents appareils audio et vidéo numériques.
Lorsque deux appareils ou plus compatibles i.LINK sont connectés en série avec l'unité, l'opération devient possible pour tout appareil en faisant partie. À noter que la méthode d'opération peut varier ou que des transactions de données peuvent ne pas être possible, selon les spécifications et caractéristiques des appareils raccordés.

Remarques

- Normalement, un seul appareil peut être raccordé à cet appareil via le câble i.LINK. Pour relier ce caméscope à un appareil compatible HDV/DV muni de deux interfaces i, HDV/DV ou plus, consulter le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Astuces

- i.LINK est le terme couramment utilisé pour désigner le bus de transport de données IEEE1394 de Sony et est une marque de commerce approuvée par de nombreuses sociétés.
- IEEE1394 est une norme internationale normalisée par l'Institute of Electrical and Electronics Engineers.

À propos du débit i.LINK en bauds

Le débit en bauds maximum d'i.LINK varie en fonction de l'appareil. Il existe 3 types de débit.

S100 (environ 100 Mbps*)
S200 (environ 200 Mbps)
S400 (environ 400 Mbps)

Une liste de débits en bauds est fournie dans la section « Fiche technique » du mode d'emploi de chaque appareil. Le débit en bauds est également indiqué à côté de l'interface i.LINK de certains appareils. Le débit en bauds peut être différent de la valeur indiquée lorsque le caméscope est raccordé à un appareil dont le débit en bauds maximum est différent.

*** Qu'est-ce que Mbps?**

Mbps signifie « mégabits par seconde », soit la quantité de données pouvant être envoyées ou reçues en une seconde. Par exemple, un débit en bauds de 100 Mbps signifie que 100 mégabits de données peuvent être transmis en une seconde.

Pour utiliser les fonctions i.LINK de cet appareil

Pour plus de détails concernant la façon de copier lorsque cet appareil est raccordé à d'autres appareils vidéo équipés d'une interface i.LINK, voir la page 66.
Cet appareil peut également être raccordé à d'autres appareils compatibles i.LINK fabriqués par Sony (p. ex. un ordinateur personnel de la gamme VAIO) ainsi qu'à des appareils vidéo.
Certains appareils vidéo compatibles i.LINK, tels que des téléviseurs numériques ou des graveurs/lecteurs DVD, MICROMV ou HDV, ne sont pas compatibles avec cet appareil. Avant de raccorder un autre appareil, vérifier s'il est compatible ou non avec un appareil HDV/DV. Pour plus de détails sur les précautions à prendre et le logiciel d'application compatible, consulter également le mode d'emploi de l'appareil à raccorder.

Remarques

- Lors de la connexion du caméscope à un autre appareil compatible i.LINK, s'assurer de mettre l'appareil hors tension et de débrancher l'adaptateur CA de la prise de courant murale avant de raccorder ou de débrancher le câble i.LINK.

À propos du câble i.LINK requis

Utiliser le câble 4 broches-à-4 broches i.LINK de Sony (en cours de copie HDV/DV).

À propos de x.v.Color

- x.v.Color est un terme plus familier pour la norme xvYCC proposée par Sony, et est une marque de commerce de Sony.
- xvYCC est une norme internationale pour l'espace couleur en vidéo. Cette norme peut offrir un plus grand éventail de couleurs que la norme de télédiffusion utilisée actuellement.

À propos de l'utilisation du caméscope

À propos de l'utilisation et de l'entretien

- Ne pas utiliser et ne pas conserver le caméscope et ses accessoires dans les endroits suivants.
  - Dans des endroits extrêmement chauds ou froids. Ne jamais les exposer à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), comme en plein soleil, à proximité d'un appareil chauffage ou dans un véhicule exposé au soleil. Ils pourraient ne pas fonctionner correctement ou se déformer.
  - À proximité de forts champs magnétiques ou de vibrations mécaniques. Le caméscope pourrait ne pas fonctionner correctement.
  - À proximité d'ondes radio ou de radiations fortes. Le caméscope pourrait ne pas enregistrer correctement.
  - À proximité de récepteurs AM et de matériel vidéo. Des parasites pourraient apparaître.
  - À la plage ou dans des endroits poussiéreux. Si du sable ou de la poussière pénètre dans le caméscope, il est possible que le caméscope fonctionne mal. Ce problème peut parfois être irréversible.
  - À proximité des fenêtres ou en extérieur, aux endroits où l'écran ACL, le viseur ou l'objectif peuvent être exposés au soleil. Le soleil endommage l'intérieur du viseur ou de l'écran ACL.
  - Dans des endroits très humides.
- Faire fonctionner le caméscope sur 6,8 V/7,2 V CC (batterie) ou de 8,4 V (adaptateur CA).
- Pour le fonctionnement sur le secteur ou en courant continu, utiliser les accessoires recommandés dans ce mode d'emploi.
- Ne pas mouiller le caméscope, par exemple, avec de l'eau de pluie ou de mer. Si le caméscope est exposé à l'eau, des problèmes de fonctionnement pourraient se produire. Ce problème peut parfois être irréversible.
- Si un objet ou du liquide pénètre dans le caméscope, le débrancher et le faire vérifier par son détaillant Sony avant de continuer à l'utiliser.
- Éviter toute manipulation brusque de l'appareil, tout démontage, toute modification, choc physique ou impact comme porter des coups,

laisser tomber ou marcher sur l'appareil. Prendre particulièrement soin de l'objectif.
- Laisser le commutateur POWER réglé à OFF (CHG) lorsqu'on n'utilise pas son caméscope.
- Ne pas envelopper le caméscope dans du tissu, par exemple une serviette, lors de son fonctionnement. Cela pourrait entraîner une surchauffe interne de l'appareil.
- Lors du débranchement du cordon d'alimentation, tirer sur la fiche et non sur le cordon.
- Ne pas abîmer le cordon d'alimentation, par exemple en posant un objet lourd dessus.
- Veiller à ce que les contacts métalliques restent toujours propres.
- Tenir la télécommande et la pile bouton hors de portée des enfants. Si la pile est ingérée accidentellement, consulter immédiatement un médecin.
- Si le liquide électrolytique de la pile a fui,
  – communiquer avec le service après-vente agréé Sony ;
  – nettoyer la partie de la peau qui a été en contact avec le liquide ;
  – en cas de contact avec les yeux, les rincer à grande eau et consulter un médecin.

■ Si on n'utilise pas son caméscope pendant une longue période

- Allumer périodiquement le caméscope et faire jouer une cassette pendant environ 3 minutes.
- Décharger entièrement la batterie avant de la ranger.

Condensation

Si on transporte son caméscope directement d'un endroit froid à un endroit chaud, de la condensation peut se former à l'intérieur du caméscope, sur la bande de la cassette ou sur l'objectif. Dans ce cas, la bande peut adhérer au tambour et s'endommager ou l'appareil peut ne pas fonctionner correctement. Si l'intérieur du caméscope devient humide, le message [Condensation. Éjectez la cassette.] ou [Condensation. Éteignez pendant 1 heure.] apparaît. Si de la condensation se forme sur l'objectif, l'indicateur ne s'affiche pas.

■ Si de la condensation s'est formée

Aucune fonction n'est disponible, à l'exception de l'éjection de la cassette. Éjecter la cassette, mettre le caméscope hors tension et le laisser au repos pendant une heure environ en laissant le couvercle de la cassette ouvert. Le caméscope peut être de nouveau utilisé si les conditions suivantes sont respectées :

- Le message d'avertissement ne s'affiche pas lorsque l'appareil est remis sous tension.
- Ni ni ⏏ ne clignote lorsqu'une cassette est insérée et qu'on appuie les touches de fonction vidéo.

Si de l'humidité commence à se condenser, le caméscope peut ne pas détecter la condensation. Si cela se produit, il faut parfois attendre 10 secondes après l'ouverture du couvercle du logement de cassette pour que la cassette soit éjectée. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement. Ne pas refermer le couvercle du logement de la cassette avant que la cassette ne soit éjectée.

■ Remarque sur la condensation

De la condensation peut se former lorsqu'on transporte le caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud (ou vice-versa) ou lorsqu'on utilise le caméscope dans un endroit humide comme indiqué ci-dessous :

- lorsqu'on transporte le caméscope d'une piste de ski dans une pièce chauffée ;
- lorsqu'on transporte le caméscope d'une pièce ou d'un véhicule climatisé à un endroit très chaud en plein air ;
- lorsqu'on utilise son caméscope après une averse ou une rafale de pluie ;
- lorsqu'on utilise son caméscope dans un endroit très chaud et très humide.

■ Comment éviter la formation de condensation

Lors du transport du caméscope d'un endroit froid à un endroit chaud, le placer dans un sac de plastique bien fermé. Retirer le caméscope du sac lorsque la température à l'intérieur du sac a atteint la température ambiante (au bout d'environ une heure).

Tête vidéo

Si on fait jouer une cassette enregistrée en format HDV, l'image et le son peuvent se figer momentanément (environ 0,5 seconde).
Cela se produit si les signaux HDV ne peuvent être enregistrés ou lus correctement à cause de la saleté sur la bande ou sur la tête vidéo. Selon la cassette, cela se produit peu fréquemment, même si la cassette est neuve ou peu utilisée.
Si ce point d'arrêt est créé en cours de lecture, le problème peut être résolu et on peut regarder les images en rembobinant la cassette après l'avoir fait avancer légèrement. Un tel point d'arrêt ne peut être récupéré s'il a été généré en cours d'enregistrement.
Pour empêcher un tel problème, utiliser la cassette Sony mini DV. Il est recommandé d'utiliser une cassette de nettoyage (en option) avant d'enregistrer des données importantes.

- Si l'on constate l'un des problèmes suivants, nettoyer les têtes vidéo pendant dix secondes avec la cassette de nettoyage DVM-12CLD de Sony (en option).
  - Les images en lecture ne bougent pas.
  - Les images en lecture ne s'affichent pas.
  - Le son est irrégulier.
  - [Tête vidéo sale. Utiliser cassette de nettoyage.] s'affiche à l'écran pendant l'enregistrement.
  - Le phénomène suivant se produit en format HDV.

L'écran de lecture fait une pause.

L'écran de lecture est vide. (écran bleu uni)

  - Le phénomène suivant se produit en format DV.

Des parasites s'affichent.

L'écran de lecture est vide. (écran bleu uni)

- Les têtes vidéo se détériorent au bout d'une période d'utilisation prolongée. Si on ne parvient pas à obtenir une image claire, même après avoir utilisé une cassette de nettoyage (en option), cela peut venir du fait que les têtes vidéo sont usées. Communiquer avec le détaillant Sony ou un centre de service après-vente Sony agréé afin de faire remplacer les têtes vidéo.

Écran ACL

- Ne pas exercer de pression excessive sur l'écran ACL, car cela pourrait l'endommager.
- Si on utilise le caméscope dans un endroit froid, une image rémanente peut apparaître sur l'écran ACL. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.
- Lors de l'utilisation du caméscope, l'arrière de l'écran ACL peut devenir chaud. Il ne s'agit pas d'un mauvais fonctionnement.

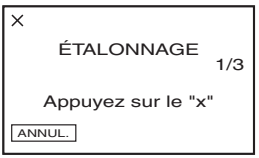
■ Pour nettoyer l'écran ACL

Il est conseillé d'utiliser un chiffon doux pour nettoyer l'écran ACL s'il est couvert de traces de doigts ou de poussière. Lors de l'utilisation du kit de nettoyage ACL (en option), ne pas appliquer de liquide de nettoyage directement sur l'écran ACL. Utiliser un linge imbibé de liquide.

■ À propos du réglage de l'écran tactile (ÉTALONNAGE)

Les touches de l'écran tactile peuvent ne pas fonctionner correctement. Dans ce cas, suivre la procédure ci-dessous. Pour cette opération, nous vous recommandons de raccorder le caméscope à la prise de courant murale à l'aide de l'adaptateur CA fourni.

① Faire coulisser plusieurs fois le commutateur POWER pour allumer le témoin PLAY/EDIT.
② Appuyer sur P-MENU → [MENU] → (RÉGL.NORM.) → [ÉTALONNAGE] → OK.



③ Appuyer sur le « × » affiché à l'écran avec le coin du « Memory Stick Duo » ou tout autre objet de même nature.
La position du « × » change.

Pour annuler, appuyer sur [ANNUL.].

Si on n'a pas appuyé au bon endroit, recommencer à partir de l'étape ③.

Remarques

- On ne peut pas étalonner l'écran ACL s'il est pivoté.

À propos de la manipulation du boîtier

- Si le boîtier est sale, nettoyer la surface du caméscope avec un chiffon doux légèrement imprégné d'eau, puis essuyer le boîtier avec un chiffon doux et sec.
- Éviter d'effectuer les opérations suivantes pour ne pas endommager le revêtement :
  - utilisation de solvants, tels que des diluants, de l'essence, de l'alcool, des chiffons imprégnés de produits chimiques, des répulsifs, de l'insecticide et de filtre solaire ;
  - manipulation des substances sus-mentionnées avec les mains ;
  - laisser le boîtier en contact avec des objets en caoutchouc ou en vinyle pendant une longue période.

À propos de l'entretien et du rangement de l'objectif

- Essuyer la surface de l'objectif avec un chiffon doux dans les cas suivants :
  - lorsqu'il y a des traces de doigts sur la surface de l'objectif ;
  - lorsqu'on utilise le caméscope dans des lieux chauds ou humides ;
  - lorsque l'objectif est exposé à de l'air salé, comme l'air marin.
- Ranger l'objectif dans un lieu bien aéré, à l'abri de la poussière et de la saleté.
- Pour éviter la formation de moisissures, nettoyer régulièrement l'objectif comme indiqué ci-dessus. Il est recommandé de faire fonctionner le caméscope environ une fois par mois pour le conserver longtemps dans un état de fonctionnement optimal.

Pour charger la batterie rechargeable intégrée

Le caméscope est équipé d'une batterie rechargeable intégrée permettant de conserver en mémoire la date, l'heure et d'autres réglages, même lorsque le commutateur POWER est réglé à OFF (CHG). La batterie rechargeable intégrée est toujours chargée pendant que le caméscope demeure connecté à une prise de courant murale via l'adaptateur CA ou pendant que la batterie y est insérée. La batterie rechergeable sera complètement déchargée en **environ 3 mois** si le caméscope n'est pas utilisé sans que l'adaptateur CA soit connecté ou que la batterie y soit fixée. Utiliser le caméscope après avoir chargé la batterie rechargeable intégrée.
Néanmoins, même si la batterie rechargeable intégrée n'est pas chargée, le fonctionnement du caméscope n'est pas affecté tant qu'on n'enregistre pas la date.

■ Procédures

Brancher le caméscope à une prise de courant murale avec l'adaptateur CA fourni et laisser le caméscope se charger pendant plus de 24 heures avec le commutateur POWER réglé à OFF (CHG).

Fiche technique

Système

Système d'enregistrement vidéo (HDV)
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement vidéo (DV)
2 têtes rotatives, système de balayage hélicoïdal

Système d'enregistrement d'images fixes
Exif Ver. 2.2*1

Système d'enregistrement audio (HDV)
Têtes rotatives, MPEG-1 couche audio 2, Quantification : 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)
débit de transfert : 384 kbps

Système d'enregistrement audio (DV)
Têtes rotatives, système PCM
Quantification : 12 bits (Fs 32 kHz, stéréo 1, stéréo 2), 16 bits (Fs 48 kHz, stéréo)

Signal vidéo
Couleur NTSC, normes EIA
Caractéristique technique 1080/60i

Cassette utilisable
Mini-cassette DV avec la marque Mini DV imprimée

Vitesse de la bande (HDV)
environ 18,81 mm/s

Vitesse de la bande (DV)
SP : environ 18,81 mm/s
LP : environ 12,56 mm/s

Durée d'enregistrement/de lecture (HDV)
60 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'enregistrement/de lecture (DV)
SP : 60 min (avec une cassette DVM60)
LP : 90 min (avec une cassette DVM60)

Durée d'avance rapide/de rembobinage
Environ 2 min et 40 s (avec une cassette DVM60 et la batterie rechargeable)
Environ 1 min et 45 s (avec une cassette DVM60 et l'adaptateur CA)

Viseur
Viseur électrique (couleur)

Dispositif d'image
6,3 mm (type 1/2,9) capteur CMOS
Pixels d'enregistrement (fixe, 4:3) :
Max. 6,1 méga (2 848 × 2 136) pixels*2
Brut : environ 3 200 000 pixels
Effectif (film, 16:9) :
environ 2 280 000 pixels
Effectif (film, 4:3) :
environ 1 710 000 pixels
Effectif (fixe, 16:9) :
environ 2 280 000 pixels
Effectif (fixe, 4:3) :
environ 3 040 000 pixels

Objectif
Carl Zeiss Vario-Sonnar T*
10 × (optique), 20 × (numérique)

Longueur focale
f=5,4 ~ 54 mm (7/32 ~ 2 1/4 po)
Lors de la conversion vers un appareil photo 35 mm
En CAMERA-TAPE : 40 ~ 400 mm (1 5/8 ~ 15 3/4 po) (16:9), 49 ~ 490 mm (1 15/16 ~ 19 3/8 po) (4:3)
En CAMERA-MEMORY :
40 ~ 400 mm (1 5/8 ~ 15 3/4 po) (16:9), 37 ~ 370 mm (1 1/2 ~ 14 5/8 po) (4:3)
F1,8 ~ 2,9
Diamètre du filtre : 37 mm (1 1/2 po)

Température des couleurs
[AUTO], [UNE PRES.], [INTÉRIEUR] (3 200 K), [EXTÉRIEUR] (5 800 K)

Éclairage minimum
5 lx (lux) ([OBT.L.AUTO] [MARCHE], vitesse d'obturation 1/30 sec)
0 lx (lux) (pendant la fonction NightShot)

*1 « Exif » est un format de fichier pour les images fixes établi par la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). Les fichiers enregistrés à ce format peuvent contenir des informations supplémentaires, telles que les informations relatives au réglage de votre caméscope au moment de l'enregistrement.

*2 Le tableau de pixels unique du système de traitement de capteur et d'image du ClearVid CMOS de Sony (nouveau Enhanced Imaging Processor) permet une résolution d'image fixe équivalente aux dimensions décrites.

Connecteurs d'entrée/sortie

Sortie audio et vidéo
Connecteur à 10 broches
Signal vidéo : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de luminance : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal de chrominance : 0,286 Vc-c, 75 Ω (ohms)
Signal audio : 327 mV (à une impédance de charge de 47 kΩ (kilohms)), impédance de sortie inférieure à 2,2 kΩ (kilohms)

Prise COMPONENT OUT
Y : 1 Vc-c, 75 Ω (ohms)
PB/PR, CB/CR : ± 350 mV, 75 Ω (ohms)

Prise HDMI OUT
TypeA (19 broches)

Prise d'écouteurs
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise LANC
Mini-miniprise stéréo (Ø 2,5 mm)

Prise USB
mini-B

Prise MIC (PLUG IN POWER)
Mini-prise stéréo (Ø 3,5 mm)

Prise i, HDV/DV
Interface i.LINK (IEEE1394, connecteur à 4 broches, S100)

Écran ACL

Image
6,7 cm (type 2,7, format 16:9)

Nombre total de points
211 200 (960 × 220)

Généralités

Alimentation requise
6,8 V/7,2 V CC (batterie)
8,4 V CC (adaptateur CA)

Consommation électrique moyenne
Pendant la prise de vue à l'aide du viseur en luminosité normale :
Enregistrement HDV 4,2 W
Enregistrement DV 4,0 W
Pendant la prise de vue à l'aide de l'ACL en luminosité normale :
Enregistrement HDV 4,5 W
Enregistrement DV 4,3 W

Température de fonctionnement
0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F)

Température d'entreposage
-20 °C à +60 °C (-4 °F à + 140 °F)

Dimensions approximatives
82 × 82 × 138 mm
(3 1/4 × 3 1/4 × 5 1/2 po) (l/h/p) parties saillantes comprises
82 × 82 × 138 mm
(3 1/4 × 3 1/4 × 5 1/2 po) (l/h/p) parties saillantes comprises avec la batterie NP-FH60 fournie fixée

Poids approximatif
550 g (1 lb 3 oz) unité principale seulement
650 g (1 lb 6 oz) y compris la batterie rechargeable NP-FH60 et la cassette DVM60.

Accessoires fournis
Voir la page 9.

Adaptateur CA AC-L200/L200B

Alimentation requise
100 V à 240 V CA, 50/60 Hz

Consommation de courant
0,35 à 0,18 A
Puissance consommée
18 W
Tension de sortie
8,4 V CC*
Température de fonctionnement
0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F)
Température d'entreposage
-20 °C à +60 °C (-4 °F à + 140 °F)
Dimensions approximatives
48 × 29 × 81 mm (1 15/16 × 1 3/16 × 3 1/4 po) (l/h/p) parties saillantes non comprises
Poids approximatif
170 g (6,0 oz) cordon d'alimentation non compris

* Pour d'autres caractéristiques techniques, voir l'étiquette figurant sur l'adaptateur CA.

Batterie rechargeable (NP-FH60)

Tension de sortie maximale
8,4 V CC
Tension de sortie
7,2 V CC
Capacité
7,2 Wh (1 000 mAh)
Dimensions approximatives
31,8 × 33,3 × 45,0 mm (1 5/16 × 1 5/16 × 1 13/16 po) (l/h/p)
Poids approximatif
80 g (2,9 oz)
Température de fonctionnement
0 °C à +40 °C (32 °F à 104 °F)
Type
Lithium-ion

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

À propos des marques de commerce

- « Handycam » et HANDYCAM sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- HDV et le logo HDV sont des marques de commerce de Sony Corporation et de Victor Company of Japan, Ltd.
- « Memory Stick », « MEMORY STICK », « Memory Stick Duo », « MEMORY STICK DUO », « Memory Stick PRO Duo », « MEMORY STICK PRO DUO », « Memory Stick PRO-HG Duo », « MEMORY STICK PRO-HG DUO », « Memory Stick Micro », « MagicGate », « MAGICGATE », « MagicGate Memory Stick » et « MagicGate Memory Stick Duo » sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- « InfoLITHIUM » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- i.LINK et sont des marques de commerce de Sony Corporation.
- Mini DV DIgital VIdeo Cassette est une marque de commerce.
- « x.v.Color » est une marque de commerce de Sony Corporation.
- Microsoft, Windows, Windows Media, Windows Vista et DirectX sont des marques de commerce ou des marques déposées de U.S. Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays et régions.
- Macintosh et Mac OS sont des marques de commerce de Apple Inc. aux États-Unis et dans d'autres pays.
- HDMI, le logo HDMI et High-Definition Multimedia Interface sont des marques de commerce ou des marques déposées de HDMI Licensing LLC.
- Intel, Intel Core et Pentium sont soit des marques de commerce déposées ou des marques de commerce d'Intel Corporation et ses filiales aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Adobe et Adobe Reader sont soit des marques de commerce déposées ou des marques de commerce d'Adobe Systems Incorporated aux États-Unis et dans d'autres pays.

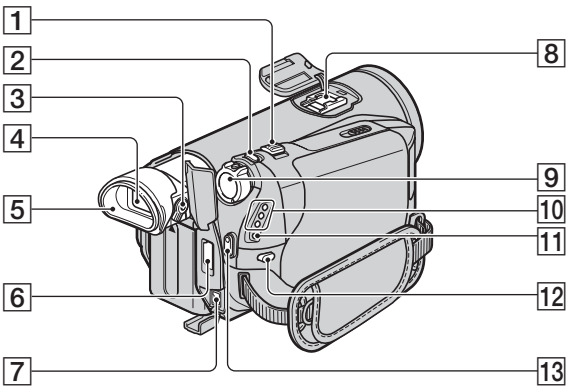
Tous les autres noms de produits cités dans le présent document peuvent être des marques de commerce ou des marques déposées de leurs sociétés respectives. Par ailleurs, les indications ™ et « ® » ne sont pas employées chaque fois qu'une marque est citée dans le présent mode d'emploi.

Remarques concernant la licence

TOUTE UTILISATION DE CE PRODUIT POUR UNE UTILISATION AUTRE QUE PERSONNELLE, D'UNE MANIÈRE QUI SE CONFORME À LA NORME MPEG-2 VISANT L'ENCODAGE D'INFORMATION VIDÉO POUR LES MÉDIAS SOUS EMBALLAGE, EST EXPRESSÉMENT INTERDITE SANS UNE LICENCE CONFORME AUX BREVETS APPLICABLES DANS LE PORTEFEUILLE DE BREVETS MPEG-2, LADITE LICENCE ÉTANT DISPONIBLE AUPRÈS DE MPEG LA, L.L.C., 250 STEELE STREET, SUITE 300, DENVER, COLORADO 80206.

Identification des pièces et des commandes

Les chiffres entre ( ) sont les pages de référence.



1 Levier de zoom électrique (22)

2 Touche PHOTO (21)

3 Levier de réglage de l'oculaire du viseur (15)

4 Viseur (15)

5 Oeilleton

6 Prise HDMI OUT (Sortie uniquement) (32)
- Les signaux vidéo disponibles sont lus et le format de sortie approprié est sélectionné et émis automatiquement.
- Il est possible de vérifier la valeur de configuration de SORTIE HDMI sur [VÉRIF.STATUT] (p. 61).

7 Prise DC IN (10)

8 Active Interface Shoe
La griffe Active Interface Shoe alimente les accessoires en option, tels qu'une lampe vidéo, un flash ou un microphone. L'accessoire peut être mis sous tension ou hors tension lorsqu'on règle le commutateur POWER du caméscope. Pour plus de détails, consulter le mode d'emploi fourni avec l'accessoire.
- Pour connecter un accessoire, ouvrir le couvercle de la griffe.
- Le Active Interface Shoe possède un dispositif de sécurité pour bien fixer l'accessoire. Pour raccorder un accessoire, l'insérer, l'enfoncer jusqu'au bout, puis serrer la vis. Pour retirer un accessoire, desserrer la vis, puis retirer l'accessoire en appuyant dessus.
- La connexion avec un périphérique externe use la batterie plus rapidement.
- Lors de l'enregistrement d'un film à l'aide d'un flash externe (en option) raccordé à la griffe porte-accessoires, désactiver le flash externe, pour éviter que le bruit de chargement du flash ne soit enregistré.
- Il n'est pas possible d'utiliser un flash externe (en option) et le flash intégré en même temps.

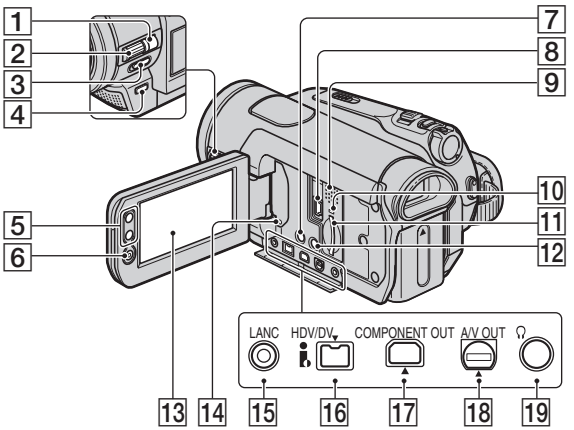
9 Commutateur POWER (13)

10 Témoins de mode CAMERA-TAPE, CAMERA-MEMORY, PLAY/EDIT (13)

11 Témoin ϟ/CHG (charge) (10)

12 Touche ϟ (flash) (24)

13 Touche START/STOP (20)



1 Touche MANUAL (23)

2 Molette CAM CTRL (23)

3 Commutateur NIGHTSHOT (24)

4 Touche (rétroéclairage) (25)

5 Touches zoom (22)

6 Touche START/STOP (20)

7 Touche DISPLAY/BATT INFO (11)

8 Prise (USB) (73)

9 Haut-parleur
Les sons de la lecture proviennent du haut-parleur. Pour le réglage du volume, voir la page 26.

10 Témoin d'accès (16, 97)

11 Fente Memory Stick Duo (16)

12 Touche EASY (18)

13 Écran ACL/panneau tactile (3, 15)

14 Touche RESET
Initialisation de tous les réglages, y compris le réglage de la date et de l'heure (Les options de menu personnalisées sur le menu personnel ne sont pas initialisées).

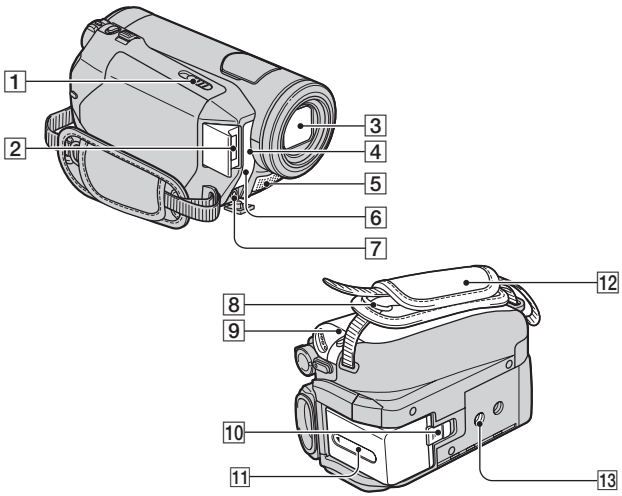
15 Prise LANC (bleue)
La prise de commande LANC permet de contrôler le défilement des bandes des appareils vidéo et des périphériques raccordés.

16 Interface HDV/DV (i.LINK) (32, 67, 69, 78)

17 Prise COMPONENT OUT (32)

18 Prise A/V OUT (audio/vidéo) (32, 67)

19 Prise (d'écouteurs) (vert)



1 Levier ⌐ OPEN/EJECT (16)

2 Flash

3 Objectif (Carl Zeiss Lens) (4)

4 Capteur de télécommande/Port infrarouge
Orienter la télécommande (p. 112) en direction du capteur de télécommande pour l'utiliser.

5 Microphone
Un microphone Active Interface Shoe compatible (en option) prend la pécédence lorsqu'il est connecté.

6 Témoin REC (témoin d'enregistrement du caméscope)
- Le témoin REC s'allume en rouge pendant l'enregistrement (p. 62).
- Le témoin REC clignote si la cassette est en fin de course ou que l'alimentation de la batterie est faible.

7 Prise MIC (PLUG IN POWER)
Lorqu'un microphone externe (en option) est raccordé, il prend le pas sur le microphone interne (p. 111).

8 Crochet de fixation de la bandoulière
Fixer la bandoulière (en option).

9 Couvercle du logement de la cassette (16)

10 Levier BATT (dégagement de la batterie) (11)

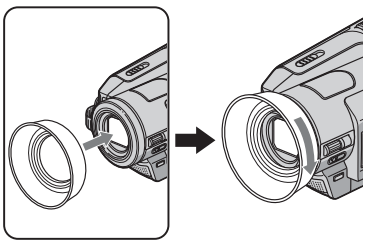
11 Batterie (10)

12 Sangle (15)

13 Réceptacle pour trépied
Fixer le trépied (en option : la longueur de la vis doit être inférieure à 5,5 mm (7/32 po)) au réceptacle pour trépied à l'aide d'une vis pour trépied.

Fixation du pare-soleil fourni

Placer le pare-soleil contre son logement sur le caméscope et le faire pivoter dans le sens de la flèche.

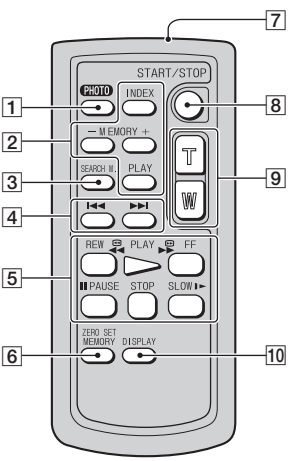


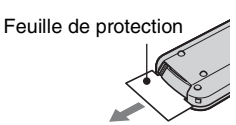
Pour retirer le pare-soleil

Desserrer le pare-soleil en le faisant tourner dans le sens opposé à la flèche, tel qu'illustré ci-dessus.

- Retirer le pare-soleil lors de l'utilisation du flash, de Nightshot ou de SuperNightshot car son ombre apparaîtra sur l'image.

Télécommande





1 Touche PHOTO (21)
En appuyant sur cette touche, l'image à l'écran est enregistrée sous forme d'image fixe sur le « Memory Stick Duo ».

2 Touches de commande mémoire (index*, –/+, lecture de mémoire) (27)

3 Touche SEARCH M.* (31)

4 Touches ⏮ ⏭ (Précédent/Suivant)* (31)

5 Touches de commande vidéo (Rembobinage, Lecture, Avance rapide, Pause, Arrêt, Ralenti) (26)

6 Touche ZERO SET MEMORY* (30)

7 Émetteur

8 Touche START/STOP (18, 20)

9 Leviers de zoom électrique (22, 28)

10 Touche DISPLAY (15)

* Ces touches ne sont pas disponibles lorsque la fonction Easy Handycam est activée.

Remarques

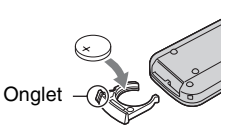
- Retirer la feuille de protection avant d'utiliser la télécommande.
- Orienter la télécommande en direction du capteur de télécommande pour l'utiliser (p. 111).

Pour changer la pile de la télécommande

① Tout en appuyant sur le loquet, insérer l'ongle dans la fente pour ouvrir le couvercle du logement de la pile.

② Placer une nouvelle pile, pôle + orienté vers le haut.

③ Réinsérer le logement de la pile dans la télécommande de manière à ce qu'il s'enclenche.



AVERTISSEMENT

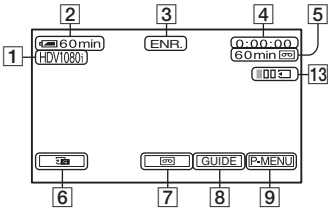
Toute manipulation incorrecte de la pile pose un risque d'explosion. Ne pas recharger la pile, ne pas la démonter et ne pas la jeter au feu.

Remarques

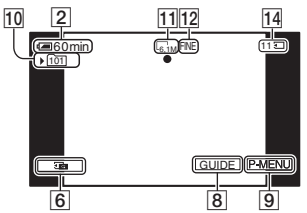
- Lorsque la pile au lithium s'affaiblit, la distance de fonctionnement de la télécommande peut baisser ou la télécommande risque de ne pas fonctionner du tout. Dans ce cas, remplacer la pile par une pile au lithium Sony CR2025. L'utilisation d'une autre pile peut entraîner un risque d'incendie ou d'explosion.

Indicateurs affichés à l'écran pendant l'enregistrement/la lecture

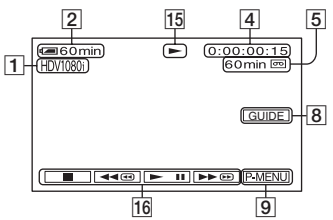
Enregistrement de films



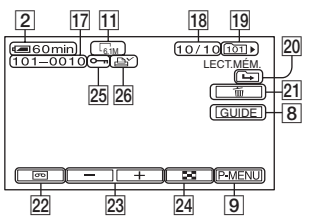
Enregistrement d'images fixes



Visualisation de films



Visualisation d'images fixes



1 Format d'enregistrement (HDV1080i ou DV) (58)
Le mode d'enregistrement (SP ou LP) est aussi affiché en format DV.

2 Autonomie (approximative) de la batterie

3 Statut d'enregistrement ([VEILLE] (veille) ou [ENR.] (enregistrement))

4 En cours d'enregistrement : compteur de bande (heure : minute : seconde)
En cours de lecture : code temporel (heure : minute : seconde : image)

5 Capacité d'enregistrement (approximative) de la cassette (62)

6 Touche de vérification pour images fixes sur le « Memory Stick Duo » (21)
S'affiche lors de l'insertion du « Memory Stick Duo ».

7 END SEARCH/Commutateur de l'écran de vérification d'enregistrement (30)

8 Touche GUIDE (117)

9 Bouton menu personnel (38)

10 Dossier d'enregistrement (51)

11 Taille de l'image (49)

12 Qualité ([FINE] ou [STD]) (49)

13 Nombre d'images fixes enregistrées (22)

14 Indicateur de « Memory Stick Duo » et le nombre (approximatif) d'images pouvant être enregistrées.

Astuces

- La date et l'heure et les données de réglage du caméscope sont automatiquement enregistrées. Elles n'apparaissent pas à l'écran pendant l'enregistrement, mais il est possible de les vérifier dans [CODE DONNÉES] pendant la lecture (p. 61).

15 Indicateur de défilement de la bande

16 Touches de commande vidéo (26)

17 Nom du fichier de données

18 Numéro d'image/nombre total d'images enregistrées dans le dossier en cours de lecture

19 Dossier de lecture (52)

20 Icone du dossier précédent ou suivant
Les indicateurs suivants s'affichent lorsque la première ou la dernière image du dossier actuel est affiché et qu'il y a plusieurs dossiers sur le même « Memory Stick Duo ».

: Appuyer sur [−] pour passer au dossier précédent.

: Appuyer sur [+] pour passer au dossier suivant.

: Appuyer sur [−]/[+] pour passer soit au dossier précédent ou suivant.

21 Touche de suppression d'image (71)

22 Touche de lecture de cassette (27)

23 Touche d'image précédente ou suivante (27)

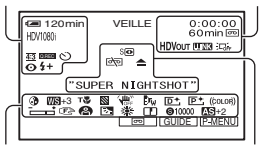
24 Touche d'affichage de l'écran d'index (27)

25 Marquage de protection d'image (72)

26 Marque d'impression (72)

Indicateurs en cas de modifications

En haut à gauche En haut à droite



En bas Au centre

En haut à gauche

Indicateur	Signification
HDV1080i DV	Format d'enregistrement (57)
♪16b	MODE AUDIO* (58)
SP LP	Mode d'enregistrement* (58)
⏲	Prise de vue avec le retardateur (48)
4:3	SÉL.GD FMT* (58)
Q.REC	ENR.RAPIDE** (63)
	Enregistrement de photos par intervalle (53)
	Flash/ RÉD.YEUX R. (46)

En haut à droite

Indicateur	Signification
HDVIN DVIN	Entrée HDV/ Entrée DV (69)
HDVOUT DVOUT	Sortie HDV/ Sortie DV (32, 67)
i.LINK	Connexion i.LINK (32, 67, 69, 76)
→0←	Mémoire à zéro réglable (112)
	Diaporama (53)
OFF	Rétroéclairage ACL désactivé (15)

Au centre

Indicateur	Signification
	Color Slow Shutter (47)
	Connexion PictBridge (73)
	Avertissement (92)
	NightShot (24)
S	Super NightShot (46)

En bas

Indicateur	Signification
AS	RÉGL.EA (44)
WS	RÉGL.WB (44)
P+	Effet d'image (54)
D+	Effet numérique (53)
	Mise au point manuelle (45) /M.PT.CENTRÉE (45)/SPOT.·MP.CEN (42)
	SÉLECT.SCÈNE (41)
	Netteté (43)
	Rétroéclairage (25)
	Balance des blancs (43)
OFF	Arrêt SteadyShot (48)
	Zébrures (47)
T	Télé macro (45)
	COUL.CAMÉS. (44)
	CONVERTISS. (48)
(COLOR)	X.V.COLOR** (49)
	SPOTMÈTRE (42)/ EXPOSITION (42)/ SPOT.·MP.CEN (42)
S	VITESSE OBT. (44)
PEAKING	INTENSIFICA. (46)

* Les réglages peuvent uniquement être effectués pour les images en format DV.

** Le réglage peut uniquement être effectué pour les images en format HDV.

Autre indicateur

Indicateur	Signification
[i]	Information (93)

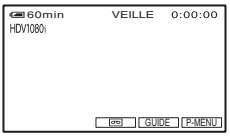
Remarques

- Les indicateurs et leurs positions sont approximatives et se présentent de façon différente de ce qu'on voit.

Vérification des indicateurs à l'écran (Guide d'affichage)

Il est possible de vérifier facilement la signification de chaque indicateur s'affichant sur l'écran ACL.

① Appuyer sur [GUIDE] → [GUIDE AFFICH].



② Appuyer dans la zone incluant l'indicateur à vérifier.
La signification des indicateurs de la zone est répertoriée à l'écran. S'il est impossible de trouver l'indicateur à vérifier, appuyer sur [▲]/[▼] pour parcourir l'écran.

Pour terminer l'opération, appuyer sur [FIN].

Remarques

- Certains écrans ne peuvent pas être vérifiés avec [GUIDE AFFICH].

Astuces

- Il est aussi possible de l'utiliser en appuyant sur [P-MENU] → [GUIDE AFFICH].

Index

Numériqe

1080i/480i....60
12 BIT....58
16 BIT....58
480i....60

A

Adaptateur CA....10
AR-PL VISEUR (Luminosité du viseur)....60
ARRÊT AUTO (Arrêt automatique)....62
Autonomie de la batterie....11, 114

B

BAL.BLANCS (Balance des blancs)....43, 90
BARRE COUL. 61
Batterie 10
Batterie « InfoLITHIUM » 99
BIP....62
BOUGIE....41

C

Câble de raccordement A/V 33, 66
Câble de vidéo composante....33
Câble HDMI....34
Câble i.LINK....34, 67, 79
Capuchon de l'objectif ...14, 20
Cassette....16, 96
Cassette de nettoyage 103
CD-ROM....75
CODE DONNÉES 14, 61
Code temporel 114
COLOR SLOW S (Color Slow Shutter)....47, 86, 91
COMMD'ENR (Commande d'enregistrement)....70
COMPOSANT 60
Compteur de bande 114
Condensation 102
Contre-jour.... 25, 86
CONVERTISS. 48
CONV.i.LINK 60
Copie.... 66
Cordon d'alimentation (secteur) 10
COULEUR LCD.... 59
COUL.CAMÉS. 44

D

Date search.... 31
DATE/HEURE 14, 61, 114
DIAPORAMA 53
DON.CAMÉS. 61
DOSSIER ENR. (Dossier d'enregistrement).... 51
DOSS.LECT. (Dossier de lecture).... 52
Dual Rec 22
Durée d'enregistrement.... 11

E

Easy Handycam 18, 38
ÉCL.P.V.N. (Lumière NightShot).... 47
EFFET ILLUS. 54
EFFET IMAGE (Effet d'image).... 54
EFFET NUM. (Effet numérique).... 53, 91
END SEACH 30
Enregistrement 20
ENR.L.RÉGUL. (Enregistrement lent régulier) 55, 91
ENR.RAPIDE (Enregistrement rapide) 63
Entretien et précautions 96
ÉQUIL. BLANC 52
ÉTALONNAGE 103
EXPOSITION.... 42, 90
EXTÉRIEUR....43

F

FEU D'ART. 41
Fiche technique 105
FILM RÉTRO 54
FIXE....54
Flash 86
FLASH (Effet de flash)....54
Fonction de conversion en amont....7
FONDU MOS. 52
Format DV....57
Format d'image (TAIL.IMAGE)....49
Format HDV....57
FORMAT TV 60
FORMATER 51

G

GUIDE AFFICH (Guide d'affichage) 117
Guide de mise en route....75, 80, 81
GUIDE RACC. 29, 32
GUIDE UTIL. 29

H

HDV1080i 7, 58
HEURE UNIV. 63

I

IMAGE FIXE....49
Image fixe....21, 27, 49, 97
IMAGE GUIDE 61
Imprimer....73
Indicateurs à l'écran 114
Indicateurs d'avertissement 92
Installer....78
INTENSIFICA. 46
Interface HDV/DV 32, 110

INTÉRIEUR 43
i.LINK.....100

L

LANGUAGE 63
Lecture 26
Lecture image par image 56
Lecture inversée.....56
LEC.VIT.V
(Lecture à vitesses variées)...56
LP (Lecture longue).....58
LUMI.LCD 59

M

Macintosh 80
MARQUE CENT. 61
Marque d'impression.....72
MATIN SOIR (Lever et
coucher du soleil)*.....41
MÉL.AUDIO.....59
Mémoire à zéro réglable 30
«Memory Stick» 97
«Memory Stick Duo» 16
FORMATER 51
Menu 38
Menu APPLI.IM. (Menu
Application d'image).....52
Menu HEURE/LANGU. 63
Menu MONTER&LIRE 56
Menu personnel 38, 64
Menu RÉGL.CAMÉS. 41
Menu RÉGL.MÉM. 49
Menu RÉGL.NORM. 57
Messages d'avertissement
.....93
MISE AU PT. 45, 86
MODE AUDIO.....58
MODE DÉMO. 56
MODE ENR.
(Mode d'enregistrement) 58
Mode miroir.....25
Molette CAM CTRL 23
MONOTONE..... 53
M.PT.CENTRÉE 45, 90

N

NÉGATIF..... 54
NEIGE..... 42
NETTETÉ 43, 90
NIVEAU MICRO 59
NIV.CTJR LCD
(Rétroéclairage de l'écran
ACL) 59
NIV.FLASH 46, 86
Nombre d'images pouvant être
enregistrées..... 50
NOUV.DOSS. 51
NTSC 88, 95
NUANCE PEAU..... 54
N° FICHIER (Numéro de
fichier)..... 51

O

OBT.L.AUTO (Vitesse
d'obturation lente automatique)
..... 44
Onglet de protection en
écriture 96
Ordinateur 75

P

PAL 95
PASTEL 54
PAYSAGE 41
PHOT.P.INT.
(Enregistrement photo par
intervalles)..... 53
Picture Motion Browser 75
PLAGE..... 42
PORTRAIT
(Portrait doux) 41
Préparation 9
Prise A/V OUT..... 32, 110
Prise COMPONENT OUT
..... 32, 110
Prise HDMI OUT..... 32, 109
Prise S VIDEO 32, 34, 66
Prise USB 110
PROJ. 41
Protection d'image.....72
P.MENU
..... Voir Menu personnel

Q

QUALITÉ.....49
Qualité d'image HD
(haute définition) 33
Qualité d'image SD
(définition standard) 34

R

RAY.DIAG. 47
Recherche du point de
départ 30
RECH.DE FIN.....57
RÉD.YEUX R. 46
RÉGLAGES DV 58
RÉGL.EA 44, 90
RÉGL.FLASH 46
RÉGL.HORLOGE.....13
RÉGL.LCD/VIS 59
RÉGL.MOLETTE 48
RÉGL.WB (Réglage de la
balance des blancs) 44
RESTANT 62
RETARDATEUR.....48

S

SÉLECT.SCÈNE.....41, 90
SÉLECT.USB.....55
SÉPIA 54
SORTIE AFF.
(Sortie d'affichage).....62
SP (Lecture standard) 58
SPOTMÈTRE
(Spotmètre flexible).....42, 90
SPOT.·MP.CEN.....42
STANDARD 49

Standards de télévision couleur 95
STEADYSHOT 48, 86
SUPER NS (Super NightShot) 46
Supprimer des images 71
SUPPR.TOUT 51

T

TÉLÉ MACRO 45, 90
Télécommande 112
TÉLÉCOMMANDE (Télécommande) 62
Téléviseur 32
Temps de charge 11
Temps de lecture 12
TRAINÉE 54
TRANS.FONDU 52, 91
Trépied 111

U

UNE PRES. 43
Utilisation à l'étranger 95

V

Vérification d'enregistrement 30
VÉRIF.STATUT 61
VITESSE OBT. 44
VOLUME 59

W

Windows 75, 76

X

X.V.COLOR 49, 101

Z

Zoom 22
ZOOM NUM. 48, 91
Zoom PB 28

De plus amples renseignements à propos de ce produit et des réponses aux questions fréquemment posées sont disponibles sur le site Web de l'Assistance à la clientèle.

http://www.sony.net/

Imprimé sur papier recyclé à 70% ou plus avec de l'encre à base d'huile végétale sans COV (composés organiques volatils).
Imprimé au Japon

3278987210